



Holmes Products (Europe) Ltd.
1 Francis Grove
London SW19 4DT
England

Fax: +44 (0)20 8947 8272
Email: enquiriesEurope@jardencs.com
Website address: www.bionaire.com/europe
UK - Free phone Customer Service Helpline – 0800 052 3615

Holmes Products France
1015, Rue du Maréchal Juin
Z.I Vaux - Le - Pénil
77000 Melun – France
Phone: +33 1 64 10 45 80
Fax: +33 1 64 10 02 32

FRANCE - SERVICE CONSOMMATEURS

N° Indigo 0 825 85 85 82

Belgium:	+32 38 70 86 86
Czech Republic:	+420 48 513 03 03
Finland:	+358 98 70 870
Germany:	+49 89 5480195-0
Hungary:	+36 1 37 17 970
Latvia:	+371 7514081
Lithuania:	+370 (52) 772388
Netherlands:	+31 793 41 77 71
Poland:	+48 22 847 8968
Russia:	+7 095 334 82 21
Slovakia:	+421 41 723 47 09
Spain:	+34 902 051 045



© 2010 Sunbeam Products, Inc. doing business as Jarden Consumer Solutions. All rights reserved.
Distributed by Holmes Products (Europe) Ltd., 1 Francis Grove, London SW19 4DT, United Kingdom. Printed in PRC

© 2010 Sunbeam Products, Inc. faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions. Tous droits réservés.
Distribué par Holmes Products (Europe) Ltd., 1 Francis Grove, London SW19 4DT, United Kingdom.
Imprimé en RPC

P.N.123635



DOUBLE BLADE STAND FAN WITH REMOTE CONTROL

MODEL: BASF1016GRC



INSTRUCTION MANUAL
NOTICE D'UTILISATION
BETRIEBSANLEITUNG
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUALE D'USO
INSTRUCTIEHANDLEIDING
BRUKERHÅNDBOK

KÄYTTÖOPAS
BRUKSANVISNING
BRUGERVEJLEDNING
INSTRUKCJA
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
HASZNÁLATI UTASÍTÁS
NÁVOD K OBSLUZE

English	1
Français/French	4
Deutsch/German	7
Español/Spanish	10
Nederlands/Dutch	13
Svenska/Swedish	16
Suomi/Finnish	18
Norsk/Norwegian	21
Dansk/Danish	23
Polski/Polish	26
ΕΛΛΗΝΙΚΑ/Greek	29
ΡΥCCKHÑ/Russian	33
Italiano/Italian	36
Magyar/Hungarian	39
Česky/Czech	42
Português/Portuguese	45

BASF1016GRC

Figure 1

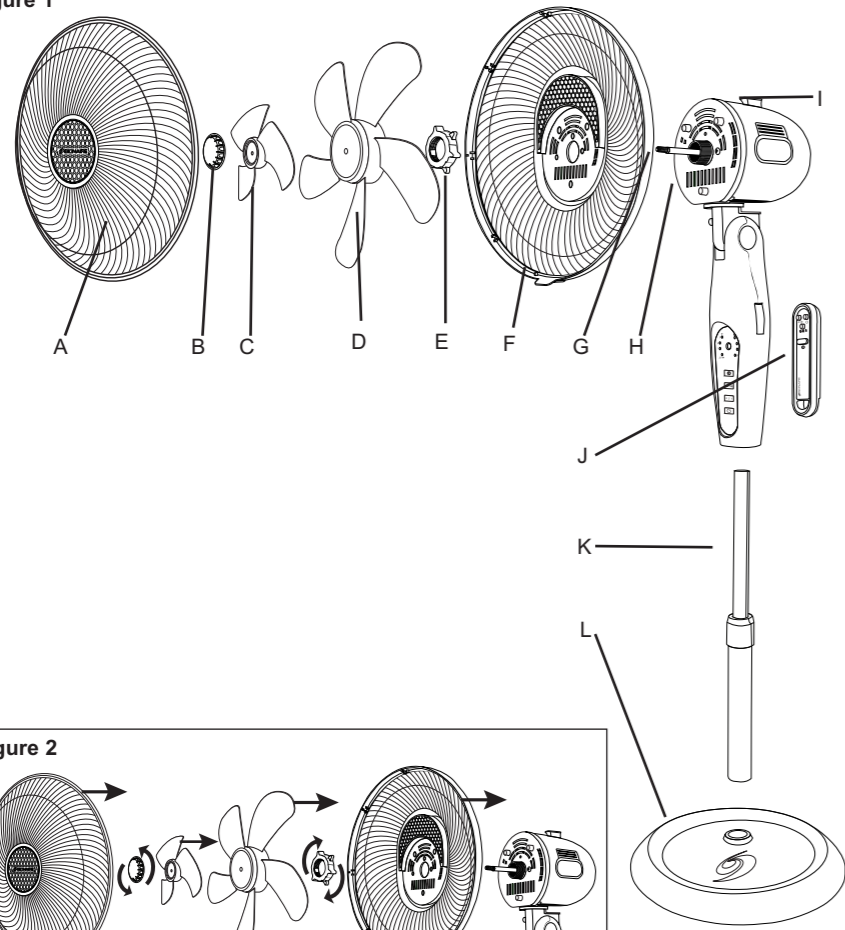


Figure 2

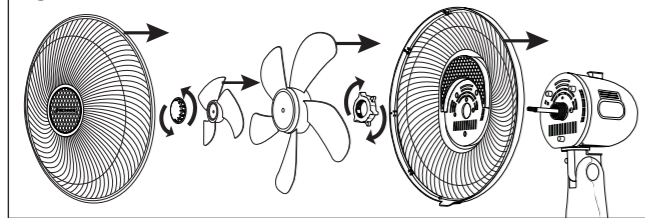


Figure 3

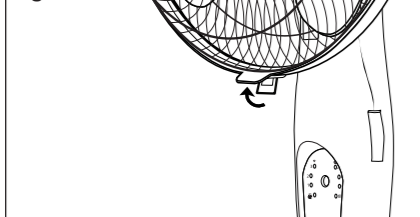
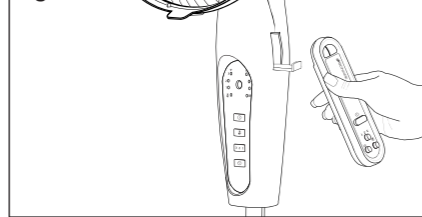


Figure 4



ENGLISH

PLEASE READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

IMPORTANT INSTRUCTIONS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be taken including the following:

- Use the fan only for purposes described in the instruction manual.
- To protect against electrical shock, do not immerse the fan, plug or cord in water or spray with liquids.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- Unplug from the electrical outlet when not in use, when moving the fan from one location to another, before putting on or taking off parts and before cleaning.
- Avoid contact with any moving parts.
- Do not operate in the presence of explosive and/or flammable fumes.
- Do not operate fan until fully assembled with all parts properly in place.
- To avoid fire hazard, NEVER place the cord under rugs or any parts near an open flame, cooking or other heating appliance.
- Ensure that the fan is switched off from the supply mains before removing the guard.
- Do not operate any appliance with a damaged cord, plug, after the appliance malfunctions, or has been dropped/damaged in any manner.
- The use of attachments not recommended or sold by the appliance manufacturer may cause hazards.
- Do not use outdoors.
- Do not let the cord hang over the edge of a table or counter, or come into contact with hot surfaces.
- To disconnect from the electrical supply, grip the plug and pull from the wall outlet. DO NOT pull on the cord.
- Always use on a dry, level surface.
- Do not operate without the fan grills properly in place.
- This product is intended for household use ONLY and not for commercial or industrial applications.
- Should the fan stop working, first check the fuse in the plug (UK only) or fuse/circuit breaker at the distribution board is operating, before contacting the manufacturer or service agent.
- If the supply cord or plug is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid hazard.

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

DESCRIPTIONS

See Figure 1

- A. Front Grill
- B. Fan Blade Lock Nut
- C. Small Fan Blade
- D. Large Fan Blade
- E. Rear Grill Nut
- F. Rear Grill
- G. Motor Shaft
- H. Motor Housing
- I. Oscillation Button
- J. Remote Control
- K. Expandable Pole
- L. Base

MISSING A PART FOR YOUR FAN?

Please call 0800 052 3615 for assistance.

BASE POLE ASSEMBLY

1. Extend the upper pole through the top of the lower pole and secure it firmly by turning the height adjust knob clockwise.
2. Insert the bottom of the lower pole into the hole on the top of the base.

FAN HEAD ASSEMBLY

You are now ready to assemble the fan head.

1. Position the rear grill over the motor shaft, making certain the 3 notches at the top and bottom of the rear grill fit over the 3 protruding notches on the motor housing. Make sure the rear grill fits securely against the motor housing. (Figure 2)
2. Fasten the rear grill in place using the rear grill nut. Turn the nut clockwise and tighten firmly. (Figure 2)
3. Slide the large fan blade, with the hollowed interior of the fan blade facing toward the rear grill, firmly onto the motor shaft. Then install the small fan blade. The blades have a "D" type hole that matches the tip of the motor shaft. These two should be aligned so that the blades can be properly assembled. Make sure that the fan blades rest on the pin on the motor.

NOTE: The shaft screw portion should protrude from the front of the blades.

4. Secure the fan blades onto the motor shaft by turning the fan blade lock nut counter-clockwise (make sure the blades are firmly in position). (Figure 2)

5. Center the front grill, aligning the Bionaire® logo so it is horizontal and parallel to the floor. Put onto the rear grill and snap in place. Make sure to secure the locking-clip on the bottom of the rear grill. (Figure 3) You should hear a click.

Final Assembly

1. Insert the fan head assembly into the pole/base assembly. The placement is done by a secure press fit that tightens the assembly in place so the fan head should be slightly pressed down.
2. Lower the remote control holder on the right side of the front control housing and place the hollow end of the remote control housing (female end) onto the remote control holder. (Figure 4)

OPERATING INSTRUCTIONS

1. Set fan on a dry, level surface.
2. Plug power cord into the appropriate outlet. The fan will make an audible sound, indicating it is plugged in.
3. Press the power button "⏻" to change the power status between on or off. The speed light of the last selection will light up.
4. The speed is adjustable by pushing the speed button "1 2 3" to cycle the speed mode into three speed levels: Speed 1, Speed 2, Speed 3. Press and hold speed button for more than 2 seconds to turn fan off. Your fan has a speed recall memory so the unit will remember the last speed used.
5. If you would like to program the timer to set the number of hours you would like to keep the fan on, press the timer button "⌚" to select the timer setting into the following options: 1 hour, 2 hours, 4 hours, 8 hours.
6. To oscillate the fan head, push the oscillation button "↔" located at the top of the motor housing down to turn it on. To stop the oscillation, pull the oscillation button "↔" up.
7. To operate the breeze or sleep modes, press the button "🌬️". Pressing with the green light is for breeze mode. It randomly circulates through the speed settings to simulate a natural breeze. Pressing with the amber light is for sleep mode. It cycles through the speed settings in order. Pressing with no light is for off.

REMOTE CONTROL HANDHELD UNIT

- The remote includes control buttons for Power on/off "⏻", Speed Selections "1 2 3", and Breeze/Sleep Modes "🌬️".
- The speed recall memories will also work with the remote control.
- Your remote control requires 2 AAA batteries (not included) for operation.
- Install the 2 AAA batteries in the rear compartment of the remote, according to the diagram shown inside.
- Do not mix old and new batteries.
- Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc), or rechargeable (nickel-cadmium) batteries.

ADJUSTMENT

Height Adjustment

This fan is equipped with an expandable pole, which allows you to adjust the height of the fan according to your preference.

Tilt Adjustment

To change the tilting angle of the fan head, move the fan head manually to the desired angle.

CLEANING AND MAINTENANCE

Follow these instructions to correctly and safely care for your Bionaire™ fan. Please remember:-

- Always unplug the fan before cleaning or assembly.
- Do not allow water to drip on or into the fan motor housing.
- Be sure to use a soft cloth, moistened with a mild soap solution.
- Do not use any of the following as a cleaner: petrol, thinners or benzene.

Fan Blade cleaning

(See instructions for fan head assembly)

1. Carefully remove the front grill from the clips.
2. Clean the fan blades, front and rear grills with a soft moist cloth.
3. Replace the fan blades, tighten screw and securely fasten the front grill.

Fan head, base and pole cleaning

Using a soft, moist cloth, with or without a mild soap solution, carefully clean the fan base, pole and head. Please use caution around the motor housing area. Do not allow the motor or other electrical components to be exposed to water.

FAN STORAGE

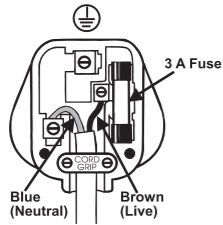
Your fan can be stored either partially disassembled or assembled.

It is important to keep it in a safe, dry location.

- If stored disassembled, we recommend using the original (or appropriately sized) box.
- If stored assembled or partially assembled, remember to protect the fan head from dust.

FOR U.K. AND IRELAND ONLY

If the plug is not suitable for the socket outlets in



your home, it can be removed and replaced by a plug of the correct type. Please refer to "Installation of a plug" below.

Installation of a plug applicable to U.K. and Ireland

NOTE: If the terminals in the plug are not marked or if you are unsure or in doubt about the installation of the plug please contact a qualified electrician.

If a 13A 3-pin plug is fitted, it must be an ASTA approved plug, conforming to BS1363 standard. Replacement 3A fuses must be BSI or ASTABS1362 approved.


This product is fitted with a 13A plug complying to BS1363. If this plug is unsuitable or needs to be replaced, please note the following: The wires in the mains lead are coloured as such:

BROWN - LIVE
BLUE - NEUTRAL

Please note that the colour of these mains wires may not correspond with the colour markings that identify the terminals in your plug. Please proceed as follows:

The BROWN coloured wire must be connected to the terminal, which is marked with the letter "L" or is coloured RED.

The BLUE coloured wire must be connected to the terminal, which is marked with the letter "N" or is coloured BLACK.

DO NOT CONNECT either of these wires to the earth terminal in the plug. The earth terminal plug is marked with the letter "E", or with the earth symbol , or coloured GREEN, or GREEN and YELLOW.

GUARANTEE

Please keep your receipt as this will be required for any claims under this guarantee.

This appliance is guaranteed for 3 years after your purchase as described in this document.

During this guaranteed period, if in the unlikely event the appliance no longer functions due to a design or manufacturing fault, please take it

back to the place of purchase, with your till receipt and a copy of this guarantee.

The rights and benefits under this guarantee are additional to your statutory rights, which are not affected by this guarantee. Only Holmes Products (Europe) Ltd. ("Holmes") has the right to change these terms.

Holmes undertakes within the guarantee period to repair or replace the appliance, or any part of appliance found to be not working properly free of charge provided that:

- you promptly notify the place of purchase or Holmes of the problem; and
- the appliance has not been altered in any way or subjected to damage, misuse, abuse, repair or alteration by a person other than a person authorised by Holmes.

Faults that occur through, improper use, damage, abuse, use with incorrect voltage, acts of nature, events beyond the control of Holmes, repair or alteration by a person other than a person authorised by Holmes or failure to follow instructions for use are not covered by this guarantee. Additionally, normal wear and tear, including, but not limited to, minor discoloration and scratches are not covered by this guarantee.

The rights under this guarantee shall only apply to the original purchaser and shall not extend to commercial or communal use.

If your appliance includes a country-specific guarantee or warranty insert please refer to the terms and conditions of such guarantee or warranty in place of this guarantee or contact your local authorized dealer for more information.

Waste electrical products should not be disposed of with Household waste. Please recycle where facilities exist. E-mail us at enquiriesEurope@jardencs.com for further recycling and WEEE information.

Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK

**FRANÇAIS****PRIERE DE LIRE CES DIRECTIVES ET DE LES CONSERVER****DIRECTIVES IMPORTANTES**

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il faut toujours respecter les consignes suivantes:

- N'utiliser le ventilateur qu'aux fins décrites dans le manuel d'instruction.
- Afin d'éviter tout risque d'électrocution, il ne faut immerger ni le ventilateur, ni la prise, ni le cordon dans l'eau ni les vaporiser avec des liquides.
- En présence d'enfants, il faut assurer une surveillance étroite.
- Débrancher de la prise murale, lorsque l'appareil n'est pas utilisé en cas de déplacement, avant le montage ou démontage des pièces, ou avant de le nettoyer.
- Eviter tout contact avec les parties mobiles
- Ne pas faire marcher en présence de produits explosifs ou de vapeurs inflammables.
- Ne faites pas fonctionner le ventilateur sans qu'il soit totalement assemblé, avec toutes les pièces correctement placées.
- Pour éviter les risques d'incendie, NE PLACEZ JAMAIS le fil électrique sous des tapis ou à proximité d'une flamme nue, d'un appareil de cuisson ou d'un appareil de chauffage.
- Assurez-vous que le ventilateur est éteint et débranchez-le de la prise murale avant de retirer la tête.
- Ne pas faire marcher l'appareil avec le cordon ou la prise s'il y a eu mauvais fonctionnement de l'appareil, s'il est tombé ou s'il a été endommagé.
- L'utilisation de pièces de raccordement non recommandées ou non vendues par le fabricant peut entraîner des risques graves.
- Ne pas utiliser à l'extérieur.
- Ne pas laisser le cordon pendre au-dessus du bord d'une table ou d'un comptoir ou être mis en contact avec des surfaces chaudes.
- Pour débrancher de l'alimentation électrique, prendre la prise et la retirer. NE PAS TIRER SUR LE CORDON.
- Il faut toujours utiliser une surface plate et sèche.
- Ne pas faire marcher sans que les grilles du ventilateur soient bien en place.
- Ce produit est destiné à un emploi domestique SEULEMENT et non à des applications commerciales ou industrielles.
- Si l'appareil cesse de fonctionner, commencez par examiner le fusible de la

prise (Royaume-Uni uniquement) ou le fusible/disjoncteur dans le panneau de distribution avant de contacter le fabricant ou son service après-vente.

- En cas de détérioration du cordon ou de la prise d'alimentation, seul le fabricant, un représentant du service après-vente ou une personne agréée sont habilités à remplacer la pièce endommagée pour éviter tout danger.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou dépourvues de l'expérience et du savoir nécessaires, à moins qu'elles ne soient encadrées par une personne responsable de leur sécurité qui leur explique comment utiliser l'appareil. Les enfants devraient être surveillés pour éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.

DESCRIPTIONS

Voir Figure 1

- A. Grille frontale
- B. Verrou de la lame du ventilateur
- C. Petite lame du ventilateur
- D. Grande lame du ventilateur
- E. Écrou de la grille arrière
- F. Grille arrière
- G. Arbre du moteur
- H. Boîtier du moteur
- I. Bouton d'oscillation
- J. Télécommande
- K. Manche extensible
- L. Base

UNE PIÈCE DE VOTRE VENTILATEUR EST MANQUANTE ?

Appelez le 0825 85 85 82 pour obtenir de l'assistance.

ASSEMBLAGE DU MANCHE ET DE LA BASE

1. Assembler la partie supérieure du manche à la partie inférieure, en les assemblant étroitement et en tournant le bouton d'ajustement dans le sens des aiguilles d'une montre.
2. Insérez le bas de la partie inférieure du manche dans le trou située au dessus de la base.

ASSEMBLAGE DE LA TÊTE DU VENTILATEUR

Vous pouvez maintenant assembler la tête du ventilateur.

1. Placez la grille arrière sur l'arbre du moteur, assurez-vous que les trois encoches au sommet et en bas de la grille arrière s'adaptent dans les trois encoches du boîtier

du moteur. Assurez-vous que la grille arrière soit bien adaptée au boîtier du moteur.

(Figure 2)

- Fixez la grille arrière en place en utilisant l'encoche de la grille arrière. Tournez l'écrou dans le sens des aiguilles d'une montre et serrez bien. (Figure 2)
- Faites glisser la grande lame du ventilateur, avec l'intérieur creux faisant face à la grille arrière, fermement vers l'arbre du moteur. Installez ensuite la petite lame du ventilateur. Les lames ont un trou en « D » qui correspond au bout de l'arbre du moteur. Les deux doivent être alignées pour bien s'assembler. Assurez-vous que les lames du ventilateur reposent sur la tige du moteur.

NOTE : La partie de la vis de l'arbre doit dépasser devant les lames.

- Fixez les lames du ventilateur sur l'arbre du moteur en faisant tourner les lames du ventilateur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (assurez-vous que les lames sont bien positionnées). (Figure 2)
- Centrez la grille avant, en alignant le logo Bonaire® Pour qu'il soit bien horizontal et parallèle au sol. Remettez la grille arrière en place. Assurez-vous de bien fixer le clip en bas de la grille arrière. (Figure 3) Vous devez entendre un clic.

Assemblage final

- Insérez la tête du ventilateur sur le manche/l'assemblage de la base. Assemblez bien les deux en place pour que la tête du ventilateur soit légèrement appuyée vers le bas.
- Placez le porte-télécommande sur la droite du boîtier de commande frontal et placez l'extrémité creuse du boîtier de la télécommande (extrémité femelle) sur le porte-télécommande. (Figure 4)

INSTRUCTIONS D'OPERATION

- Placez le ventilateur sur une surface sèche et place.
- Branchez le cordon électrique dans une prise appropriée. Le ventilateur va émettre un son audible indiquant qu'il est branché.
- Appuyez sur le bouton d'allumage "⊕" pour changer le statut électrique entre on et off. La lumière de la dernière sélection va s'allumer.
- La vitesse est ajustable en appuyant sur le bouton de réglage de la vitesse "1 2 3" pour régler le mode vitesse selon les trois niveaux différents de vitesse : Vitesse 1, Vitesse 2, Vitesse 3. Appuyez sur le bouton et maintenez la pression pendant plus de deux secondes pour allumer le ventilateur. Votre ventilateur dispose d'une fonction de mémoire

de vitesse pour que l'appareil se rappelle de la dernière vitesse réglée.

- Si vous souhaitez programmer le minuteur pour fixer le nombre d'heures pendant lesquelles vous voulez utiliser votre ventilateur, appuyez sur le bouton "⊖" pour sélectionner le réglage du minuteur avec les options suivantes : 1 heure, 2 heures, 4 heures, 8 heures.
- Pour faire osciller la tête du ventilateur, appuyez sur le bouton d'oscillation "↻" situé en haut du boîtier du moteur pour l'allumer. Pour stopper l'oscillation, relevez le bouton d'oscillation "↻".
- Pour faire fonctionner les modes brise et sommeil, appuyez sur le bouton "☁☀". En appuyant avec la lumière verte, vous réglez le mode brise. Il va circuler alternativement entre les vitesses pour simuler une brise naturelle. En appuyant avec la lumière ambre, vous réglez le mode sommeil. Il va circuler alternativement entre les vitesses dans l'ordre. En appuyant sur le bouton sans lumière, il s'éteint.

TELECOMMANDE PORTABLE

- la télécommande inclut des boutons de contrôle on/off "⊕", la sélection des vitesses "1 2 3", et les modes brise/sommeil "☁☀".
- La fonction de mémoire de vitesse fonctionne aussi avec la télécommande.
- Votre télécommande nécessite 2 piles AAA (non incluses) pour fonctionner.
- Installez les 2 piles AAA dans le compartiment arrière de la télécommande, selon le schéma montré à l'intérieur.
- Ne mélangez pas les vieilles piles avec les nouvelles.
- Ne mélangez pas les piles alcalines standards (carbone-zinc), et rechargeables (nickel-cadmium).

AJUSTEMENT

Ajustement de la hauteur

Ce ventilateur est équipé d'un manche extensible, qui vous permet d'ajuster la hauteur du ventilateur selon votre préférence.

Ajustement de l'inclinaison

Pour modifier l'angle d'inclinaison de la tête du ventilateur, déplacez le ventilateur manuellement jusqu'à l'angle désiré.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Suivre ces directives pour bien entretenir votre ventilateur Bonaire™, sans danger. Il faut se rappeler ce qui suit:

- Toujours débrancher le ventilateur avant de le nettoyer ou de le monter.

- Ne pas faire couler de l'eau dessus ou dans le compartiment abritant le moteur.
- Veillez à utiliser un tissu doux, que l'on humidifie avec une solution légèrement savonneuse.
- N'utiliser aucun des produits de nettoyage suivants: essence, diluant, benzine.

Nettoyage de la pale du ventilateur

(voir directives pour le montage de la tête du ventilateur)

- Enlevez soigneusement la grille avant des clips.
- Nettoyez les lames du ventilateur, et les grilles avant et arrière, avec un tissu humide.
- Remplacez les lames du ventilateur, serrez la vis et ajustez bien la grille avant.

Nettoyage de la tête, socle et montant

A l'aide d'un chiffon doux et humide, avec ou sans solution légèrement savonneuse, nettoyez avec soin le socle du ventilateur, le montant et la tête. Faire très attention autour du logement du moteur. Ne pas laisser le moteur ou les autres composants électriques exposés à l'eau.

RANGEMENT DU VENTILATEUR

Votre ventilateur peut être rangé en étant partiellement démonté ou entièrement monté. Il est important de le conserver dans un endroit sec et sans danger.

- S'il est rangé en étant partiellement démonté, nous vous recommandons d'utiliser l'emballage d'origine (ou d'une même dimension).
- S'il est rangé entièrement monté ou partiellement démonté, ne pas oublier de protéger de la poussière la tête du ventilateur.

GARANTIE

Veillez conserver votre ticket de caisse, il vous sera demandé lors de toute réclamation sous garantie.

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat, comme indiqué dans le présent document.

Dans le cas peu probable d'une panne résultant d'un défaut de conception ou de fabrication au cours de la période de garantie, veuillez rapporter l'appareil au magasin où vous l'avez acheté avec votre ticket de caisse et une copie de cette garantie.

Vos droits statutaires ne sont aucunement affectés par cette garantie. Seul Holmes Products (Europe) Ltd. (« Holmes ») peut modifier ces dispositions.

Holmes s'engage à réparer ou remplacer gratuitement, pendant la période de garantie, toute pièce de l'appareil qui se révèle défectueuse sous réserve que :

- vous avertissiez rapidement le magasin ou Holmes du problème ; et
- l'appareil n'ait pas été altéré de quelque manière que ce soit ou endommagé, utilisé incorrectement ou abusivement, ou bien réparé ou altéré par une personne autre qu'une personne agréée par Holmes Products Europe.

Cette garantie ne couvre pas les défauts liés à une utilisation incorrecte, un dommage, une utilisation abusive, l'emploi d'une tension incorrecte, les catastrophes naturelles, les événements hors du contrôle de Holmes, une réparation ou une altération par une personne autre qu'une personne agréée par Holmes ou le non-respect des instructions d'utilisation. De plus, cette garantie ne couvre pas non plus l'usure normale, y compris, mais sans limitation, les petites décolorations et éraflures.

Cette garantie s'applique uniquement à l'acheteur d'origine et elle n'étend aucun droit à toute personne acquérant l'appareil pour un usage commercial ou communal.

Si votre appareil est accompagné d'une garantie locale ou d'une carte de garantie, veuillez en consulter les dispositions et conditions en vigueur, ou vous adresser à votre revendeur local pour en savoir plus.

Les déchets d'équipement électrique ne doivent pas être mélangés aux ordures ménagères. Veuillez recycler si vous en avez la possibilité. Envoyez-nous un email à enquiriesEurope@jardencs.com pour plus d'informations sur le recyclage et la directive WEEE.



Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK

DEUTSCH

DIESE WICHTIGE ANLEITUNG BITTE DURCHLESEN UND GUT AUFBEWAHREN

WICHTIGE HINWEISE

Bei der Benutzung von elektrischen Geräten sind u.a. immer die folgenden

Sicherheitsmaßnahmen zu treffen:

- Den Ventilator immer nur zu dem in der Bedienungsanleitung angegebenen Zweck verwenden.
- Den Ventilator, den Stecker oder das Kabel niemals in Wasser tauchen oder mit Flüssigkeiten besprühen, damit kein elektrischer Schock entsteht.
- Wird das Gerät von Kindern bedient oder halten sich Kinder in der Nähe auf, müssen diese beaufsichtigt werden.
- Den Stecker aus der Steckdose ziehen, wenn der Ventilator nicht benutzt wird oder umgestellt wird. Außerdem ist der Stecker herauszuziehen, bevor Teile eingesetzt oder abgenommen werden bzw. das Gerät gereinigt wird.
- Bewegende Teile nicht berühren.
- Gerät niemals in Gegenwart von explosivem bzw. entflammbarem Rauch benutzen.
- Nehmen Sie den Ventilator erst in Betrieb, wenn alle Bauteile korrekt angebracht wurden.
- Verlegen Sie das Netzkabel NIEMALS unter Teppichen, und positionieren Sie kein Bauteil in der Nähe von offenen Flammen, Herden oder anderen Wärmequellen, da sonst Brandgefahr besteht.
- Vergewissern Sie sich, dass der Ventilator ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt wurde, bevor Sie das Schutzgitter entfernen.
- Elektrische Geräte nicht benutzen, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist oder das Gerät nicht richtig funktioniert, fallen gelassen oder in irgendeiner anderen Weise beschädigt wurde.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen oder verkauft wird, kann Gefahren in sich bergen.
- Nicht im Freien verwenden.
- Das Kabel nicht von der Tischkante oder der Arbeitsplatte herunterhängen oder mit heißen Flächen in Berührung kommen lassen.
- Wird der Stecker aus der Steckdose gezogen, immer am Stecker ziehen und NIEMALS AM KABEL.
- Immer nur auf einer trockenen ebenen, Fläche verwenden.
- Den Ventilator nicht einschalten, wenn der Schutzkorb nicht richtig sitzt.

- Dieses Gerät ist AUSSCHLIESSLICH für den Haushalt konzipiert und nicht für gewerbliche oder industrielle Anwendungen.
- Sollte das Gerät nicht mehr funktionieren, überprüfen Sie zunächst die Sicherung im Stecker (nur Großbritannien) oder die Sicherung/den Überlastschalter am Verteiler, bevor Sie den Hersteller oder Kundendienst kontaktieren.
- Bei Beschädigungen des Netzkabels oder Steckers ist dieses vom Hersteller, seinen Kundendienstbeauftragten oder einer entsprechend qualifizierten Person auszutauschen, um Risiken vorzubeugen.
- Personen (einschließlich Kinder), die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu benutzen, sollten zu ihrer eigenen Sicherheit dieses Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

BESCHREIBUNGEN

Siehe Abbildung 1

- Vorderes Gitter
- Ventilatorflügelrad, Mutter
- Kleines Ventilatorflügelrad
- Großes Ventilatorflügelrad
- Hinteres Gitter, Mutter
- Hinteres Gitter
- Motorwelle
- Motorgehäuse
- Schwingungstaste
- Fernbedienung
- Ausziehbare Stange
- Fuß

FEHLT EIN TEIL IHRES VENTILATORS?

Rufen Sie bitte hier an: 0800 052 3615.

MONTAGE DER STANGE

1. Ziehen Sie die obere Stange oben durch die untere Stange und befestigen Sie sie, indem Sie den Knopf für die Höhenverstellung im Uhrzeigersinn drehen.
2. Führen Sie das Unterteil der unteren Stange in die Öffnung oben auf dem Fuß ein.

MONTAGE DES VENTILORKOPFS

Nun können Sie den Ventilorkopf montieren.

1. Setzen Sie das hintere Gitter über die Motorwelle, wobei die 3 Einkerbungen oben und unten am hinteren Gitter in die 3 herausstehenden Einkerbungen am Motorgehäuse einrasten müssen. Das Gitter muss sicher auf dem Motorgehäuse sitzen. (Abbildung 2)

2. Befestigen Sie das hintere Gitter mit der Mutter für das hintere Gitter. Drehen Sie die Mutter im Uhrzeigersinn und ziehen Sie sie fest an. (Abbildung 2)
 3. Schieben Sie das Ventilatorflügelrad mit der hohlen Innenfläche des Flügelrads fest auf die Motorwelle zum hinteren Gitter hin. Installieren Sie dann das kleine Ventilatorflügelrad. Die Flügel sind auf der Mitte der Motorwelle mit "D" gekennzeichnet. Diese beiden Teile müssen so ausgerichtet werden, dass die Flügelräder montiert werden können. Die Ventilatorflügelräder dürfen nicht auf dem Stift auf dem Motor sitzen.
- HINWEIS:** Die Wellenschraube muss Vorne aus den Flügelrädern herausragen.
4. Befestigen Sie die Ventilatorflügelräder auf der Motorwelle, indem Sie die Mutter des Ventilatorflügelrads gegen den Uhrzeigersinn drehen (die Ventilatorflügelräder müssen fest sitzen). (Abbildung 2)
 5. Richten Sie das vordere Gitter mittig aus, wobei das Bionaire®-Logo so ausgerichtet wird, dass es horizontal und parallel zum Boden sitzt. Setzen Sie das hintere Gitter ein bis es einrastet. Befestigen Sie die Verschlussklemme unten am hinteren Gittern. (Abbildung 3) Sie hören ein Einrastgeräusch.

Endmontage

1. Setzen Sie Ventilatorkopfbaugruppe auf die Stangen-/Fußbaugruppe. Dazu drücken Sie die Baugruppe fest ein, so dass die Ventilatorbaugruppe leicht nach unten gedrückt wird.
2. Senken Sie den Fernbedienungshalter rechts am Steuergehäuse ab und setzen Sie das hohle Endstück des Fernbedienungsgehäuses (Buchse) auf den Halter der Fernbedienung. (Abbildung 4)

BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Stellen Sie den Ventilator auf eine trockene, ebene Fläche.
2. Verbinden Sie das Stromkabel mit der Steckdose. Der Ventilator gibt ein Geräusch ab, sobald er angeschlossen ist.
3. Drücken Sie die Taste "⊙", um das Gerät ein- und auszuschalten. Die Geschwindigkeitsleuchte der zuletzt getroffenen Auswahl leuchtet.
4. Die Geschwindigkeit wird durch Drücken der Geschwindigkeitstaste "1 2 3" in drei Stufen geregelt: Geschwindigkeit 1, Geschwindigkeit 2, Geschwindigkeit 3. Halten Sie die Geschwindigkeitstaste etwas länger als 2 Sekunden gedrückt, um den Ventilator abzuschalten. Ihr Ventilator ist mit einem Geschwindigkeitsspeicher ausgestattet, d. h. die zuletzt gewählte Geschwindigkeit wird gespeichert.

5. Wenn Sie die Betriebsdauer des Ventilators programmieren möchten, dann drücken Sie die Timer-Taste "⊙", um die folgende Zeitvorwahl zu programmieren: 1 Stunde, 2 Stunden, 4 Stunden, 8 Stunden
6. Um den Ventilatorkopf zu beschleunigen, drücken Sie die Beschleunigungstasten oben am Motorgehäuse, um ihn einzuschalten. Um die Beschleunigung zu unterbrechen, ziehen Sie die Beschleunigungstaste "⚡" nach oben.
7. Den Modus Brise oder den Ruhemodus schalten Sie über die Taste "☁☀" ein. Das grüne Licht schaltet in den Modus Brise. Die Geschwindigkeit wechselt zufällig, um auf diese Weise eine natürliche Brise zu simulieren. Das orange Licht schaltet in den Ruhemodus. Die Geschwindigkeit wechselt in der eingestellten Reihenfolge. Wenn keine Leuchte leuchtet, ist das Gerät abgeschaltet.

FERNBEDIENUNGSEINHEIT

- Die Fernbedienung ist mit den Tasten Netz "⊙", Geschwindigkeitswahlschalter "1, 2, 3" und "Brise/Ruhemodus" ausgestattet ☁☀.
- Die Geschwindigkeitsspeicherung wird auch bei Bedienung mit der Fernbedienung aktiviert.
- Die Fernsteuerung arbeitet mit 2 AAA-Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten).
- Keine alten und neuen Batterien mischen.
- Keine alkalischen, normalen (Kohlenstoff-Zink) oder wieder aufladbare (Nickel-Cadmium) Batterien mischen.

EINSTELLUNG

Höheneinstellung

Der Ventilator ist mit einer ausziehbaren Stange ausgestattet, mit der Sie die Höhe des Ventilators nach Wahl einstellen können.

Einstellung des Neigewinkels

Um den Neigewinkel des Ventilatorkopfs zu verändern, bewegen Sie den Ventilatorkopf manuell in den gewünschten Winkel.

REINIGUNG UND WARTUNG

Bei der Reinigung und Wartung Ihres Bionaire™ Ventilators diese Anleitung bitte genau beachten. Bitte immer an folgendes denken:

- Vor dem Reinigen oder Zusammenbauen immer erst den Stecker des Ventilators aus der Steckdose ziehen.
- Darauf achten, daß kein Wasser auf oder in das Ventilatormotorgehäuse tropft.

- Unbedingt immer nur ein weiches Tuch verwenden, das mit einer milden Seifenlösung angefeuchtet ist.
- Bitte keine der folgenden Mittel zur Reinigung verwenden: Benzin, Verdünnner oder Benzol.

Reinigung des Flügelrads

(Siehe Anleitung bezüglich Zusammenbau des Ventilatorkopfes)

1. Lösen Sie das vordere Gitter vorsichtig aus den Klammern.
2. Reinigen Sie die Ventilatorlaufräder und die hinteren Gitter mit einem leicht angefeuchteten Tuch.
3. Setzen Sie die Ventilatorlaufräder wieder ein, verschrauben Sie sie und befestigen Sie das vordere Gitter.

Reinigung des Ventilatorkopfes, des Fußes und des Rohrs

Den Ventilatorfuß, das Rohr und den Kopf vorsichtig mit einem weichen feuchten Tuch (mit oder ohne milde(r) Seifenlösung) abwischen. Im Bereich des Motorgehäuses bitte besonders vorsichtig sein. Den Motor oder andere elektrische Bauteile nicht mit Wasser in Berührung kommen lassen.

LAGERUNG DES VENTILATORS

Der Ventilator kann entweder teilweise auseinandergenommen oder ganz zusammengebaut gelagert werden. Es ist wichtig, den Ventilator an einem sicheren und trockenen Ort aufzubewahren.

- Wird er im auseinandergenommenen Zustand gelagert, empfehlen wir, den Originalkarton (oder einen dementsprechend großen Karton) zu verwenden.
- Wird der Ventilator teilweise oder ganz zusammengebaut gelagert, ist der Ventilatorkopf vor Staub zu schützen.

GARANTIE

Bewahren Sie bitte unbedingt den Kaufbeleg auf. Dieser für die Geltendmachung von Garantieansprüchen zwingend erforderlich.

Die in diesem Dokument beschriebene Gerätegarantie gilt für einen Zeitraum von 3 Jahren ab Kaufdatum.

Sollte das Gerät entgegen aller Erwartungen innerhalb dieses Zeitraums aufgrund eines Konzeptions- oder Herstellungsfehlers nicht mehr einwandfrei funktionieren, können Sie es zusammen mit dem Kaufbeleg und einer Kopie dieses Garantiebelegs am Kaufort abgeben.

Die aus dieser Garantie erwachsenden Ansprüche und Leistungen sind als Ergänzung zu Ihren gesetzlichen Ansprüchen anzusehen.

Diese werden von dieser Garantie nicht beeinträchtigt. Diese Bedingungen können ausschließlich durch Holmes Products (Europe) Ltd. ("Holmes") geändert werden.

Holmes verpflichtet sich innerhalb der Garantiedauer zur kostenlosen Reparatur oder zum kostenlosen Austausch des Geräts bzw. von Geräteteilen, die nachweislich nicht ordnungsgemäß funktionieren. Es gelten jedoch folgende Voraussetzungen:

- Sie müssen den Händler oder Holmes unverzüglich über das Problem informieren.
- An dem Gerät wurden keinerlei Änderungen vorgenommen, es wurde nur bestimmungsgemäß eingesetzt, nicht beschädigt und nicht von Personen repariert, die von Holmes nicht autorisiert wurden.

Mängel, die auf unsachgemäße Nutzung, Beschädigung, nicht zugelassene elektrische Spannung, Naturgewalten, Ereignisse außerhalb der Kontrolle durch Holmes, Reparaturen oder Änderungen durch Personen, die von Holmes nicht autorisiert wurden, oder Nichtbeachtung der Nutzungsanweisungen zurückzuführen sind, werden von dieser Garantie nicht abgedeckt. Außerdem sind durch normale Gebrauchsabnutzung entstandene Mängel, wie beispielsweise geringfügige Verfärbungen und Kratzer, von dieser Garantie ausgenommen.

Die im Rahmen dieser Garantie eingeräumten Rechte gelten ausschließlich für den ursprünglichen Käufer und dürfen nicht auf die kommerzielle oder kommunale Nutzung ausgedehnt werden.

Falls Ihr Gerät mit einer länderspezifischen Garantie- oder Gewährleistung geliefert wurde, sollten Sie sich nach deren Bedingungen und nicht nach dieser Garantie richten. Nötigenfalls kann Ihnen der örtliche Vertragshändler weitere Informationen geben.

Elektrische Altgeräte dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie, falls möglich, diese Geräte bei geeigneten Rücknahmestellen ab. Wenn Sie weitere Informationen zur Rücknahme und Entsorgung von Elektrogeräten erhalten möchten, senden Sie bitte eine E-Mail an die Adresse enquiriesEurope@jardencs.com
Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
Großbritannien



ESPAÑOL

POR FAVOR LEER Y GUARDAR ESTAS INSTRUCCIONES

INSTRUCCIONES IMPORTANTES

Cumplir todas las instrucciones básicas de seguridad, cuando se utilizan aparatos eléctricos, incluyendo las siguientes:-

- Utilizar el ventilador sólo para el propósito descrito en el manual de instrucciones.
- Para protección contra choque eléctrico, no sumergir el ventilador, enchufe o cable en agua ni rociarlo con líquidos.
- Se necesita una buena supervisión cuando se utiliza cualquier aparato por, o cercano a, niños.
- Desenchufar del suministro eléctrico cuando no está en uso, cuando se mueve el ventilador de un lugar a otro, antes de montarlo o sacarle piezas y antes de limpiarlo.
- Evitar contacto con piezas móviles.
- No operar en la presencia de gases inflamables / explosivos.
- No utilice el aparato hasta que esté completamente montado con todas las piezas bien puestas.
- Para evitar riesgo de incendios, no coloque NUNCA el cable debajo de alfombras, ni ninguna de sus piezas cerca de una llama o utensilio para cocinar.
- Asegúrese de que el ventilador está desconectado de la toma de red eléctrica antes de retirar el protector.
- No operar con el cable, enchufe dañado después de un mal funcionamiento de aparato, o si se ha caído o dañado de alguna manera.
- La utilización de acoplamientos no recomendados o vendidos por el fabricante del aparato puede ser peligroso.
- No utilizar al aire libre.
- No dejar que el cable se cuelgue por el borde de una mesa o mostrador, o que contacte superficies calientes.
- Para desconectar del suministro eléctrico, coger el enchufe y sacarlo del enchufe hembra de suministro. NO TIRAR del cable.
- Utilizar siempre en una superficie seca y nivelada.
- No operar sin la parrilla guarda bien puesta.
- Este producto es SOLO para utilizar en casa y no para uso industrial.
- En el caso de que el aparato dejara de funcionar, compruebe primero si el fusible de la clavija (sólo en el Reino Unido.) o el fusible / disyuntor del cuadro de distribución está en buen estado antes de ponerse en

contacto con el fabricante o el agente de servicio.

- Si el cable de suministro eléctrico o la clavija están dañados, deberá sustituirlos el fabricante o el agente de servicio correspondiente, o bien una persona cualificada para este trabajo. De esta forma se evitarán riesgos.
- Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de la experiencia o los conocimientos necesarios para ello, a no ser que hayan sido supervisados o hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Vigile a los niños y no permita que jueguen con el aparato.

DESCRIPCIONES

Ver Figura 1

- A. Parrilla Frontal
- B. Tuerca de Bloqueo de Paletas de Ventilador
- C. Paletas Pequeñas de Ventilador
- D. Paletas Grandes de Ventilador
- E. Tuerca de Parrilla Posterior
- F. Parrilla Posterior
- G. Eje del Motor
- H. Carcasa del Motor
- I. Botón de Oscilación
- J. Control Remoto
- K. Barra Expandible
- L. Base

¿LE FALTA UNA PIEZA DE SU VENTILADOR?

Por favor llame a 0800 052 3615 para solicitar asistencia.

ENSAMBLAJE DE BARRA DE BASE

1. Inserte la barra superior por la boca de la barra inferior y asegúrela firmemente girando la perilla de regulación de altura en sentido horario.
2. Coloque el pie de la barra inferior en el orificio de la parte superior de la base.

ENSAMBLAJE DE LA CABEZA DEL VENTILADOR

Ahora está listo para ensamblar la cabeza del ventilador.

1. Coloque la parrilla posterior sobre el eje del motor, asegurándose de que las 3 muescas de la parte superior e inferior de la parrilla posterior encajen en las 3 muescas que sobresalen en la carcasa del motor. Asegúrese de que la parrilla posterior encaje de manera segura en la carcasa del motor. (Figura 2)

- Ajuste la parrilla posterior en su lugar utilizando la tuerca de la parrilla. Gire la tuerca en sentido horario y ajústela firmemente. (Figura 2)
- Deslice las paletas grandes del ventilador, con el interior hueco de las paletas del ventilador mirando hacia la parrilla posterior, de manera firme en el eje del motor. Luego, coloque las paletas pequeñas. Las paletas tienen un orificio de tipo "D" que coincide con la punta del eje del motor. Estos deben estar alineados de modo que las paletas puedan ensamblarse correctamente. Asegúrese de que las paletas del ventilador apoyen sobre la punta del motor.

NOTA: La porción del tornillo del eje debe sobresalir del frente de las paletas.

- Asegure las paletas del ventilador en el eje del motor girando la tuerca de bloqueo de las paletas del ventilador en sentido anti-horario (asegúrese de que las paletas estén firmes en su posición). (Figura 2)
- Centre la parrilla frontal, alineando el logo de Bonaire® de modo que quede horizontal y paralelo con el piso. Coloque la parrilla posterior y encájela en su lugar. Asegúrese de trabar el gancho de bloqueo ubicado en la parte inferior de la parrilla posterior. (Figura 3) Debe oír un chasquido.

Ensamblaje Final

- Inserte la cabeza del ventilador en el ensamblaje de barra/base. La instalación se realiza mediante una presión segura que ajusta el ensamblaje en su lugar. La cabeza del ventilador debe presionarse hacia abajo suavemente.
- Deslice hacia abajo el soporte del control remoto a la derecha de la carcasa del control frontal y coloque el extremo hueco de la carcasa del control remoto (extremo hembra) en el soporte del control remoto. (Figura 4)

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

- Coloque el ventilador en una superficie seca y pareja.
- Enchufe el cable en una toma adecuada. El ventilador hará un sonido audible, indicando que está enchufado.
- Presione el botón de encendido "⊕" para cambiar el estado entre encendido y apagado. La luz de velocidad de la última selección se encenderá.
- La velocidad es regulable mediante el botón de velocidad "1 2 3". El modo de velocidad hace un ciclo en los tres niveles de velocidad: Velocidad 1, Velocidad 2, Velocidad 3. Presione y mantenga presionado el botón de

velocidad durante más de 2 segundos para apagar el ventilador. Su ventilador tiene una memoria de recordatorio de velocidad de modo que la unidad recordará la última velocidad utilizada.

- Si desea programar el temporizador para programar la cantidad de horas que desea mantener el ventilador encendido, presione el botón del temporizador "⊙" para seleccionar la configuración del temporizador en las siguientes opciones: 1 hora, 2 horas, 4 horas, 8 horas.
- Para oscilar la cabeza del ventilador, apriete el botón de oscilación "⚡" ubicado en la parte superior de la carcasa del motor para encenderlo. Para parar la oscilación, tire del botón de oscilación "⚡".
- Para operar los modos de brisa o suspendido, presione el botón "☁️". La luz verde indica el modo de brisa. Circula aleatoriamente por los ajustes de velocidad para simular una brisa natural. La luz ámbar indica el modo de suspendido. Circula por los ajustes de velocidad en orden. Ninguna luz indica que el ventilador está apagado.

UNIDAD PORTÁTIL DE CONTROL REMOTO

- El control remoto incluye botones de control de encendido y apagado "⊕", selección de velocidad "1 2 3", y modos de brisa/suspendido "☁️".
- Las memorias de recordatorio de velocidad también funcionan con el control remoto.
- El control remoto requiere 2 pilas AAA (las cuales no están incluidas) para su funcionamiento.
- Coloque las 2 pilas AAA en el compartimento posterior del control remoto, según el diagrama indicado en el interior.
- No mezcle pilas viejas y nuevas.
- No mezcle pilas alcalinas, estándares (carbono-zinc), y recargables (níquel-cadmio).

AJUSTES

Ajuste de Altura

Este ventilador está equipado con una barra expandible que permite ajustar la altura del ventilador como desee.

Ajuste de Inclinación

Para cambiar el ángulo de inclinación de la cabeza del ventilador, mueva la cabeza del ventilador manualmente hacia el ángulo deseado.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Seguir estas instrucciones para cuidar correctamente con seguridad de su ventilador Bonaire™. Por favor recordar:-

- Desenchufar siempre el ventilador antes de su limpieza o montaje.
- No permitir que entre agua en la carcasa del motor de ventilador.
- Utilizar un paño suave humedecido en una solución de jabón suave.
- No utilizar lo siguiente como producto de limpieza: gasolina, aguarrás o bencina.

Limpieza de Hojas de Ventilador

(Véanse las instrucciones de montaje del cabezal de ventilador)

- Retire con cuidado la parrilla frontal de los ganchos.
- Limpie las paletas del ventilador y las parrillas frontal y posterior con un paño suave humedecido.
- Coloque nuevamente las paletas del ventilador, ajuste el tornillo y asegure firmemente la parrilla frontal.

Limpieza de Cabezal de ventilador, base y barra

Con un paño h'medo suave, con o sin solución de jabón suave, limpiar cuidadosamente la base del ventilador, barra y cabezal. Por favor limpiar el entorno de la carcasa de motor con precaución. No permitir que el motor u otros componentes eléctricos estén expuestos al agua.

ALMACENAMIENTO DE VENTILADOR

Su ventilador puede almacenarse montado o parcialmente desmontado.

Es importante mantenerlo seguro en un lugar seco y seguro.

- Si se almacena desmontado, recomendamos utilizar la caja original (o de un tamaño apropiado).
- Si se almacena montado o parcialmente montado, recordar proteger el cabezal del ventilador contra la entrada de polvo.

GARANTIA

Guarde este recibo ya que lo necesitará para cualquier reclamación dentro de esta garantía.

Este producto tiene una garantía de 3 años desde la fecha de compra tal como se describe en este documento.

Durante este período de garantía, en el improbable caso de que el aparato ya no funcione debido a un fallo de diseño o fabricación, devuélvalo al lugar donde lo compró con su recibo de caja y una copia de esta garantía.

Los derechos y ventajas de esta garantía son adicionales a sus derechos estatutarios, que no se verán afectados por esta garantía. Sólo Holmes Products (Europe) Ltd. ("Holmes") tiene

derecho a cambiar estos términos.

Holmes se compromete, durante el período de garantía, a reparar o cambiar el aparato, o cualquier parte del aparato que no funcione correctamente, de manera gratuita siempre que:

- Informe inmediatamente al establecimiento de compra o a Holmes del problema; y
- No se haya modificado el aparato de ninguna forma ni se haya sometido a daños, uso indebido, mal uso o reparación por cualquier otra persona no autorizada por Holmes.

Los fallos que se produzcan por uso indebido, daños, mal uso, uso con un voltaje incorrecto, desastres naturales, acontecimientos que escapen al control de Holmes, reparaciones o modificaciones realizadas por una persona no autorizada por Holmes o por no seguir las instrucciones de uso no están cubiertas por esta garantía. Además, el desgaste o deterioro debidos al uso normal, incluidos, sin limitación, los arañazos y las pequeñas decoloraciones no están cubiertos por esta garantía.

Los derechos de esta garantía sólo se aplicarán al comprador original y no se cubrirán el uso comercial o comunitario.

Si el aparato incluye una garantía específica de algún país, consulte los términos y condiciones de dicha garantía en sustitución de la presente garantía, o póngase en contacto con el comerciante autorizado de su localidad para obtener más información.

Los productos eléctricos desechados no se deben eliminar con la basura doméstica. Recíclelos donde existan instalaciones para tal fin.

Envíenos un mensaje de correo electrónico a enquiriesEurope@jardencs.com para obtener más información sobre WEEE y el reciclaje.

Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
Reino Unido



NEDERLANDS

LEES DEZE GEBRUIKSAANWIJZING EN BEWAAR HEM ZORGVULDIG

BELANGRIJKE AANWIJZINGEN

Voor het gebruik van elektrische apparatuur gelden bepaalde veiligheidsmaatregelen die te allen tijde in acht genomen dienen te worden.

Dit zijn onder meer de volgende:

- Gebruik de ventilator alleen waarvoor deze is bedoeld en zoals dit in de gebruiksaanwijzing wordt omschreven.
- Voorkom elektrische schokken en dompel de ventilator, de stekker of het snoer niet in water onder en bespreek hem ook niet met vloeistoffen.
- Houd toezicht wanneer een apparaat door of in de buurt van kinderen wordt gebruikt.
- Neem de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet wordt gebruikt, wanneer u de fan verplaatst, voordat u een onderdeel aanbrengt of verwijdert en voordat u de ventilator reinigt.
- Vermijd aanraking met bewegende delen.
- Gebruik de ventilator niet in de buurt van explosieve en/of vlambare gassen.
- Schakel de ventilator pas in wanneer deze volledig is gemonteerd en alle onderdelen juist zijn aangebracht.
- Om brand te voorkomen mag u het snoer NOOIT onder een tapijt leggen en mogen andere onderdelen zich NOOIT in de buurt van open vuur, kook- en verwarmingsapparatuur bevinden.
- Trek de stekker altijd uit het stopcontact voordat u het rooster verwijdert.
- Gebruik nooit een toestel wanneer het snoer of de stekker is beschadigd, nadat het apparaat een storing heeft vertoond of is gevallen of op enige andere manier is beschadigd.
- Het gebruik van hulpstukken die niet door de producent van het apparaat worden aanbevolen of worden verkocht, kan gevaarlijk zijn.
- Niet in de open lucht gebruiken.
- Laat het snoer niet over de rand van een tafel of aanrecht hangen of in aanraking komen met hete oppervlakten.
- Houd de stekker stevig vast wanneer u deze uit het stopcontact neemt. TREK NOOIT aan het snoer.
- Gebruik de ventilator altijd op een droge en vlakke ondergrond.
- Gebruik de ventilator nooit zonder de voor- en achter gril.
- Dit product is niet voor commerciële of

industriële toepassingen bestemd en is UITSLUITEND voor huishoudelijk gebruik geschikt.

- Als het apparaat niet werkt, controleert u of de zekering in de stekker (alleen in Groot-Brittannië) of de zekering/stroomonderbreker in de stoppenkast niet is doorgeslagen voordat u contact opneemt met de fabrikant of reparatiedienst.
- Als het netsnoer of de stekker beschadigd is, moet u deze om risico's te voorkomen laten vervangen door de fabrikant, de reparatiedienst of een andere, officieel gemachtigde persoon.
- Deze toepassing is niet bedoeld om gebruikt te worden door personen (met inbegrip van kinderen) met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij dat ze supervisie krijgen of instructies hebben gekregen over het gebruik van de toepassing door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder supervisie staan om er voor te zorgen dat ze niet met de toepassing gaan spelen.

BESCHRIJVING

Zie afbeelding 1

- Voorste rooster
- Borgmoer ventilatorbladen
- Kleine ventilatorbladen
- Grote ventilatorbladen
- Moer achterste rooster
- Achterste rooster
- Drijfjas motor
- Motorhuis
- Regelknop voor oscillatie
- Afstandsbediening
- Verstelbare standaard
- Voetstuk

ONTBREEKT ER EEN ONDERDEEL VAN UW VENTILATOR?

Bel dan naar 0800 052 3615 voor ondersteuning.

MONTAGE VAN VOETSTUK EN STANDAARD

1. Trek de bovenste standaard uit de bovenkant van de onderste standaard en bevestig deze stevig door de hoogteverstellingsknop rechtsom te draaien.
2. Steek de onderkant van de onderste standaard in de opening bovenaan het voetstuk.

MONTAGE VAN DE VENTILATORKOP

- 1: Plaats het achterste rooster over de motordrijfjas. Zorg er daarbij voor dat de 3

inkepingen aan de boven- en onderzijde van het achterste rooster over de 3 uitspringende inkepingen op het motorhuis passen. Zorg er voor dat het achterste rooster goed tegen het motorhuis past. (Afbeelding 2)

- 2: Bevestig het achterste rooster met de bijbehorende moer. Draai de moer rechtsom en draai deze stevig vast. (Afbeelding 2)
 - 3: Schuif de grote ventilatorbladen, met de uitgeholde binnenzijde van de ventilatorbladen naar het achterste rooster gericht, stevig op de motordrijfjas. Installeer dan de kleine ventilatorbladen. De bladen hebben een opening van het soort "D" dat overeenkomt met de tip van de motordrijfjas. Deze moeten beide zo uitgelijnd worden dat de bladen juist kunnen worden gemonteerd. Zorg er voor dat de ventilatorbladen op de pen op de motor rusten.
- OPMERKING:** Het gedeelte van de as met schroefdraad moet uit de voorkant van de bladen steken.
- 4: Bevestig de ventilatorbladen op de motordrijfjas door de borgmoer van de ventilatorbladen linksom te vast te draaien (zorg dat de bladen goed op hun plaats zitten). (Afbeelding 2)
 - 5: Centreer het voorste rooster door het Bonaire® logo zo uit te lijnen dat het horizontaal en parallel met de vloer is. Plaats het voorste rooster op het achterste rooster en knip het op zijn plaats. Zorg er voor dat de borgclip op de onderzijde van het achterste rooster bevestigd is. (Afbeelding 3) U moet een klik horen.

Eindmontage

1. Plaats de ventilatorkop op het geheel van standaard en voetstuk. Dit wordt gedaan door een perspassing die het geheel op zijn plaats vastklemt. De ventilatorkop moet dus zacht neerwaarts gedrukt worden.
2. Laat de afstandsbedieninghouder op de rechterzijde van het voorste bedieningshuis zakken en plaats het holle einde van het afstandsbedieningshuis op de afstandsbedieninghouder. (Afbeelding 4)

GEBRUIKSAANWIJZINGEN

1. Plaats de ventilator op een droge, vlakke ondergrond.
2. Steek de stekker van het netsnoer in het gepaste stopcontact. De ventilator zal een hoorbaar geluid maken om aan te geven dat het aangesloten is.
3. Druk op de "aan/uit"-knop "⊕" om de ventilator aan of uit te zetten. Het snelheidslampje van de laatste instelling zal oplichten.
4. De snelheid kan worden aangepast door op de snelheidsknop "1 2 3" te drukken om de

snelheidsmodus drie snelheden te doen doorlopen: Snelheid 1, snelheid 2, snelheid 3. Houd de snelheidsknop langer dan 2 seconden ingedrukt om de ventilator uit te schakelen. Uw ventilator heeft een snelheidsgeheugen. Het apparaat zal de laatst gebruikte snelheid onthouden.

5. Indien u de timer wil programmeren zodat de ventilator een specifiek aantal uren ingeschakeld blijft, druk op de timerknop "⊖" om de timer als volgt in te stellen: 1 uur, 2 uren, 4 uren, 8 uren.
6. Om de ventilatorkop te doen oscilleren, druk de oscillatieknop "↻" op de bovenkant van het motorhuis in. Om de oscillatie te doen stoppen, trek de oscillatieknop "↻" opwaarts uit.
7. Om de bries- of slaapmodus te activeren, druk op de knop "↻". Indrukken met groen licht is voor de briesmodus. Het apparaat doorloopt willekeurig de snelheidsinstellingen om een natuurlijke bries te simuleren. Indrukken met oranje licht is voor de slaapmodus. Het apparaat zal de snelheidsinstellingen in volgorde doorlopen. Indrukken zonder licht schakelt de modus uit.

DRAAGBARE AFSTANDSBEDIENING

- De afstandsbediening heeft regelknoppen voor Voeding Aan/Uit "⊕", snelheidsinstellingen "1 2 3", en Bries-/Slaap modi "↻".
- Het snelheidsgeheugen zal ook functioneren met de afstandsbediening.
- Uw afstandsbediening wordt gevoed door 2 batterijen "AAA" (niet inbegrepen).
- Installeer de 2 AAA-batterijen in het achterste vakje van de afstandsbediening volgens het schema aan de binnenkant.
- Gebruik nooit tegelijkertijd oude en nieuwe batterijen.
- Gebruik nooit tegelijkertijd alkalische, standaard (kroonstroom-zink) of oplaadbare (nikkelcadmium) batterijen.

VERSTELLING

Hoogteverstelling

Deze ventilator is uitgerust met een verstelbare standaard, die u toelaat de hoogte van de ventilator naar keuze te verstellen.

RKantelverstelling

Om de kantelhoek van de ventilatorkop te verstellen, plaats de ventilatorkop handmatig in de gewenste kantelhoek.

REINIGING EN ONDERHOUD

Volg deze aanwijzingen voor het goed en veilig onderhouden van uw Bonaire™ ventilator. Maar

vergeet niet:

- Neem altijd eerst de stekker uit het stopcontact voordat u de ventilator schoonmaakt of monteert.
- Laat geen water op of in de motorkast van de fan druppelen.
- Gebruik een vochtige, zachte doek en een mild sopje.
- Gebruik nooit (was)benzine of iets vertelbaar om de fan schoon te maken.

Reiniging van het blad

(zie aanwijzingen voor de montage van de fankop)

1. Verwijder het voorste rooster voorzichtig van de clips.
2. Reinig de ventilatorbladen, het voorste en het achterste rooster met een zacht, vochtig doek.
3. Plaats de ventilatorbladen terug, draai de schroef vast, en bevestig stevig het voorste rooster.

Reiniging van de ventilatorkop, voet en standaard

Gebruik een zachte vochtige doek, met of zonder mild sopje, en maak hiermee voorzichtig de ventilatorvoet, standaard en kop schoon. Wees bij het motorblok voorzichtig. Zorg dat de motor of andere elektrische onderdelen niet blootstaan aan water.

OPSLAG VAN DE VENTILATOR

Uw ventilator kunt u in zijn geheel of gedeeltelijk gemonteerd opbergen.

Het is belangrijk dat u hem op een veilige, droge plek bewaart.

- Bergt u de ventilator in stukken op, dan raden wij u aan de originele doos of een voldoende grote doos te gebruiken.
- Als u de ventilator volledig of gedeeltelijk gemonteerd opbergt, vergeet dan niet de fankop tegen stof te beschermen.

GARANTIE

Bewaar uw reçu omdat u dit nodig hebt wanneer u een garantieclaim wilt indienen.

Het product wordt tot 3 jaar na de aanschafdatum gegarandeerd, zoals beschreven in dit document.

In het onwaarschijnlijke geval dat het apparaat tijdens de garantieperiode defect raakt door een ontwerp- of fabricagefout, brengt u het samen met uw reçu en een kopie van deze garantie terug naar de plaats van aanschaf.

Uw rechten en voordelen onder deze garantie staan los van uw wettelijke rechten, waarop deze garantie geen invloed heeft. Alleen Holmes Products (Europa) Ltd. ("Holmes") is gerechtigd

deze voorwaarden te wijzigen.

Holmes verplicht zich ertoe binnen de garantieperiode het apparaat of ieder onderdeel van het apparaat dat niet juist werkt, gratis te repareren of vervangen op voorwaarde dat:

- U het probleem onmiddellijk meldt bij de plaats van aankoop of bij Holmes, en dat
- het apparaat niet gewijzigd, beschadigd, onjuist gebruikt, misbruikt of gerepareerd is door een persoon die daartoe niet door Holmes is gemachtigd.

Defecten veroorzaakt door onjuist gebruik, beschadiging, misbruik, gebruik met een onjuiste netspanning, natuurrampen, gebeurtenissen waarop Holmes geen invloed heeft, reparatie of wijziging door een persoon die daartoe niet door Holmes is gemachtigd of het niet naleven van de handleiding, worden niet door deze garantie gedekt. Verder wordt gewone slijtage, met inbegrip van maar niet beperkt tot geringe verkleuring en krassen, niet door deze garantie gedekt.

De rechten onder deze garantie gelden alleen voor de oorspronkelijke aankoper en zijn niet van toepassing op commercieel of gemeenschappelijk gebruik.

Als u bij uw apparaat een landspecifieke garantie hebt ontvangen, raadpleegt u de bepalingen van die landspecifieke garantie in plaats van deze garantie of neemt u voor meer informatie contact op met uw plaatselijke gemachtigde dealer.

Elektrische afvalproducten mogen niet samen met huishoudelijk afval worden weggeworpen. Recycleer deze producten op de voorgeschreven wijze. Stuur ons een e-mail op enquiriesEurope@jardencs.com voor verdere informatie over recycling en de AEEA-richtlijn.

Holmes Products (Europa) Limited
1 Francis Grove
Londen
SW19 4DT
Groot-Brittannië



SVENSKA

LÄS OCH SPAR DESSA INSTRUKTIONER

VIKTIGA INSTRUKTIONER

När elektriska apparater används ska grundläggande säkerhetsåtgärder alltid vidtas, inklusive följande:

- Använd fläkten enbart för de ändamål som anges i bruksanvisningen.
- För att undvika elektriska stötar får inte fläkten, sladden eller kontakten nedsänkas i vatten eller sprutas med vätskor.
- Ordentlig översyn krävs när apparater används av eller i närheten av barn.
- Dra ut kontakten ur vägguttaget när fläkten inte används, när den flyttas från en plats till en annan, innan delar monteras eller tas bort samt innan rengöring.
- Undvik kontakt med rörliga delar.
- Använd inte fläkten i närheten av explosiva och/eller antändbara ångor.
- Använd inte fläkten förrän alla delar monterats och sitter ordentligt på plats.
- Undvik brandfara genom att ALDRIG placera sladden under mattor eller fläktens alla delar nära öppen låga, spis eller annan värmealstrande apparat.
- Koppla bort fläkten från strömkällan innan du avlägsnar fläktskyddet.
- Använd inte en apparat med en skadad sladd eller kontakt, efter det att ett fel uppstått eller apparaten har tappats/skadats på något sätt.
- Bruket av tillbehör som ej rekommenderats eller sålts av tillverkaren kan skapa faror.
- Använd inte fläkten utomhus.
- Låt inte sladden hänga över kanten på ett bord eller bänk, eller komma i kontakt med heta ytor.
- För att dra ut kontakten ur vägguttaget, håll i kontakten och dra ut den ur uttaget. Dra INTE i sladden.
- Använd alltid på en torr, nivellerad yta.
- Använd inte fläkten utan att ha fläktgallren ordentligt monterade.
- Denna produkt är ENBART avsedd för användning i hemmet, inte för kommersiella eller industriella tillämpningar.
- Om apparaten slutar att fungera ska du först kontrollera att säkringarna i kontakten (enbart Storbritannien) eller överspänningsskyddet i fördelningstavlan fungerar innan du kontaktar tillverkaren eller dess auktoriserade reparatör.
- Om nätsladden eller kontakten skadats måste den bytas ut av tillverkaren eller dess auktoriserade reparatör eller en person med liknande kompetens för att undvika fara.

- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer som saknar erfarenhet eller kunskaper, såvida de inte övervakas eller har fått anvisningar om hur apparaten ska användas av en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn måste övervakas så att de inte leker med apparaten.

BESKRIVNINGAR

Se Figur 1

- A. Främre skyddsgaller
- B. Fläktbladsmutter
- C. Litet fläktblad
- D. Stort fläktblad
- E. Bakre galler-mutter
- F. Bakre skyddsgaller
- G. Motoraxel
- H. Motorkåpa
- I. Oscillationsknapp
- J. Fjärrkontroll
- K. Utdragbart stativ
- L. Fot

FATTAS DELAR TILL DIN FLÄKT?

Var god ring 0800 052 3615 för hjälp.

MONTERING AV STATIV

1. Dra ut stativets övre rör ur undre rörets övre öppning och fäst det ordentligt genom att vrida höjdställningsvredet medurs.
2. För in undre rörets nedre ända i hålet på fotens översida.

MONTERING AV FLÄKTHUVUD

Du är klar att montera fläkthuvudet.

- 1: Placera bakre skyddsgallret över motoraxeln så att de tre spåren på gallret passar in över det tre åsarna på motorkåpan. Se till att bakre skyddsgallret ligger helt an mot motorkåpan. (Figur 2)
 - 2: Fäst bakre skyddsgallret med bakre galler-muttern. Vrid muttern medurs och drag åt ordentligt. (Figur 2)
 - 3: Träd det stora fläktbladet på motoraxeln så att den urholkade sidan är vänd mot bakre skyddsgallret. Montera därefter det lilla fläktbladet. Bladen har ett D-format hål som passar spetsen på motoraxeln. Dessa skall riktas in så att bladen kan monteras korrekt. Kontrollera att fläktbladen vilar på motorns stift.
- OBSERVERA:** Axels gängade dels skall sticka ut framför bladen.
- 4: Fäst fläktbladen på motoraxeln genom att vrida fläktbladens låsmutter moturs (kontrollera att bladen är helt införda på motoraxeln). (Figur 2)
 - 5: Centrera främre skyddsgallret framför det

bakre och med Bionaire® logotyp horisontalt och parallellt med golvet. För ihop gallren och snäpp fast. Fäst läsblecket på bakre gallrets undersida. (Figur 3) Du skall höra ett distinkt "klick".

Slutmontering

1. För in fläkthuvudet i stativets övre rör. Infästningen har presspassning varför fläkthuvudet måste tryckas nedåt.
2. Fäll ner hållaren för fjärrkontrollen på elektronikenhetens högra sida och häng fjärrkontrollen på hållaren. (Figur 4)

HANDHAVANDE

1. Ställ fläkten på en torr och plan yta.
2. Sätt stickkontakten i ett lämpligt väguttag. Fläkten avger ett ljud som bekräftar att den erhåller nätspänning.
3. Tryck på kraftknappen "⊙" för att starta eller stoppa fläkten. Indikeringslampan för senast använda hastighet tänds.
4. Hastigheten ställs in med hastighetsknappen "1 2 3" som stegar igenom de tre hastighetslägen: Hatighet 1, Hastighet 2, Hastighet 3. Tryck in och håll hastighetsknappen intryck längre än 2 sekunder för att stänga av fläkten. Din fläkt har ett hastighetsminne som kommer ihåg den senast använda hastigheten.
5. Om Du önskar programmera timern med antalet timmar Du vill att fläkten skall arbeta skall Du trycka på timerknappen "⊙" för att välja en av följande tider: 1 timme, 2 timmar, 4 timmar, 8 timmar.
6. För att oscillera fläkthuvudet, tryck ner oscillationsknappen "🌀" på motorkåpens översida. Oscilleringen stoppas genom att dra upp knappen.
7. Tryck på knappen "🌬️" för att använda bris- eller insomningslägena. Grönt sken markerar brisläget. Fläkten stegar slumpmässigt genom hastigheterna för att simulera en naturlig bris. Gulbrunt sken markerar insomningsläget. Fläkten stegar då genom de inställda hastigheterna i tur och ordning. Släckt indikeringslampa betyder att fläkten är avstängd.

HANDHÅLLEN FJÄRRKONTROLLENHET

- Fjärrkontrollen har knappar för start/stopp "⊙", val av hastighet "1 2 3" och Bris/Insomningslägen "🌬️".
- Hastighetsminnet fungerar också med fjärrkontrollen.
- 2 st. batterier storlek AAA (medföljer ej) krävs för fjärrkontrollen.
- Sätt in 2 st. batterier storlek AAA i batterifacket på fjärrkontrollens baksida. Polariteten framgår av bilden i facket.

- Blanda inte gamla och nya batterier.
- Blanda inte alkali-, standard- (zink-kol) eller laddningsbara (nickel-kadmium) batterier.

JUSTERINGAR

Höjdjustering

Fläkten är försedd med ett utdragbart stativ som medger att Du kan justera fläktens höjd.

Lutningsjustering

Fläkthuvudets lutningsvinkel justeras genom att föra fläkthuvudet till önskad vinkel.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Följ dessa instruktioner för att korrekt och säkert sköta din Bionaire™ fläkt. Kom ihåg:-

- Dra alltid ut kontakten ur vägguttaget innan rengöring eller montering.
- Låt inte vatten droppa på eller in i fläktens motorhus.
- Använd en mjuk trasa, fuktad med mild tvålösning.
- Använd inte följande rengöringsmedel: bensin eller thinner.

Rengöring av fläktblad

(Se instruktionerna för fläktbladets montering)

1. Ta försiktig av främre skyddsgallret ur låsen.
2. Rengör fläktbladen, främre och bakre skyddsgallren med en mjuk och fuktig trasa.
3. Sätt tillbaka fläktbladen, drag fast muttern och fäst främre skyddsgallret ordentligt.

Rengöring av fläkthuvud, bas och stativ

Använd en mjuk, fuktad trasa, med eller utan mild tvålösning, och rengör försiktigt fläktens bas, stativ och huvud. Var försiktig i närheten av elektriska komponenter inte utsätts för vatten.

FLÄKTENS FÖRVARING

Fläkten kan förvaras antingen delvis monterad eller nedmonterad. Det är viktigt att den förvaras på en säker, torr plats.

- Om den förvaras nedmonterad, rekommenderar vi att originalförpackningen (eller annan låda med liknande storlek) används.
- Om den förvaras monterad eller delvis monterad bör du komma ihåg att skydda fläkthuvudet från damm.

GARANTI

Spara ditt kvitto, vilket krävs vid reklamation under garantitiden.

Den här produkten garanteras i 3 år efter ditt inköp enligt beskrivningen i det här dokumentet.

Om det osannolika skulle inträffa under garantiperioden, att apparaten slutar fungera på grund av konstruktions- eller tillverkningsfel, ska du ta den med till inköpsplatsen tillsammans med kvittot och en kopia av garantin.

Rättigheter och förmåner i den här garantin gäller utöver dina lagstiftade rättigheter, som inte påverkas av garantin. Endast Holmes Products (Europe) Ltd. ("Holmes") har rätt att ändra villkoren.

Holmes åtar sig att utan kostnad reparera eller byta ut apparaten eller en del av apparaten som inte fungerar ordentligt under garantiperioden, under förutsättning att:

- du omedelbart meddelar inköpsstället eller Holmes om problemet.
- Apparaten inte har ändrats på något sätt eller har utsatts för skador, missbruk, felaktig användning, reparation eller modifieringar av en person annat än en person som är auktoriserad av Holmes.

Garantin täcker inte fel som inträffar på grund av felaktig användning, skador, missbruk, användning med felaktigt spänning, naturfenomen, händelser som Holmes inte kan kontrollera, reparation eller ändringar av person annat än en person som är auktoriserad av Holmes eller försummelse att följa bruksanvisningen. Slitage vid normal användning täcks inte heller av garantin, inklusive, men inte begränsat till, mindre missfärgningar och repor. Rättigheterna i den här garantin gäller endast den ursprungliga köparen och avser inte kommersiellt eller offentligt bruk.

Om din apparat innefattar en landsspecifik garanti eller garantibilaga, ska du läsa villkoren i den garantin i stället för den här garantin eller kontakta din lokala auktoriserade försäljare för mer information.

Uttjänta elektriska produkter får inte slängas i hushållsavfallet. Återvinn om så är möjligt. Skicka ett e-postmeddelande till oss på enquiriesEurope@jardencs.com för ytterligare information om återvinning.

Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK



SUOMI

PYYDÄMME LUKEMAAN NÄMÄ OHJEET LÄPI JA SÄILYTTÄMÄÄN NE TÄRKEITÄ OHJEITA

Sähkölaitteita käytettäessä tulisi aina noudattaa määrättyjä turvallisuustoimenpiteitä, joihin sisältyy seuraavat toimenpiteet:-

- Käytä tuuletinta ainoastaan niihin käyttötarkoituksiin, joita on kuvattu käyttöoppaassa.
- Sähköiskun vaaran välttämiseksi tuuletinta, pistoketta tai virtajohtoa ei saa upottaa veteen eikä niihin saa suihkuttaa nesteitä.
- Laitteen toimintaa on ohjattava tarkasti, kun sitä käyttää lapsi tai sitä käytetään lasten lähettyvillä.
- Ota laitteen pistoke irti seinäpistorasiasta, kun laitetta ei käytetä, kun tuuletin siirretään paikasta toiseen, ennen kuin siihen kiinnitetään tai siitä irrotetaan osia sekä ennen puhdistamista.
- Vältä koskettamasta liikkuvia osia.
- Älä käytä laitetta, kun läheisyydessä on räjähdysaineita ja/tai helposti syttyviä kaasuja.
- Älä käytä tuuletinta, jos sitä ei ole vielä koottu ja kaikkia sen osia asetettu paikoilleen.
- Älä KOSKAAN sijoita johtoa maton alle tai mitään osia avotulen, ruoanlaittovälineiden tai muiden lämpöä tuottavien laitteiden läheisyyteen.
- Varmista, että tuuletin on sammutettu virtakytkimestä ennen suojan irrottamista.
- Älä käytä laitetta, jos sen virtajohto tai pistoke on vaurioitunut tai kun laitteen toimintaan on tullut vika tai kun se on pudotettu/vaurioitunut jollain tavalla.
- Sellaisten lisälaitteiden käyttö, joita laitteen valmistaja ei suosittele tai myy, voi aiheuttaa vaaran.
- Älä käytä laitetta ulkotiloissa.
- Älä anna virtajohdon riippua pöydän tai tiskin reunan yli äläkä anna johdon koskettaa kuumia pintoja.
- Kytettäessä laite irti verkkovirrasta ota pistokkeesta tukevasti kiinni ja vedä se ulos seinäpistorasiasta. ÄLÄ VEDÄ virtajohdosta.
- Käytä laitetta aina kuivalla tasaisella pinnalla
- Älä käytä laitetta, jos tuuletinristikot eivät ole kunnolla paikoillaan.
- Tämä tuote on tarkoitettu PELKÄSTÄÄN kotitalouskäyttöön eikä kaupalliseen tai teollisuuskäyttöön.
- Jos laite lakkaa toimimasta, tarkista ensin että pistokkeen sulake (vain Isossa-Britanniassa) tai jakelutalun

- sulake/suojakytin on toiminnassa, ennen kuin otat yhteyttä valmistajaan tai huoltoon.
- Jos virtajohto tai pistoke on vahingoittunut, valmistajan, valmistajan huoltohenkilökunnan tai jonkin muun tarvittavan pätevyyden omaavan henkilön on korvattava se vaaratilanteen välttämiseksi.
 - Tämä laite ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lasten) käyttöön, joiden fyysiset tai henkiset kyvyt tai näkö tai kuulo ovat jostakin syystä heikentyneet tai joilla ei ole laitteen käyttämiseen tarvittavaa kokemusta tai tietoutta, ellei kyseisestä henkilöstä vastuussa oleva henkilö ole antanut heille asianmukaisia ohjeita tai valvo heitä laitteen käytön aikana. Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät leiki laitteen kanssa.

KUVAUS

Katso kuva 1

- Eturitiä
- Tuuletinsiiven lukitusmutteri
- Pieni tuuletinsiipi
- Suuri tuuletinsiipi
- Takaritiän mutteri
- Takaritiä
- Moottorin akseli
- Moottorikotelo
- Kääntöliikkeen painike
- Kaukosäädin
- Jatkovarsi
- Jalusta

PUUTTUUKO TUULETTIMESTASI JOKIN OSA?

Soita 0800 052 3615, saat lisätietoja.

VARREN KOKOAMINEN

- Vedä varren yläosa alaosan läpi ja kiinnitä osat kunnolla kiertämällä korkeudensäätönappia myötöpäivään.
- Vie varren alaosan alempi pää jalustan reikään.

TUULETINOSAN KOKOAMINEN

Tuuletinosan voi nyt koota.

- Aseta takaritiä moottorin akselin yli ja varmista, että takaritiän 3 uraa osuvat moottorikotelon ala- ja yläpuolella oleviin tappeihin. Varmista, että takaritiä kiinnittyy kunnolla moottorikoteloon. (Kuva 2)
- Kiinnitä takaritiä paikalleen muttereiden avulla. Kierrä mutteria myötöpäivään ja kiristä kunnolla. (Kuva 2)
- Työnnä suurempi tuuletinsiipi ontto puoli edellä kohti takaritiää tiukasti moottorin akseliin. Kiinnitä sitten pienempi tuuletinsiipi. Siivissä on D-muotoinen reikä, johon moottorin akselin napa sopii. Osien tulee sopia kunnolla toisiinsa, jotta siiven voi koota oikein. Varmista, että tuuletinsiivet lepäävät moottorin nastaa vasten.

HUOMAA: Akselin ruuvin tulee työntyä ulos siipien etuosasta.

- Kiinnitä tuuletinsiivet moottorin akseliin kiertämällä tuuletinsiiven lukitusmutteria vastapäivään (varmista, että siivet ovat kunnolla paikoillaan). (Kuva 2)
- Aseta eturitiä niin, että Bionaire® -merkki tulee vaakatasoon lattian suuntaisesti. Napsauta takaritiä paikalleen. Muista kiinnittää takaritiän pohjassa oleva lukitsin. (Kuva 3). Lukitsin napsahtaa, kun se painetaan kiinni.

Lopullinen kokoonpano

- Liitä tuuletinpää alustaan/varteen. Paina osat tiukasti toisiinsa painamalla samalla kevyesti tuuletinosaa alaspäin.
- Laske oikealla olevaa kaukosäätimen pidintä ja aseta kaukosäätimen kotelon ontto pää (naaraspää) kaukosäätimen pitimeen. (Kuva 4)

KÄYTTÖOHJEET

- Aseta tuuletin kuivalle ja tasaiselle alustalle.
- Työnnä virtajohto sopivaan pistorasiaan. Kuulet tuulettimesta äänen, joka osoittaa laitteen olevan kytkettynä sähköverkkoon.
- Paina virtapainiketta "ⓘ", kun haluat käynnistää tai sammuttaa laitteen. Valinnan nopeutta osoittava merkkivalo syttyy.
- Puhallinnopeutta voidaan säätää valitsemalla nopeuspainikkeesta "1 2 3" haluttu nopeus: nopeus 1, nopeus 2, nopeus 3. Tuuletin sammutetaan painamalla nopeudensäätöpainiketta yli 2 sekuntia. Tuulettimessa on edellisen nopeuden muistitoiminto, joka muistaa edellisen nopeuden.
- Jos haluat ohjelmoida ajastimen pitämään tuulettimen päällä tietyn ajan, paina ajastinpainiketta "☺" ja valitse ajastinasetus seuraavista vaihtoehdoista: 1 tunti, 2 tuntia, 4 tuntia, 8 tuntia.
- Tuuletinosaa käännettäessä painamalla moottorikotelon päällä olevaa "☺"-painiketta alas. Tuuletinpään liike pysäytetään painamalla "☺"-painike ylös.
- Tuuli- tai sleep-toiminto käynnistetään painamalla "☺". Kun laite on tuulitilassa, vihreä valo palaa. Kyseessä on satunnaisesti eri nopeuksilla toimiva tuuletus, joka jäljittelee luonnon tuulta. Sleep-tilan ollessa päällä palaa keltainen valo. Tuuletin toimii automaattisesti asteittain eri nopeuksilla. Tila on pois päältä, kun valo ei pala.

KAUKOSÄÄDIN

- Kaukosäätimessä on virta päälle/pois-painike "ⓘ", nopeudenvaihtinta "1 2 3" sekä tuuli- ja sleep-tilan valinta "☺".
- Nopeudenmuistitoiminto on käytössä myös kaukosäädintä käytettäessä.

- Kaukosäädin toimii kahdella AAA-paristolla (eivät sisälly myyntipakkaukseen).
- Asenna kaksi AAA-paristoa kaukosäätimeen paristopesän kannessa osoitetussa asennossa.
- Älä sekoita uusia ja vanhoja paristoja.
- Älä sekoita alkaliparistoja, tavallisia sinkki-hiiliparistoja ja ladattavia nikkeli-kadmiumparistoja keskenään.

SÄÄTÖ

Korkeuden säätö

Tuulettimessa on korkeussäädettävä varsi, jonka avulla tuulettimen voi sijoittaa haluamalleen korkeudelle.

Kallistuksen säätö

Tuuletinpään kallistuskulmaa muutetaan siirtämällä tuuletinpään asentoa käsin.

PUHDISTUS JA HUOLTO

Noudata näitä ohjeita, jotta huoltaisit Bionaire™ tuulettimen oikein ja turvallisesti. Pyydämme muistamaan seuraavat seikat:-

- Irrota seinäpistoke aina pistorasiasta ennen puhdistamista tai kokoamista.
- Älä anna veden tippua tuulettimen moottorin kotelon päälle tai sisään.
- Varmista, että käytetään pehmeätä riepua, joka on kostutettu heikolla puhdistusaineliuoksella.
- Älä käytä puhdistukseen seuraavia aineita: paloöljy, ohentimet tai bensini.

Tuuletinpään puhdistus

(katso tuuletinpään kokoamisohjeita)

- Irrota eturitiä pidikkeistään varovasti.
- Puhdista tuuletinsiivet sekä etu- ja takaritiät pehmeällä, kostealla liinalla.
- Vaihda tuuletinsiivet, kiristä ruuvit ja kiinnitä eturitiä kunnolla paikalleen.

Tuuletinpään, jalan ja varren puhdistus

Käyttäen pehmeätä ja kosteata riepua, joka on voitu kostuttaa heikolla puhdistusaineliuoksella, puhdista tuulettimen jalka, varsi ja pää varovasti. Ole varovainen moottorin kotelon alueella. Älä päästä moottoriin tai muihin sähkölaitteisiin vettä.

TUULETTIMEN SÄILYTYS

Tuuletin voidaan säilyttää joko osittain purettuna tai kokonaisena.

- On tärkeää, että se pidetään turvallisessa ja kuivassa tilassa.
- Jos tuuletin säilytetään osiin purettuna, suositellaan, että se säilytetään alkuperäisessä (tai saman kokoisessa) laatikossa.
- Jos tuuletin säilytetään koottuna tai osittain koottuna, muista suojata tuuletinpää pölyltä.

TAKUU

Säilytä kuitti, koska tarvitset sitä mahdollisia takuuväitteitä varten.

Tuotteella on 3 vuoden takuu. Takuuajan lasketaan alkavan ostohetkellä.

Jos laite ei tämän takuuajan jälkeen enää toimi suunnittelu- tai valmistusvirheen johdosta, palauta se ostopaikkaan kuitin ja takuutodistuksen kopion kanssa.

Tämän takuun myöntämät oikeudet ja edut myönnetään lakisääteisten oikeuksiesi lisäksi, eikä takuu vaikuta kyseisiin lakisääteisiin oikeuksiin. Vain Holmes Products (Europe) Ltd. ("Holmes") -yriyksellä on oikeus muuttaa näitä takuuehtoja.

Holmes sitoutuu määritettynä takuuajanjaksona korjaamaan tai vaihtamaan uuteen laitteeseen veloituksetta minkä tahansa viallisen laitteen osan seuraavien ehtojen täytyessä:

- Ostopaikalle tai Holmesille ilmoitetaan ongelmasta heti; ja
- Laitetta ei ole muutettu mitenkään tai kohdeltu kaltoin tai vahingoitettu eikä sen korjaukseen tai muutostöihin ole osallistunut muita kuin Holmesin valtuuttamia henkilöitä.

Takuu ei kata virheellisestä käytöstä, vahingoittumisesta, laitteen kohtelemisesta väärin, laitteen väärällä jännitteellä käyttämisestä, luonnonmullistuksista, muista asioista, joihin Holmesilla ei ole vaikutusvaltaa, muun kuin Holmesin valtuuttaman henkilön tekemistä korjaus- tai muutostöistä tai ohjeiden noudattamatta jättämisestä aiheutuvia ongelmia. Lisäksi takuu ei kata tavallista kulumista, muun muassa pieniä värin muutoksia tai naarmuja.

Tässä takuussa myönnetty oikeudet koskevat vain alkuperäistä ostajaa eivätkä ne ulotu kaupalliseen tai yhteisölliseen käyttöön.

Jos laitteella on maakohtainen takuu, käytä kyseisen takuun ehtoja tämän takuun sijasta tai pyydä lisätietoja paikalliselta valtuutetulta jälleenmyyjältä.

Sähkölaitteita ei tulisi hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Toiminta laitteet kierrätykseen. Lähetä meille sähköpostia osoitteeseen enquiriesEurope@jardencs.com, jos haluat lisätietoja kierrätyksestä ja muita WEEE-tietoja.

Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK



NORSK

LES DISSE INSTRUKSJONENE, OG TA VARE PÅ DEM TIL SENERE BRUK

VIKTIGE INSTRUKSJONER

Når du bruker elektriske apparater, bør du alltid ta grunnleggende forholdsregler med hensyn til sikkerhet. Det inkluderer blant annet følgende:

- Bruk viften bare til de formålene som er beskrevet i brukerhåndboken.
- Ikke dypp viften, støpselet eller kabelen i vann, og spray heller ikke disse delene med væske. Det kan nemlig føre til elektrisk støt.
- Når elektriske apparater brukes av barn eller på steder der barn oppholder seg, er det ekstra viktig med nøye oppsyn.
- Koble viften fra stikkkontakten når den ikke er i bruk, når viften flyttes fra ett sted til et annet og før vedlikehold eller rengjøring av viften.
- Unngå kontakt med bevegelige deler.
- Ikke bruk viften i nærheten av eksplosive og/eller brennbare gasser.
- Viften skal ikke tas i bruk før den er fullt montert med alle deler riktig plassert.
- For å unngå brannfare skal ledningen ALDRI legges under tepper, og ingen deler skal være i nærheten av åpen ild, ovner eller andre varmekilder.
- Påse at viften er frakoblet strømmettet før fjerning av skjermen.
- Ikke bruk viften hvis kabelen eller støpselet er skadet, hvis det er feil på viften eller hvis den er sluppet i gulvet eller skadet på annen måte.
- Bruk av ekstrautstyr som ikke er anbefalt eller solgt av vifteprodusenten, kan føre til farlige situasjoner.
- Ikke bruk viften utendørs.
- Ikke la kabelen henge over kanten på et bord eller en disk, og la den heller ikke komme i kontakt med varme overflater.
- Når du skal koble viften fra strømmettet, tar du fatt i støpselet og trekker det ut av stikkkontakten på veggen. IKKE dra i kabelen.
- Viften skal alltid brukes på et tørt, jevnt underlag.
- Ikke bruk viften hvis beskyttelsesgitteret ikke er ordentlig montert.
- Dette produktet er BARE beregnet på hjemmebruk, og ikke til kommersielle eller industrielle formål.
- Hvis apparatet slutter å virke, skal du først sjekke om overbelastningsbryteren i fordelingskortet er aktivert før du tar kontakt med produsent eller servicerepresentant.
- Hvis strømledningen eller kontakten er skadet, må den skiftes ut av produsenten, dennes servicerepresentant eller en annen

tilsvarende kvalifisert person for å unngå sikkerhetsrisiko.

- Denne enheten skal ikke brukes av personer (inkludert barn) med nedsatte fysiske, mentale eller sanseevner eller manglende erfaring og kunnskap, med mindre de er under oppsyn eller er blitt opplært i bruken av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Barn skal holdes under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.

BESKRIVELSER

Se figur 1

- A. Frontrist
- B. Låsmutter for vifteblad
- C. Lite vifteblad
- D. Stort vifteblad
- E. Bakre ristmutter
- F. Bakrist
- G. Motorskaft
- H. Motorhus
- I. Oscillasjonsknapp
- J. Fjernkontroll
- K. Utbyggbar stang
- L. Sokkel

MANGLER DU EN DEL TIL DIN VIFTE?

Vennligst ring 0800 052 3615 for bistand.

MONTERING AV SOKKEL

1. Forleng den øvre stangen via toppen av den nedre stangen og fest den godt ved å skru høydejusteringsknappen med klokka.
2. Tilføy bunnen av den nedre stangen i toppen av hullet på sokkelen.

MONTERING AV VIFTEHODE

Du kan nå montere viftehodel.

1. Plasser bakrist over motorskaftet og forsikr at de 3 hakkene på toppen og bunnen av bakrista passer over de 3 tappene på motorhuset.

Forsikr at bakrista passer godt mot motorhuset (Figur 2)

2. Sett den bakre rista på plass ved bruk av ristmutteren. Skru mutteren med klokka og stram godt (Figur 2)

3. Skyv det store viftebladet, med det hule indre til viftebladet vendt mot den bakre rista, godt på plass på motorskaftet. Installer deretter det lille viftebladet. Bladene har et "D"-type hull som passer sammen med tuppen av motorskaftet.

Disse to må bli stilt på linje slik at bladene kan bli ordentlig montert. Forsikr at viftebladene hviler på pluggen til motoren.

MERKNAD: Delen til skaftskruen skal stikke ut foran bladene.

4. Forsikr viftebladene på motorskaftet ved å skru låsmutteren til viftebladet mot klokka (forsikr at bladene sitter godt på plass). (Figur 2)

5. «Midtstill frontrist på linje med Bionaire®-logoen slik at den er horisontal og parallell mot gulvet. Forsikr at låsklemma er sikret på bunnen av bakrista (Figur 3). Du vil høre et klikk.

Sluttmontering

1. Sett på plass viftehodemonteringen i hullet/sokkelmonteringen. Plasseringen blir utført med en forsikrende presspasning som strammer monteringen på plass slik at viftehodel blir lett trykket ned.
2. Senk innretningen til fjernkontrollen ned på høyre side og plasser den hule delen til fjernkontrollhuset (hunn delen) på innretningen til fjernkontrollen. (Figur 4)

OPERASJONSINSTRUKSJONER

1. Sett vifta på en tørr plan overflate.
2. Plugg inn strømledningen i riktig strømuttak. Vifta vil lage en lyd som indikerer at den har blitt pluggert inn.
3. Trykk på strømknappen "⊙" for å endre strømstatusen mellom av og på. Hastighetslyset til det siste valget vil bli tent.
4. Hastigheten kan justeres ved å trykke på hastighetsknappen "1 2 3" for å kjøre hastighetsmodusen i tre hastighetsnivåer: Hastighet 1, hastighet 2, hastighet 3. Trykk og hold nede knappen i 2 sekunder for å skru vifta av. Din vifte har et hastighetsminne slik at enheten vil huske hastigheten som ble sist bruk.
5. Hvis du ønsker å programmere antall timer du ønsker at vifta skal være på, trykk på tidsgiverknappen "⊙" for å velge tidsinnstilling med følgende muligheter: 1 time, 2 timer, 4 timer, 8 timer.
6. For å oscillere viftehodel, trykk ned oscillasjonsknappen "⚡" som befinner seg på toppen av motorhuset for å skru den på. For å avslutte oscillasjon, dra oscillasjonsknappen "⚡" opp.
7. For å styre bris- eller sovemodus, trykk på knappen "☁☀". Plata med det grønne lyset er for brismodus. Den kjører tilfeldig gjennom hastighetsinnstillingene for å etterlikne en naturlig bris. Plata med det gule lyset er for sovemodus. Den kjører gjennom hastighetsinnstillingene etter tur. Plate uten lys er for å skru av.

HÅNDHOLDT FJERNKONTROLLENHET

- Fjernkontrollen inkluderer knapper for Strøm av/på "⊙", Hastighetsvalg "1 2 3", og Bris-/Sovemodus "☁☀".
- Hastighetsminnet vil også fungere sammen med fjernkontrollen.
- Din fjernkontroll trenger 2 AAA batterier (ikke inkludert) for operasjon.
- Installer de 2 AAA batteriene i den bakre avdelingen av fjernkontrollen slik som vist i diagrammet på innsiden.
- Bland ikke gamle og nye batterier.
- Bland ikke alkaliske, standard (sink-karbon), eller oppladbare (nikkel-kadmium) batterier.

JUSTERING

Høydejustering

Denne vifta er utstyrt med en justerbar stang som tillater å justere høyden til vifta slik du måtte ønske.

Hellingsjustering

Beveg viftehodel manuelt til ønsket vinkel for å endre hellingsvinkel til viftehodel.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

Følg disse instruksjonene for riktig og sikkert vedlikehold av Bionaire™ viften din. Husk alltid på følgende:

- Koble alltid fra viften før rengjøring eller montering.
- Ikke la det dryppe vann på eller inn i viftemotorhuset.
- Bruk alltid en myk klut til rengjøring. Fukt kluten lett med en mild såpeoppløsning.
- Ikke bruk følgende som rengjøringsmidler: parafin, tynnere eller bensensprit.

Rengjøring av vifteblad

(Se instruksjonene for montering av viftebladet.)

1. Fjern forsiktig front rista fra klemmene.
2. Rengjør viftebladene, front- og bakrist med en myk fuktig klut.
3. Bytt ut viftebladene, stram skruene og fest godt frontrista.

Rengjøring av viftehode, fot og stang

Bruk en myk, fuktet klut, med eller uten en mild såpeoppløsning, og rengjør viftefoten, stangen og viftehodel grundig. Vær forsiktig når du vasker rundt motorhusområdet. Det må ikke komme vann på motoren eller andre elektriske komponenter.

LAGRING AV VIFTEN

Viften kan lagres delvis demontert eller ferdig montert.

Det er viktig at den oppbevares på et sikkert, tørt sted.

- Hvis viften lagres demontert, anbefaler vi at du bruker originalemballasjen (eller en kasse med passende størrelse).
- Hvis viften lagres montert eller delvis demontert, må du huske å beskytte viftehovedet mot støv.

GARANTI

Vennligst behold kvitteringen, som kreves for eventuelle hevdelser under garantien.

Dette produktet garanteres i 3 år etter salgsdato, i samsvar med betingelser som gjengis i dette dokumentet.

Under garantiperioden, hvis enheten usannsynligvis slutter å fungere grunnet en design- eller fabrikkfeil, skal den leveres tilbake til innkjøpsstedet sammen med kvittering og kopi av garantien.

Rettigheter og fordeler som gis under garantien, kommer i tillegg til lovmessige rettigheter, som ikke berøres av garantien. Kun Holmes Products (Europe) Ltd. ("Holmes") har rett til å endre disse betingelsene.

Holmes påtar seg, innen garantiperioden å gratis reparere eller erstatte enheten, eller enhver defekt del av enheten, forutsatt at:

- Du umiddelbart gir beskjed til innkjøpsstedet eller Holmes om problemet; og
- at enheten ikke er modifisert på noe vis, eller utsatt for skade, feilbruk, misbruk, reparasjon eller modifikasjon av noen som ikke er autorisert av Holmes.

Feil som oppstår fra feilaktig bruk, skade, misbruk, bruk med feil strømspenning, naturfenomener, hendelser utenom Holmes kontroll, reparasjon eller modifikasjon av en person utenom Holmes-autorisert servicepersonell, eller unnlatelse i å følge disse bruksanvisninger, dekkes ikke av denne garantien. I tillegg vil alminnelig bruksslitasje, inkludert, men ikke begrenset til, mindre misfarging og riper, ikke bli garantidekket.

Rettigheter som dekkes av denne garantien skal kun gjelde for originalkunden, og kan ikke videreføres til kommersielt eller felles bruk.

Hvis din enhet omfattes av landsspesifikk garanti eller garantivedlegg, henvises det til vilkårene som gjelder for slike garantier framfor det som framgår nedenfor. Du kan også henvende deg til din lokale autoriserte representant for mer informasjon.

Oppbrukte elektroniske produkter skal ikke kastes sammen med alminnelig avfall. Vennligst

benytt muligheter til økologisk gjenvinning. E-post meldinger kan sendes til oss ved enquiriesEurope@jardencs.com for ytterligere informasjon om gjenvinning og WEEE.

Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK



DANSK

LÆS OG GEM DENNE VEJLEDNING

VIGTIGE ANVISNINGER

Når du bruger elektriske apparater, bør du altid følge visse grundregler af sikkerhedshensyn inklusive de efterfølgende:

- Brug kun ventilatoren til de formål, der beskrives i brugsvejledningen.
- Ventilator, stik og kabel må ikke nedsænkes i vand eller oversprøjtes med væske, da det kan give elektrisk chok.
- Der skal føres omhyggeligt opsyn, når apparatet bruges af eller i nærheden af børn.
- Stikket skal tages ud af vægkontakten, når apparatet ikke er i brug, når ventilatoren flyttes fra et sted til et andet, før du sætter dele på eller tager dem af og før rengøring.
- Undgå at komme i kontakt med bevægelige dele.
- Må ikke bruges i nærheden af eksplosive og/eller antændelige dampe.
- Ventilatoren må ikke tændes, før den er færdigsamlet med alle dele korrekt på plads.
- For at undgå brandfare må ledningen ALDRIG placeres under tæpper, og ingen dele må være nær åben ild, madlavningsblus eller andre varmende apparater.
- Kontrollér, at ventilatoren er slukket på vægkontakten, før skærmen fjernes.
- Brug aldrig apparater med beskadiget kabel, stik, efter at apparatet har fejlfungeret, eller er blevet tabt/bskadiget på nogen måde.
- Brugen af tilbehør, der ikke er anbefalet eller solgt af apparatets fabrikant kan være farligt.
- Må ikke bruges udendørs.
- Kablet må ikke hænge ud over kanten på et bord eller en disk, eller komme i berøring med varme flader.
- Tag stikket ud af vægkontakten ved at gribe fat i elve stikket og trække til. TRÆK IKKE i selve kablet.
- Brug altid en tør, plan overflade.
- Apparatet må ikke bruges uden at ventilatorristen sidder korrekt på plads.

- Dette produkt er ALENE beregnet til brug i husholdningen og ikke til erhvervs- eller industrielle anvendelser.
- Hvis ventilatoren ophører med at virke, skal det først kontrolleres, at sikringen i stikket (kun UK) eller sikringen/kredsløbsafbryderen på fordelertavlen er i orden, før producenten eller serviceagenten kontaktes.
- Hvis strømkablet eller stikket er i stykker, skal det udskiftes af producenten eller dennes serviceagent eller en person, der er tilsvarende kvalificeret, for at undgå risiko.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (inklusive børn) med fysiske, sensoriske eller mentale handicap eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet overvåget eller instrueret vedrørende brugen af apparatet er en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

BESKRIVELSE

Se Figur 1

- Frontgitter
- Viftebladets låsemøtrik
- Lille vifteblad
- Stort vifteblad
- Møtrik til bageste gitter
- Bageste gitter
- Motoraksel
- Motorhus
- Drejeknap
- Fjernstyrer
- Stang som kan foldes ud
- Bund

MANGLER DU EN RESERVEDEL TIL DIN VIFTE?

Du bedes ringe til 0800 052 3615 for assistance.

SAMLING AF BUNDSTANGEN

1. Fold den øverste stang ud gennem toppen af den nederste stang, og fastgør den ved at dreje højdejusteringsknappen med uret.
2. Indsæt bunden af den nederste stang ind i hullet på toppen af bunden

SAMLING AF VIFTEHOVEDET

Nu er du klar til at samle viftehovedet.

1. Placer det bageste gitter over motorakslen, og sørg for at de 3 hakker på toppen og bunden af det bageste gitter passer over de 3 hakker, som stikker ud af motorhuset. Sørg for at det bageste gitter sidder korrekt imod motorhuset. (Figur 2)
2. Fastgør det bageste gitter med møtrikken til det bageste gitter. Drej møtrikken med uret,

og spænd den forsvarligt. (Figur 2)

3. Skub det store viftehoved, med viftebladets hule indre vendt mod det bageste gitter, forsvarligt over på motorakslen. Monter derefter den lille ventilatorvinge. Vingerne har et "D" type hul, som passer til spidsen af motorakslen. Disse to skal sidde således at bladene kan samles korrekt. Sørg for at viftebladene hviler på motorens stift.

BEMÆRK: Akslens skruesektion skal stikke ud af bladene.

4. Fastgør viftebladene på motorakslen ved at dreje viftebladets låsemøtrik mod uret (sørg for at blader sidder forsvarligt fast). (Figur 2)
5. Sæt det forreste gitter på midten, og anbring Bionaire®-logoet således at det er vandret og parallelt til gulvet. Sæt det bageste gitter på og klik det på plads. Sørg for at fastgøre låseklemmen på bunden af det bageste gitter. (Figur 3) Du skal høre et klik.

Endelig samling

1. Sæt viftehovedets samling ind i stangen/bunden Placeringen foretages ved at sørge for at samlingen sidder stramt på plads; dette gøres ved at trykke vifetorhovedet en smule nedad.
2. Sænk fjernstyrerens holder på højre side at det forreste kontrolhus, og placer den hule ende af fjernstyrerens hus (den indvendige ende) på fjernstyrerens holder. (Figur 4)

BRUGSANVISNING

1. Viften skal anbringes på en tør og plan overflade.
2. Sæt stikket ind i en passende stikkontakt. Viften giver en hørbar lyd, hvilket betyder at den er sat i stikkontakten.
3. Tryk på afbryderen "⓪" for at ændre tilstanden mellem tændt eller slukket. Hastighedslyset for det sidste valg vil lyse.
4. Hastigheden kan indstilles ved at trykke på hastighedsknap "1 2 3" for at flytte hastighedstilstanden til tre hastighedsniveauer: Hastighed 1, Hastighed 2, Hastighed 3, Tryk og hold hastighedsknappen nede i mere end 2 sekunder for at slukke viften. Din vifte har en hastighedshukommelsesfunktion, således at enheden husker den sidst anvendte hastighed.
5. Hvis du ønsker at programmere timeren til at indstille det antal timer du ønsker viften skal være tændt, skal du trykke på timerknap "⓪" for at vælge timerens indstilling som følger: 1 time, 2 timer, 4 timer, 8 timer.

6. For at svinge viftehovedet, skal du trykke svingeknap "🌀", som findes på toppen af motorhuset, ned for at tænde den. For at stoppe svingningen, skal du skubbe svingeknapen "🌀" op.

7. For at køre blæsning eller uaktive moder, skal du trykke på knappen "🌀". Et tryk på den grønne lampe giver kun blæsning. Den cirkulerer tilfældigt gennem indstillingerne for at simulere en naturlig vind. Hvis der trykkes på den gule lampe, går enheden i uaktiv mode. Den kører gennem hastighedsindstillinger i rækkefølge. Hvis der ikke trykkes på nogen lamper, slukker den.

FJERNSTYRET HÅNDHOLDT ENHED

- Fjernstyreren består af kontrolknapper for tænde/slukket "🌀", Hastighedsvalg "1 2 3", og Blæsning/Uaktive moder "🌀".
- Hastighedshukommelsesfunktionen fungerer også med fjernstyreren.
- Fjernstyreren skal have 2 AAA batterier (medfølger ikke) for at kunne fungere.
- Isætl de 2 AAA batterier i fjernstyrerens bageste rum, som vist på det indre diagram.
- Gamle og nye batterier må ikke blandes.
- Alkaliske, standard (kulsyre-zink), eller genopladelige batterier (nikkel-cadmium) batterier må ikke anvendes.

INDSTILLING

Indstilling af højde

Viften er udstyret med en forlængerstang, som gør det muligt at indstille viftens højde efter dit ønske.

Indstilling af hældning

For at ændre viftehovedets hældning, skal viftehovedet flyttes manuelt til den ønskede vinkel.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Følg disse anvisninger, når du vil rengøre og vedligeholde din Bionaire™ ventilator. Husk:

- Altid at tage stikket ud af vægkontakten før rengøring eller samling.
- Ikke at lade vand dryppe ned på eller ind i ventilatorens motorhus.
- At sørge for, at bruge en blød klud, der er fugtet med en mild sæbeopløsning.
- At du ikke må anvende nogen af disse midler til rengøring: Benzin, fortyndervæske eller rensed benzin.

Rengøring af ventilatorbladet

(Se vejledningen for samling af ventilatorhovedet)

- Fjern forsigtigt det forreste gitter fra

- klemmerne
- Rengør viftebladene, og de forreste og bageste gitre med en blød og fugtig klud.
- Sæt viftebladene tilbage på plads og fastgør det forreste gitter.

Rengøring af ventilatorhovedet, basen og soklen

Brug en blød, fugtig klud med eller uden en mild sæbeopløsning til forsigtigt at rengøre basen, soklen og hovedet. Vær forsigtig omkring motorhuset. Der må ikke komme vand til motoren eller andre elektriske dele.

OPBEVARING AF VENTILATOREN

Din ventilator kan enten opbevares delvist samlet eller samlet.

Det er vigtigt, at opbevare den på et sikkert og tørt sted.

- Hvis den opbevares adskilt, anbefaler vi at bruge den originale æske (eller en af lignende størrelse).
- Hvis den opbevares samlet eller delvist samlet, skal du huske at beskytte ventilatorhovedet mod støv.

GARANTI

Gem kvitteringen. Den skal forevises ved enhver klage under denne garanti.

Der er 3 års garanti på dette apparat efter dit køb som beskrevet i dette dokument.

Hvis det usandsynlige skulle ske i denne garantiperiode, at apparatet ikke længere fungerer på grund af en design- eller fabriktionsfejl, bedes du returnere det til købsstedet sammen med kvitteringen og en kopi af denne garanti.

Rettighederne og fordelene ved denne garanti ligger ud over dine lovbestemte rettigheder, som ikke er påvirket af denne garanti. Det er kun Holmes Products (Europe) Ltd. ("Holmes"), der må ændre disse betingelser.

Holmes påtager sig inden for garantiperioden gratis at reparere eller udskifte apparatet og enhver del af apparatet, der er konstateret ikke at fungere korrekt, forudsat at:

- Du omgående underretter købsstedet eller Holmes om problemet; og
- Apparatet ikke er ikke blevet ændret på nogen måde eller udsat for beskadigelse, forkert brug, misbrug, reparation eller ændring af en person, der ikke er autoriseret af Holmes.

Fejl, der sker på grund af forkert brug, beskadigelse, misbrug, brug med forkert spænding, force majeure, hændelser, som Holmes ikke har indflydelse på, reparation eller ændring af en person, der ikke er autoriseret af

Holmes, eller manglende overholdelse af brugsanvisningen, er ikke dækket af denne garanti. Desuden er normal slitage, herunder, men ikke begrænset til, mindre misfarvning og skrammer, ikke dækket af denne garanti.

Rettighederne under denne garanti skal kun gælde for den oprindelige køber og skal ikke udvides til kommerciel eller kollektiv brug.

Hvis der med dit apparat fulgte en landespecifik erklæring eller garanti, gælder de vilkår og betingelser, der er angivet i det pågældende dokument forud for bestemmelserne i nærværende garanti. I modsat fald bedes du kontakte din lokale autoriserede forhandler for at få flere oplysninger.

Affald fra elektriske produkter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Bortskaffes i genbrugscontainere. Send en e-mail til os på enquiriesEurope@jardencs.com med henblik på yderligere information om genbrug og affald fra elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).



Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK

POLSKI

INSTRUKCJĘ NALEŻY PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ

WAŻNE INFORMACJE

Przy korzystaniu ze sprzętu elektrycznego należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, w tym następujących środków ostrożności.

- Wentylatora należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Nie zanurzać wentylatora, wtyczki ani przewodu w wodzie i nie spryskiwać jakimikolwiek płynami, gdyż może to grozić porażeniem prądem.
- Nie pozostawiać urządzenia bez dozoru, gdy w pobliżu znajdują się dzieci i nie pozwalać dzieciom na samodzielną obsługę wentylatora.
- Wentylator należy wyłączyć z sieci, jeżeli się go nie używa, a także przy przenoszeniu na inne miejsce, zdejmowaniu lub zamocowywaniu części oraz przed czyszczeniem.
- Nie dotykać ruchomych części.

- Nie włączać urządzenia, gdy w pobliżu znajdują się wybuchowe i/lub łatwopalne opary.
- Wentylatora nie należy używać, dopóki nie zostanie on prawidłowo złożony z użyciem wszystkich części.
- Aby uniknąć zagrożenia pożarem, NIGDY nie należy układać przewodu pod dywanami ani umieszczać go w pobliżu ognia, urządzeń grzewczych lub do gotowania.
- Należy upewnić się, że przed zdjęciem osłony wentylator jest odłączony od źródła zasilania.
- Nie włączać wentylatora, jeżeli przewód lub wtyczka są uszkodzone. Nie włączać urządzenia, jeżeli nie działa prawidłowo lub jeżeli spadło na ziemię lub zostało uszkodzone.
- Stosowanie akcesoriów nie zalecanych lub nie sprzedawanych przez producenta wentylatora grozi niebezpieczeństwem.
- Wentylator przeznaczony jest wyłącznie do użytku w pomieszczeniach zamkniętych.
- Przewód nie powinien zwiisać ze stołu lub blatu. Uważać, aby przewód nie dotykał gorących powierzchni.
- Aby wyłączyć urządzenie z sieci, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. W ŻADNYM WYPADKU nie należy ciągnąć za przewód.
- Wentylator należy stawiać na suchej i równej powierzchni.
- Nie włączać urządzenia, jeżeli kratki wentylatora nie są prawidłowo zamocowane.
- Urządzenie przeznaczone jest WYŁĄCZNIE do użytku domowego. Nie należy używać go w obiektach komercyjnych ani przemysłowych.
- Jeżeli urządzenie przestanie działać, przed skontaktowaniem się z producentem lub autoryzowanym punktem serwisowym należy w pierwszej kolejności sprawdzić bezpiecznik we wtyczce (tylko w Wielkiej Brytanii) lub bezpiecznik/wyłącznik automatyczny na tablicy rozdzielczej.
- Ze względów bezpieczeństwa, wymiany uszkodzonego przewodu lub wtyczki dokonywać może wyłącznie producent lub autoryzowany punkt serwisowy lub inna odpowiednio wykwalifikowana osoba.
- Omawiane urządzenie nie jest przeznaczone do użycia przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach postrzegania lub umysłowych, bądź nie posiadających wiedzy i doświadczenia, chyba że pod nadzorem lub po poinstruowaniu odnośnie sposobu użycia urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci należy nadzorować, aby nie bawiły się urządzeniem.

OPISY

Patrz Rysunek 1

- A. Przednia kratka
- B. Nakrętka blokująca łopatkę wentylatora
- C. Mała łopatkę wentylatora
- D. Duża łopatkę wentylatora
- E. Nakrętka tylnej kratki
- F. Tylne kratki
- G. Wał silnika
- H. Obudowa silnika
- I. Przycisk oscylacyjny
- J. Pilot zdalnego sterowania
- K. Statyw rozsuwany
- L. Podstawa

BRAK ELEMENTU WENTYLATORA?

Aby uzyskać pomoc, należy zadzwonić pod numer 48 22 847 8968.

MONTAŻ STATYWU PODSTAWY

1. Wysunąć górną część statywu z góry dolnej części i zamocować go pewnie poprzez obrócenie pokrętki regulacji wysokości zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
2. Umieścić dół dolnej części statywu w otworze znajdującym się u góry podstawy.

MONTAŻ GŁOWICY WENTYLATORA

Teraz można przystąpić do montażu głowicy wentylatora.

- 1: Umieścić tylną kratkę na wale silnika, upewniając się, że 3 karby na górze i dnie tylnej kratki pasują do 3 wypustów na obudowie silnika. Upewnić się, że tylna kratka jest pewnie zamocowana do obudowy silnika. (Rysunek 2)
- 2: Przymocować tylną kratkę na miejscu używając do tego celu nakrętki mocującej tylną kratkę. Obracać nakrętkę zgodnie z ruchem wskazówek zegara i mocno dokręcić. (Rysunek 2)
- 3: Wsunąć dużą łopatkę wentylatora pustą w środku stroną czołową do tylnej kratki na wał silnika. Następnie zainstalować małą łopatkę silnika. Łopatki posiadają otwór typu "D", który pasuje do końcówki wału silnika. Należy je tak ustawić, aby łopatki były zamontowane we właściwy sposób. Upewnić się, że łopatki wentylatora spoczywają na końcówce wału silnika.

UWAGA: Część śrubowa wału powinna wystawać z przodu łopatek.

- 4: Zamocować łopatki wentylatora na wale silnika przez dokręcenie nakrętki blokującej wentylatora w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (upewnić się, że łopatki są na właściwym miejscu). (Rysunek 2)
- 5: Wycentrować przednią kratkę, ustawiając logo Bonaire® w taki sposób, aby było usytuowane poziomo i równoległe do podłogi.

Założyć na tylną kratkę i zatrzasknąć na miejscu. Upewnić się, że zatrzask jest zaciśnięty na dole tylnej kratki. (Rysunek 3) Powinien dać się słyszeć dźwięk zatrzaskiwania.

Montaż końcowy

1. Założyć zespół głowicy wentylatora na zespół statywu/podstawy. Dokonuje się tego przez wciśnięcie zespołu w taki sposób, aby głowica wentylatora była lekko pochylona do przodu.
2. Opuścić uchwyt pilota zdalnego sterowania po prawej stronie przedniej obudowy i umieścić pusty koniec obudowy pilota zdalnego sterowania (końcówka żeńska) na uchwycie pilota zdalnego sterowania. (Rysunek 4)

INSTRUKCJA OBSŁUGI

1. Ustawić wentylator na suchej, równej powierzchni.
2. Wetknąć przewód zasilający w odpowiednie gniazdo. Wentylator wyda słyszalny dźwięk, wskazujący, że jest on podłączony do zasilania elektrycznego.
3. Wcisnąć przycisk "⊕", aby zmieniać status zasilania na wyłączony lub włączony. Zaświeci się światelko prędkości wskazujące ostatni wybór.
4. Prędkość jest regulowana za pomocą przycisku prędkości "1 2 3", który pozwala na ustawianie trzech zakresów: Prędkość 1, Prędkość 2, Prędkość 3. Aby wyłączyć wentylator, należy wcisnąć i przytrzymać przycisk prędkości, przez co najmniej 2 sekundy. Wentylator posiada pamięć prędkości, więc aparat zapamiętuje ostatnio stosowaną prędkość.
5. Aby zaprogramować zegar, w celu nastawienia ilości godzin, w ciągu których wentylator ma być włączony, należy wcisnąć przycisk "⊖" i wybrać nastawienie zegara w następujących opcjach: 1 godzina, 2 godziny, 4 godziny, 8 godzin.
6. Aby spowodować oscylację głowicy wentylatora, należy przesunąć przycisk oscylacyjny "↻" znajdujący się u góry obudowy silnika do dołu, który włączy oscylację. Aby zatrzymać oscylację, należy przesunąć przycisk oscylacyjny "↻" do góry.
7. Aby włączyć pracę w trybie wietrzyka lub uśpiania, należy wcisnąć przycisk "⊞". Przyciśnięcie z zielonym światłem jest dla trybu wietrzyka. Powoduje to losową cyrkulację poprzez ustawienia prędkości symulując w ten sposób naturalny wietrzyk. Przyciśnięcie ze światłem bursztynowym powoduje przestawienie w tryb uśpiania. Powoduje to kolejne przełączanie na

ustawione prędkości. Przyciskanie bez światła powoduje wyłączenie.

RĘCZNY PILOT ZDALNEGO STEROWANIA

- Zdalne sterowanie odbywa się za pomocą przycisków sterowniczych dla włączania/wyłączania zasilania "⊕", wyboru prędkości "1 2 3" oraz trybów wietrzyka/uśpiania "⊞".
- przy zdalnym sterowaniu za pomocą pilota.
- Pilot zdalnego sterowania wymaga zasilania z 2 baterii AAA (niezałączone).
- Zainstalować 2 baterie AAA w tylnym przedziale pilota, zgodnie ze schematem pokazanym wewnątrz.
- Nie mieszać baterii starych z nowymi.
- Nie mieszać baterii alkalicznych z standardowymi (węglowo – cynkowymi), lub ładowanymi (niklowo – kadmowymi).

REGULACJA

Regulacja wysokości

Ten wentylator jest wyposażony w rozsuwany statyw, który pozwala na regulację wysokości wentylatora odpowiednio do potrzeb.

Regulacja pochylenia

Aby zmienić kąt nachylenia głowicy wentylatora, należy przesunąć ręcznie głowicę pod żądanym kątem.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Czyszczenia i konserwacji wentylatora firmy Bonaire™ należy dokonywać w następujący sposób:

- przed przystąpieniem do czyszczenia lub montowania wyłączyć urządzenie z sieci;
- uważać, aby na obudowę silnika ani do wewnątrz obudowy nie dostawała się woda;
- do czyszczenia używać miękkiej ściereczki zwilżonej wodą z dodatkiem łagodnego płynu do czyszczenia;
- nie należy używać benzyny ani rozpuszczalników.

Czyszczenie łopatek wentylatora

(Patrz instrukcje montażu korpusu)

1. Ostrożnie wyjąć przednią kratkę z zacisków.
2. Oczyszczyć łopatki wentylatora oraz przednią i tylną kratkę za pomocą wilgotnej szmatki.
3. Założyć ponownie łopatki wentylatora, dokręcić śrubę i zamocować przednią kratkę.

Czyszczenie korpusu, podstawy i drażka

Miękką, wilgotną ściereczką (z dodatkiem łagodnego płynu do czyszczenia, ale niekoniecznie) ostrożnie wyczyścić podstawę wentylatora, drażek i korpus. Przy czyszczeniu miejsc wokół obudowy silnika należy zachować szczególną ostrożność. Uważać, aby na silnik

ani na inne części elektryczne nie dostała się woda.

PRZECHOWYWANIE WENTYLATORA

Wentylator można przechowywać w całości lub po rozłożeniu na części.

Urządzenie należy przechowywać w bezpiecznym i suchym miejscu.

- w przypadku rozmontowanego wentylatora zaleca się przechowywanie go w oryginalnym opakowaniu (lub w innym pudle odpowiedniej wielkości);
- jeżeli wentylator przechowywany jest w całości lub po częściowym rozmontowaniu, należy pamiętać o zabezpieczeniu korpusu przed kurzem.

GWARANCJA

Prosimy o zachowanie rachunku, ponieważ jego okazanie będzie konieczne w przypadku jakichkolwiek roszczeń gwarancyjnych.

Niniejszy produkt objęty gwarancją obowiążującą przez okres 3 lat od daty zakupu produktu, zgodnie z warunkami określonymi w tym dokumencie.

Jeżeli w okresie gwarancyjnym urządzenie przestanie prawidłowo funkcjonować (co jest mało prawdopodobne) z powodu wad konstrukcyjnych lub wykonawczych, należy dokonać jego zwrotu w punkcie zakupu, załączając rachunek i kopię niniejszej gwarancji. Prawa i świadczenia z tytułu niniejszej gwarancji uzupełniają prawa określone w przepisach, na które niniejsza gwarancja nie ma wpływu. Zmiany niniejszych warunków może dokonać tylko firma Holmes Products (Europe) Ltd. („Holmes”).

Firma Holmes zobowiązuje się w okresie gwarancyjnym do przeprowadzenia bezpłatnej naprawy lub wymiany urządzenia lub dowolnej jego części, która funkcjonuje nieprawidłowo, pod warunkiem, że:

- Użytkownik powinien natychmiast poinformować o zaistniałym problemie punkt sprzedaży lub firmę Holmes; oraz
- Urządzenie nie było w żaden sposób modyfikowane, uszkodzone lub eksploatowane w niewłaściwy sposób ani naprawiane przez osobę nie posiadającą upoważnienia ze strony firmy Holmes.

Gwarancją nie będą objęte uszkodzenia będące wynikiem niewłaściwego użytkowania, zniszczenia, użytkowania przy nieprawidłowym napięciu, działania sił natury lub zdarzeń, na które firma Holmes nie ma wpływu, napraw dokonywanych przez osoby nie posiadające upoważnienia ze strony firmy Holmes lub postępowania niezgodnego z zasadami określonymi w instrukcji użytkownika. Ponadto, niniejsza gwarancja nie obejmuje normalnego zużycia i zniszczenia, w tym między innymi, drobnych

odbarwień i zadrapań.

Prawa określone w tej gwarancji dotyczą tylko pierwotnego nabywcę produktu i nie obejmują użytkownika o charakterze komercyjnym i komunalnym.

Jeżeli do urządzenia załączona jest ulotka gwarancyjna przeznaczona dla danego kraju, prosimy odwołać się do warunków określonych w tej gwarancji, która zastępuje niniejszą gwarancję, lub skontaktować się z lokalnym autoryzowanym dealerem w sprawie uzyskania dokładniejszych informacji.

Odpadów elektrycznych nie należy mieszać razem z odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Tam, gdzie istnieją odpowiednie obiekty, urządzenia należy poddać recyklingowi. W celu otrzymania dalszych informacji dotyczących utylizacji i odpadów urzędzeń elektrycznych i elektronicznych (WEEE) prosimy o kontakt: enquiriesEurope@jardencs.com
Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
Wielka Brytania



ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΣΑΣ ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΝΑ ΔΙΑΒΑΣΕΤΕ ΚΑΙ ΝΑ ΦΥΛΑΞΕΤΕ ΤΙΣ ΠΑΡΟΥΣΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Κατά τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών, πρέπει πάντα να λαμβάνετε βασικά μέτρα ασφαλείας. Αυτά θα πρέπει να περιλαμβάνουν τα εξής:

- Χρησιμοποιείτε τον ανεμιστήρα μόνο για τους σκοπούς που περιγράφονται στο εγχειρίδιο οδηγιών.
- Για να προστατευτείτε από ηλεκτροπληξία, μην βυθίζετε τον ανεμιστήρα, το φως ή το καλώδιο ρεύματος σε νερό και μην τα ψεκάζετε με υγρό.
- Όταν κάποια συσκευή χρησιμοποιείται από παιδιά ή κοντά σε αυτά, απαιτείται στενή επίτηρηση.
- Βγάλτε το φως από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή, όταν τη μεταφέρετε σε άλλο σημείο, πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε εξαρτήματά της και πριν την καθαρίσετε.
- Αποφύγετε επαφή με κινούμενα μέρη.

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή υπό την παρουσία εκρηκτικών και εύφλεκτων αερίων.
- Μην θέσετε τον ανεμιστήρα σε λειτουργία, εάν δεν είναι πλήρως συναρμολογημένος με όλα τα εξαρτήματα τοποθετημένα σωστά στη θέση τους.
- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ΠΟΤΕ μην τοποθετείτε το καλώδιο κάτω από χαλιά ή οποιαδήποτε εξαρτήματα κοντά σε γυμνή φλόγα, μαγειρική συσκευή ή άλλη συσκευή θερμότητας.
- Πριν αφαιρέσετε το προστατευτικό κάλυμμα, βεβαιωθείτε ότι ο ανεμιστήρας έχει αποσυνδεθεί από την πρίζα.
- Μην χρησιμοποιείτε συσκευές αν το καλώδιο ρεύματος ή το φως τους παρουσιάζει φθορά, αν η συσκευή δυσλειτουργεί, αν έχει πέσει ή αν έχει υποστεί οποιαδήποτε ζημιά.
- Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται ή δεν πωλούνται από τον κατασκευαστή ενδέχεται να δημιουργήσουν κινδύνους.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο.
- Μην αφήνετε το καλώδιο ρεύματος να κρέμεται στην άκρη τραπεζιού ή πάγκου, ούτε να το αφήνετε να έρθει σε επαφή με ζεστή επιφάνεια.
- Για να αποσυνδέετε μια ηλεκτρική συσκευή, πιάστε το φως και τραβήξτε το από την πρίζα. ΜΗΝ τραβάτε το καλώδιο.
- Να χρησιμοποιείτε πάντα τη συσκευή σε στεγνή, επίπεδη επιφάνεια.
- Μην χρησιμοποιείτε τον ανεμιστήρα αν οι γρίλιες του δεν είναι τοποθετημένες σωστά στη θέση τους.
- Το προϊόν αυτό προορίζεται ΜΟΝΟ για οικιακή χρήση, και δεν συνιστάται για εμπορικές ή βιομηχανικές εφαρμογές.
- Αν το καλώδιο ρεύματος ή το φως υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, από εξουσιοδοτημένο κέντρο service του κατασκευαστή ή από κάποιο εξουσιοδοτημένο άτομο, προκειμένου να αποφευχθούν τυχόν κίνδυνοι.
- Αν ο ανεμιστήρας σταματήσει να λειτουργεί, ελέγξτε πρώτα αν η ασφάλεια μέσα στο φως (μόνο στη Μεγάλη Βρετανία) ή η ασφάλεια/ο διακόπτης κυκλώματος στον ηλεκτρικό πίνακα λειτουργεί, προτού απευθυνθείτε στον κατασκευαστή ή σε εξουσιοδοτημένο κέντρο service.

- Η συσκευή αυτή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή νοητικές ικανότητες ή από άτομα που δεν έχουν εμπειρία και γνώση, παρά μόνο εάν επιτηρούνται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Δείτε το σχέδιο 1

- A. Μπροστινή γρίλια
- B. Περικόχλιο ασφάλισης πτερυγίων
- C. Μικρά πτερύγια
- D. Μεγάλα πτερύγια
- E. Περικόχλιο πίσω γρίλιας
- F. Πίσω γρίλια
- G. Άξονας του μοτέρ
- H. Περίβλημα του μοτέρ
- I. Κουμπί ταλάντωσης
- J. Τηλεχειριστήριο
- K. Επεκτάσιμος στύλος
- L. Βάση

ΛΕΙΠΕΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑ ΑΠΟ ΤΟΝ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ ΣΑΣ;

Καλέστε το +30 210 9478700 για βοήθεια.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΒΑΣΗΣ ΣΤΥΛΟΥ

1. Επεκτείνετε τον άνω στύλο, από το άνω μέρος του κάτω στύλου και σφίξτε τον γερά, γυρίζοντας τον ρυθμιστικό τροχίσκο ύψους δεξιόστροφα.
2. Εισάγετε το κάτω τμήμα του κάτω στύλου στην οπή, στο πάνω μέρος της βάσης.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΕΦΑΛΗΣ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ

Μπορείτε τώρα να μοντάρετε την κεφαλή του ανεμιστήρα.

1. Τοποθετήστε την πίσω γρίλια πάνω στον άξονα του μοτέρ, σιγουρεύοντας ότι οι 3 εγχοπές στο άνω και κάτω μέρος της πίσω γρίλιας να ταιριάζουν πάνω στις 3 προεξέχουσες εγχοπές, επί του περιβλήματος του μοτέρ. Βεβαιωθείτε πως η πίσω γρίλια να ταιριάζει σφιχτά έναντι του περιβλήματος του μοτέρ. (Σχ. 2)
2. Στερεώστε την πίσω γρίλια στην θέση της χρησιμοποιώντας το περικόχλιο πίσω γρίλιας. Στρίψτε το περικόχλιο δεξιόστροφα και σφίξτε γερά. (Σχ. 2)
- 3: Σύρετε το μεγάλο πτερύγιο, με το κοίλο εσωτερικό τμήμα των πτερυγίων να

βλέπει προς την πίσω γρίλια, σταθερά προς τον άξονα του μοτέρ. Μετά εγκαταστήστε τα μικρά πτερύγια. Τα πτερύγια έχουν μια οπή τύπου "D", που να ταιριάζει με το άκρο του άξονα του μοτέρ. Αυτά τα δυο θα έπρεπε να ευθυγραμμιστούν, έτσι που τα πτερύγια να μπορούν να μονταριστούν σωστά. Βεβαιωθείτε ότι τα πτερύγια να ακουμπάνε στην περόνη άξονα, στο μοτέρ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το τμήμα του άξονα βίδας θα έπρεπε να εξέχει από το εμπρόσθιο τμήμα των πτερυγίων.

4. Ασφαλίστε τα πτερύγια στον άξονα του μοτέρ με το να στρίψετε αριστερόστροφα το περικόχλιο ασφάλισης πτερυγίων (σιγουρευτείτε πως τα πτερύγια να είναι σφιχτά στη θέση τους). (Σχ. 2)
5. Επικεντρώστε την μπροστινή γρίλια, ευθυγραμμίζοντας το λογότυπο Bionaire®, έτσι που να είναι οριζόντιο και παράλληλο προς το πάτωμα. Βάλτε την πίσω γρίλια και εφαρμόστε την στη θέση της. Σιγουρευτείτε ότι το κλιπ κλειδώματος να ασφαλιστεί στο κάτω μέρος της πίσω γρίλιας. (Σχ. 3) Πρέπει να ακουστεί ένα κλικ.

Τελική συναρμολόγηση

1. Εισάγετε το σύνολο κεφαλής του ανεμιστήρα στον στύλο/βάση συνόλου. Η τοποθέτηση γίνεται με μια ασφαλή, αργή πίεση εφαρμογής, που να σφίγγει το σύνολο στην θέση του, έτσι που η κεφαλή να πρέπει ελαφρώς να σπρωχτεί προς τα κάτω.
2. Χαμηλώστε την υποδοχή τηλεχειριστηρίου στην δεξιά πλευρά, του περιβλήματος μπροστινών ελέγχων και βάλτε το κοίλο άκρο της υποδοχής τηλεχειρισμού (θηλυκό άκρο) στην υποδοχή τηλεχειρισμού. (Σχ. 4)

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ

1. Βάλτε τον ανεμιστήρα σε μια στεγνή, επίπεδη επιφάνεια.
2. Βάλτε στην κατάλληλη πρίζα το καλώδιο λήψης ρεύματος. Ο ανεμιστήρας θα βγάλει έναν ικανό να ακουστεί ήχο, δηλώνοντας ότι είναι συνδεδεμένος.
3. Πατήστε το κουμπί εκκίνησης "Ⓞ" για να αλλάξετε την θέση ισχύος, μεταξύ αναμμένος ή σβησμένος. Θα ανάψει το φωτάκι ταχύτητας της τελευταίας επιλογής.
4. Η ταχύτητα μπορεί να ρυθμιστεί, με το πάτημα του κουμπού ταχύτητας "1 2

3", κυκλικά στην θέση ταχύτητας, σε τρία επίπεδα ταχύτητας: Speed 1, Speed 2, Speed 3. Πατήστε και κρατήστε το κουμπί ταχύτητας για πάνω από 2 δευτερόλεπτα για να σβηστεί ο ανεμιστήρας. Ο ανεμιστήρας σας διαθέτει μια μνήμη ανάκλησης ταχύτητας, έτσι που η συσκευή θα θυμάται την τελευταία ταχύτητα που είχε χρησιμοποιηθεί. Σημείωση: Ο ανεμιστήρας πάντα θα ανάβει στην ταχύτητα 1 κι έπειτα μετά από δυο δευτερόλεπτα θα κινηθεί κυκλικά στην τελευταία ταχύτητα ανάκλησης.

5. Εάν επιθυμείτε να προγραμματίσετε τον χρονοδιακόπτη για να ρυθμιστεί ο αριθμός ωρών που θα θέλατε να λειτουργήσει ο ανεμιστήρας, πατήστε το κουμπί χρονοδιακόπτη "⊙" για να επιλεγεί η ρύθμιση λειτουργίας στις παρακάτω επιλογές: 1 ώρα, 2 ώρες, 4 ώρες, 8 ώρες.

6. Για να ταλαντώνεται η κεφαλή του ανεμιστήρα, πατήστε το κουμπί ταλάντωσης "⚡" που βρίσκεται στο άνω μέρος του περιβλήματος του μοτέρ, για ενεργοποίηση. Για να σταματήσει η ταλάντωση, τραβήξτε το κουμπί ταλάντωσης "⚡" προς τα άνω.

7. Για να λειτουργήσουν οι θέσεις αύρας ή αφύπνισης, πατήστε το πλήκτρο "☁☀". Αν πατήσετε με το πράσινο φωτάκι, θα μπει στην θέση αύρας. Ο ανεμιστήρας αλλάζει στην τύχη μεταξύ των ρυθμίσεων ταχύτητας για να προσομοιάζει μια φυσική αύρα. Αν πατήσετε με το πορτοκαλί φωτάκι, θα μπει στην θέση αφύπνισης. Αλλάζει κυκλικά μέσω των ρυθμίσεων ταχύτητας, με την σειρά. Αν πατηθεί με κανένα φωτάκι, θα είναι για απενεργοποίηση.

ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗ ΜΟΝΑΔΑ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΜΟΥ

- Ο τηλεχειρισμός περιλαμβάνει κουμπιά ελέγχου για ισχύ σε on/off "⊙", Επιλογές Ταχύτητας "1 2 3", και Θέσεις Αύρας/Αφύπνισης "☁☀".
- Οι μνήμες ανάκλησης ταχυτήτων θα δουλεύουν και με το τηλεχειριστήριο.
- Το τηλεχειριστήριό σας λειτουργεί με 2 μπαταρίες AAA (δεν περιλαμβάνονται).

- Εγκαταστήστε τις 2 μπαταρίες AAA στο πίσω μέρος του τηλεχειριστηρίου, σύμφωνα με το διάγραμμα που δείχνεται εντός.
- Να μην αναμιγνύονται οι παλαιές, με τις καινούργιες μπαταρίες.
- Μην αναμιγνύονται, αλκαλικές, απλές (ψευδαργύρου - άνθρακα), ή οι επαναφορτίσιμες (νικελίου-καδμίου) μπαταρίες.

ΡΥΘΜΙΣΗ

Ρύθμιση του ύψους

Αυτός ο ανεμιστήρας διαθέτει έναν επεκτάσιμο στύλο, που σας επιτρέπει να ρυθμίζετε το ύψος του ανεμιστήρα σύμφωνα με την αρέσειά σας.

Ρύθμιση κλίσης

Για να αλλάξει η γωνία κλίσης της κεφαλής του ανεμιστήρα, μετακινήστε την κεφαλή με το χέρι, στην επιθυμητή γωνία.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Ακολουθήστε τις οδηγίες αυτές για τη σωστή και ασφαλή φροντίδα του ανεμιστήρα σας Bionaire™. Μην ξεχνάτε:

- Βγάζετε πάντα το φις του ανεμιστήρα από την πρίζα πριν από τον καθαρισμό ή τη συναρμολόγηση.
- Μην αφήνετε να στάξει νερό πάνω ή μέσα στο περίβλημα του μοτέρ του ανεμιστήρα.
- Χρησιμοποιείτε πάντοτε απαλό πανί που έχετε βρέξει με ήπιο σαπουνόνερο.
- Μην χρησιμοποιείτε ως καθαριστικό: πετρέλαιο, διαλυτικά ή βενζίνη.

Καθαρισμός πτερυγίων

(Βλέπε τις οδηγίες για τη συναρμολόγηση της κεφαλής του ανεμιστήρα.)

1. Αποσύρετε προσεκτικά την μπροστινή γρίλια από τα κλιπ.
2. Καθαρίστε τα πτερύγια του ανεμιστήρα, την εμπρόσθια και την πίσω γρίλια με ένα απαλό, υγρό πανί.
3. Σκουπίστε τα πτερύγια, σφίξτε την βίδα και στερεώστε γερά την μπροστινή γρίλια.

Καθαρισμός της κεφαλής του ανεμιστήρα, της βάσης και του στύλου.

Χρησιμοποιήστε απαλό υγρό πανί, με ή χωρίς ήπιο σαπουνόνερο. Καθαρίστε προσεκτικά τη βάση του ανεμιστήρα, το στύλο και την κεφαλή. Καθαρίστε με προσοχή γύρω από το περίβλημα του μοτέρ, ώστε να μην βραχεί το μοτέρ ή τα άλλα ηλεκτρικά εξαρτήματα.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΤΟΥ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ

Ο ανεμιστήρας σας μπορεί να αποθηκευτεί μερικώς ή πλήρως συναρμολογημένος.

Είναι σημαντικό να τον φυλάξετε σε ασφαλή και στεγνό χώρο.

- Αν ο ανεμιστήρας αποθηκευτεί αποσυναρμολογημένος, σας συνιστούμε να χρησιμοποιήσετε την αρχική συσκευασία (ή συσκευασία με κατάλληλες διαστάσεις).
- Αν ο ανεμιστήρας αποθηκευτεί μερικώς ή πλήρως συναρμολογημένος, προσπατήστε την κεφαλή του ανεμιστήρα από τη σκόνη.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Φυλάξτε την απόδειξή σας διότι θα χρειαστεί για οποιεσδήποτε αξιώσεις τεθούν υπό το πλαίσιο της παρούσας εγγύησης.

Το προϊόν διαθέτει εγγύηση 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς με τον τρόπο που περιγράφεται στο παρόν έγγραφο.

Στην απίθανη περίπτωση που κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης διακοπεί η λειτουργία της συσκευής εξαιτίας σφάλματος σχεδιασμού ή κατασκευής, παρακαλείστε να την επιστρέψετε στο κατάστημα αγοράς μαζί με την απόδειξη αγοράς και ένα αντίγραφο της παρούσας εγγύησης.

Τα δικαιώματα και οφέλη υπό το πλαίσιο αυτής της εγγύησης είναι επιπρόσθετα των νομίμων δικαιωμάτων σας, τα οποία δεν επηρεάζονται από την παρούσα εγγύηση. Μόνο η εταιρεία Holmes Products (Ευρώπη) Ltd. ("Holmes") έχει δικαίωμα να προβαίνει σε αλλαγές των όρων αυτών.

Η εταιρεία Holmes αναλαμβάνει εντός της εγγυητικής περιόδου να επισκευάσει ή αντικαταστήσει τη συσκευή, ή οποιοδήποτε εξάρτημά της διαπιστωθεί ότι δεν λειτουργεί σωστά, χωρίς χρέωση, υπό τον όρο ότι:

- Θα ενημερώσετε άμεσα τον αρμόδιο στο κατάστημα αγοράς ή στην εταιρεία Holmes σχετικά με το πρόβλημα και
- η συσκευή δεν έχει τροποποιηθεί με κανένα τρόπο ή δεν έχει υποστεί βλάβη, κακή χρήση, κατάχρηση, επισκευή ή τροποποίηση από άτομο που δεν είναι εξουσιοδοτημένο από την εταιρεία Holmes.

Βλάβες που οφείλονται σε ακατάλληλη χρήση, ζημιά, κατάχρηση, χρήση με λανθασμένη τάση ρεύματος, φυσικά φαινόμενα, γεγονότα που υπερβαίνουν τον έλεγχο της εταιρείας Holmes, επισκευή ή τροποποίηση από άτομο που δεν είναι εξουσιοδοτημένο από την εταιρεία Holmes ή παράλειψη τήρησης των οδηγιών χρήσης δεν καλύπτονται από την παρούσα εγγύηση. Επιπλέον, η φυσιολογική φθορά, συμπεριλαμβανοντας χωρίς περιορισμό ελάχιστο αποχρωματισμό ή αμυχές, δεν καλύπτεται από την παρούσα εγγύηση.

Τα δικαιώματα υπό το πλαίσιο της παρούσας εγγύησης θα ισχύουν μόνο για τον αρχικό αγοραστή και δεν μπορούν να επεκταθούν για εμπορική ή δημόσια χρήση.

Εάν η συσκευή σας περιλαμβάνει εγγύηση ή προσθήκη εγγύησης ειδικά για κάθε χώρα, ανατρέξτε στους όρους και τις προϋποθέσεις αυτής της εγγύησης ή της προσθήκης εγγύησης αντί της παρούσας ή επικοινωνήστε με τον τοπικό εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο για περισσότερες πληροφορίες.

Τα απόβλητα ηλεκτρικών προϊόντων δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Να προβαίνετε σε ανακύκλωση όπου υπάρχουν σχετικές εγκαταστάσεις.

Επικοινωνήστε μαζί μας μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου στο enquiriesEurope@jardencs.com για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση και τα ΑΗΗΕ (Απορρίμματα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού).

Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK



РУССКИЙ

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ

При пользовании электрическими приборами просим выполнять все необходимые меры предосторожности, а именно:

- Используйте вентилятор только по назначению согласно инструкциям, оговоренным в руководстве.
- Во избежание электрического шока, не погружайте вентилятор, шнур или штепсель в воду, а также избегайте попадания водяных брызг.
- Детям разрешается пользоваться прибором или находиться вблизи приборов только под наблюдением взрослых.
- Если вы не используете прибор, перемещаете его из места на место, снимаете или устанавливаете какие-либо детали, а также перед чисткой, вентилятор следует отключить от сети.
- Избегайте контакта с подвижными деталями.
- Не используйте прибор вблизи взрывоопасных веществ или/ и легко воспламеняемых газов.
- Не используйте вентилятор, пока он не будет полностью собран и все детали будут правильно установлены на своих местах.
- Во избежание возгорания НЕ помещайте кабель под ковриками или другими частями вблизи открытого огня, рядом с плитам или другими нагревательными приборами.
- Перед снятием решетки обязательно убедитесь в том, что вентилятор отсоединен от электрической розетки.
- Не рекомендуется использовать прибор с поврежденным шнуром или штепсельной вилкой, а также после падения прибора или какого-либо иного повреждения или обнаруженной неисправности.
- Использование принадлежностей, которые не рекомендуются или не продаются фирмой – изготовителем, может привести к возникновению аварийной ситуации.
- Не рекомендуется использовать на открытом воздухе.
- Избегайте свисания шнуров со стола или прилавка или соприкосновения с горячими поверхностями.
- Чтобы отключить прибор от сети – потяните за штепсельную вилку и вытащите из розетки. НЕ ТЯНИТЕ ЗА ШНУР.

- Всегда устанавливайте прибор на сухой ровной поверхности.
- Не рекомендуется использовать вентилятор без защитной решетки.
- Этот прибор предназначен ТОЛЬКО для бытового пользования и не пригоден для использования в коммерческих или промышленных целях.
- Если прибор не работает, сначала проверьте исправность предохранителя в вилке (только для потребителей в Великобритании) или предохранителя/автоматического выключателя на распределительном щите и только после выполнения этих действий обратитесь к производителю или сотруднику сервисной службы.
- Если кабель питания или штепсельная вилка повреждены, в целях безопасности их необходимо заменить у производителя или сотрудника сервисной службы.
- Данный прибор не предназначен для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, чувствительными и умственными способностями, а также теми, у кого нет опыта и знаний. Им необходимо получить инструкции по использованию данного прибора и пользоваться им под строгим надзором. Следует следить за детьми во избежание игры с прибором.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ

См. Рис. 1

- A. Передняя решетка
- B. Зажимная гайка лопасти вентилятора
- C. Малая лопасть вентилятора
- D. Большая лопасть вентилятора
- E. Гайка задней решетки
- F. Задняя решетка
- G. Вал двигателя
- H. Корпус двигателя
- I. Кнопка вращения
- J. Пульт дистанционного управления
- K. Выдвижная стойка
- L. Основание

В случае отсутствия какой-либо комплектующей части изделия, обращайтесь по следующему телефону: 0800 052 3615

СБОРКА ГОЛОВНОЙ ЧАСТИ ВЕНТИЛЯТОРА

- Выдвиньте верхнюю часть стойки из нижней и прочно закрепите, поворачивая регулятор высоты по часовой стрелке.
- Вставьте нижнюю часть стойки в отверстие основания вентилятора.

СБОРКА ГОЛОВНОЙ ЧАСТИ ВЕНТИЛЯТОРА

Приступая к сборке головной части вентилятора:

- Поместите заднюю решетку поверх вала двигателя. Убедитесь в том, что три выступающих желобка корпуса двигателя накладываются на три выемки на верхней и нижней частях задней решетки. Убедитесь в том, что задняя решетка прочно насажена на корпус двигателя. (см. Рис.2)
 - Закрепите заднюю решетку с помощью гайки задней решетки. Поверните гайку по часовой стрелке и крепко затяните. (см. Рис. 2)
 - Плавное переместите большую лопасть вентилятора и закрепите на вале двигателя. При этом гнутая внутренняя часть лопасти вентилятора должна быть обращена к задней решетке. Далее, вставьте малую лопасть вентилятора. Лопасти имеют D-образное отверстие, на которое насаживается кончик вала двигателя. Отверстие и кончик вала должны быть выровнены по одной оси для того, чтобы обеспечить корректную сборку лопастей. Убедитесь в том, что лопасти вентилятора располагаются на стержне двигателя.
- Внимание:** Резьбовой конец вала должен выдаваться в передней части лопастей.
- Закрепите лопасти вентилятора на вале двигателя, поворачивая зажимную гайку лопасти против часовой стрелки (убедитесь в том, что лопасти крепко зафиксированы на своих местах). (См. Рис. 2)
 - Расположите переднюю решетку по центру таким образом, чтобы лого Bionaire находилось в горизонтальном положении, параллельно полу. Насадите заднюю решетку и прочно зафиксируйте в соответствующей позиции. Убедитесь в том, что запирающий зажим в нижней части задней решетки закреплен. (см. Рис. 3) Должен послышаться характерный щелчок.

Окончательная сборка

- Поместите собранную головную часть вентилятора на собранную стойку и основание. Последнее достигается посредством тугой посадки, которая скрепляет вместе конструкцию вентилятора, и головная часть устройства оказывается в положении слегка прижатой к низу.
- Поместите полый конец (насаживаемый конец) пульта дистанционного управления на держатель пульта управления,

расположенный на правой стороне переднего корпуса управления. (см. Рис. 4)

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Расположите вентилятор на сухой ровной поверхности.
- Включите шнур питания в соответствующую розетку. Далее, должен послышаться характерный звуковой сигнал, информирующий о подключении вентилятора к источнику питания.
- Нажмите кнопку питания «⓪» для переключения режима питания ВЫКЛ/ВКЛ. При выборе режима ВКЛ. должен загореться световой индикатор скорости.
- Регуляция скорости производится посредством смены режимов скорости «1 2 3» в ходе нажатия кнопки скорости. Цифровые обозначения «1 2 3» соответствуют скоростным режимам: Скорость 1, Скорость 2, Скорость 3. Для того, чтобы выключить вентилятор, нажмите и удерживайте кнопку переключения скорости не менее двух секунд. Ваш вентилятор оснащен функцией запоминания того скоростного режима, в котором прибор работал при последнем включении.
- Для того, чтобы запрограммировать таймер на определенное количество часов, в течение которых необходима работа вентилятора, нажмите кнопку таймера «Ⓜ» и выберите одну из предложенных часовых опций работы: 1 час, 2 часа, 4 часа, 8 часов.
- Для вращения головной части вентилятора, сдвиньте вниз регулятор вращения «⚙», расположенный в верхней части корпуса двигателя. Для остановки вращения, сдвиньте регулятор вращения «⚙» вверх.
- Для перехода в спящий режим или в режим «бриз», нажмите кнопку «ⓂⓂ». Зеленый индикатор свидетельствует о переходе в режим «бриз», при котором скоростные режимы произвольно переключаются с одного на другой и создают эффект натурального бриза. Желтый индикатор свидетельствует о переходе в спящий режим, при котором происходит последовательное переключение скоростных режимов. Нажатие кнопки, не сопровождающееся световым сигналом, означает выход из обоих режимов.

ПЕРЕНОСНОЙ ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

- На пульте управления расположены следующие регуляторы: ВКЛ./ВЫКЛ. «⓪»,

- Скоростные режимы «1 2 3», а также Спящий режим/ Режим бриз «☁️».
- При дистанционном управлении функция запоминания скорости также работает.
- Пульт дистанционного управления работает на двух AAA батарейках (в комплект не входят).
- Вставьте две AAA батарейки в отделение на задней части пульта в соответствии со схемой, прорисованной внутри.
- Не комбинируйте старые и новые батарейки.
- Не комбинируйте алкалиновые, стандартные (угольно-цинковые) или перезаряжаемые (никель-кадмиевые) батарейки.

РЕГУЛИРОВКА

Регулировка высоты

Вентилятор оснащен выдвинутой стойкой, что позволяет регулировать высоту прибора в соответствии с предпочтениями пользователя.

Регулировка наклона

Для того, чтобы отрегулировать угол наклона головной части вентилятора, вручную наклоните вышеуказанную часть под необходимым углом.

УХОД И ЧИСТКА

Для правильного и безопасного ухода за вашим вентилятором BioNaige™ рекомендуется помнить и выполнять следующие инструкции:

- Перед началом сборки или чистки, обязательно выключите вентилятор из сети.
- Избегайте попадания воды на или вовнутрь корпуса электродвигателя.
- Рекомендуется использовать мягкую ткань, смоченную в легком мыльном растворе.
- Не рекомендуется использовать в качестве чистящего средства следующее: бензин, растворители или керосин.

Чистка лопастей вентилятора

(Читайте инструкции по сборке головной части вентилятора)

- Аккуратно снимите переднюю решетку с зажимов.
- Протрите лопасти вентилятора, переднюю и заднюю решетки мягкой влажной тканью.
- Установите лопасти вентилятора на прежнее место, закрепите винт и прочно прикрепите переднюю решетку.

Чистка головной части, основания и стойки вентилятора

С помощью мягкой, слегка влажной ткани,

смоченной в легком мыльном растворе или просто в чистой воде, осторожно протрите головную часть, стойку и основание вентилятора. Проявляйте особую осторожность в области корпуса электродвигателя. Избегайте попадания воды на сам двигатель или иные электрические детали.

ХРАНЕНИЕ ВЕНТИЛЯТОРА

Ваш вентилятор можно хранить как частично разобранным так и в полностью собранном виде.

- Очень важно, чтобы место хранения было безопасным и сухим.
- Если хранить в разобранном виде, то рекомендуется поместить детали вентилятора в его коробку (или коробку соответствующего размера).
- Если хранить в собранном или частично разобранном виде, то не забудьте защитить лопасти вентилятора от попадания пыли.

ГАРАНТИЯ

Сохраняйте квитанцию о покупке, так как она может потребоваться в случае возникновения претензий, предъявляемых в соответствии с условиями данной гарантии.

На данное устройство предоставляется гарантия на 3 года после покупки, как описано в настоящем документе.

Если в течение данного гарантийного периода устройство перестанет работать вследствие дефекта конструкции или неправильного изготовления, верните его по месту покупки вместе с квитанцией о покупке и копией этой гарантии.

Права и привилегии, которыми наделяет эта гарантия, дополняют законные права потребителя, не отраженные в этой гарантии. Правом на изменение этих условий обладает только Holmes Products (Europe) Ltd. ("Holmes").

Holmes обязуется в течение установленного гарантийного периода бесплатно отремонтировать или заменить устройство или любую неисправную деталь прибора в случае дефекта при условии, что:

- Вы своевременно сообщили о проблеме по месту покупки или в компанию Holmes; и

- прибор не подвергался каким-либо изменениям любым из существующих способов, а также не был приведен в негодность или в состояние, требующее ремонта, вследствие повреждения, неправильно обращения или ремонта каким-либо лицом, не уполномоченным компанией Holmes;

Настоящая гарантия не распространяется на неисправности, возникшие вследствие неправильного обращения, повреждения, подключения к источнику питания с несоответствующим напряжением, стихийного бедствия, событий, неконтролируемых компанией Holmes, ремонтом или модификацией лицом, не являющимся уполномоченным специалистом Holmes, а также несоблюдением указаний в инструкциях по эксплуатации. Кроме того, данная гарантия не распространяется на нормальный износ, включая помимо всего прочего мелкие изменения окраски и царапины.

Правами на получение данной гарантии обладает только первоначальный покупатель. Она не распространяется на использование в коммерческих или коммунальных целях.

Если для устройства прилагается гарантия для конкретной страны или гарантийный вкладыш, см. условия прилагаемой гарантии вместо настоящей гарантии или обратитесь к уполномоченному дилеру для получения дополнительных сведений.

Утилизируемое электрическое оборудование нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Сдавайте такое оборудование на переработку в соответствующие центры.

Для получения дополнительной информации о переработке и WEEE отправьте сообщение по электронной почте по адресу: enquiriesEurope@jardencs.com.

Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK



ITALIANO

LEGGERE E CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

ISTRUZIONI IMPORTANTI

Quando si utilizza un'apparecchiatura elettrica è importante prendere delle precauzioni elementari, tra le quali le seguenti:

- Utilizzare il ventilatore solo per gli scopi descritti nel manuale d'istruzioni per l'uso.
- Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il ventilatore, la spina o il cavo in acqua e non spruzzarvi sopra delle sostanze liquide.
- L'apparecchio va attentamente sorvegliato se utilizzato da bambini o accanto a dei bambini.
- Dopo l'uso, quando si sposta il ventilatore da un posto all'altro, prima di montarne o smontarne i componenti e prima di pulirlo, ricordarsi di disinserire la spina dalla presa di alimentazione.
- Evitare il contatto con le parti mobili del ventilatore.
- Non usare il ventilatore in presenza di gas esplosivi e/o infiammabili.
- Non azionare il ventilatore prima di aver assemblato correttamente tutte le parti.
- Non posizionare MAI il cavo sotto tappeti o in prossimità di una fiamma accesa, di elettrodomestici o di una fonte di calore.
- Assicurarsi che il ventilatore sia spento alla presa di rete prima di togliere la griglia.
- Non usare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati, se non funziona come dovrebbe o se è stato fatto cadere/è stato danneggiato in qualche modo.
- L'uso di accessori non consigliati o venduti dal fabbricante dell'apparecchio potrebbe creare pericoli.
- Il ventilatore non va utilizzato all'esterno.
- Non lasciar pendere il cavo oltre il bordo di un tavolo o di una mensola ed evitare che entri in contatto con delle superfici calde.
- Per scollegare il cavo dalla presa di alimentazione, afferrare la spina e disinserirla dalla presa. NON tirare il cavo.
- Collocare sempre il ventilatore su di una superficie liscia e asciutta.
- Non usare mai il ventilatore senza le griglie di protezione correttamente installate.
- Questo prodotto è indicato SOLO per uso domestico e non è adatto quindi per applicazioni commerciali o industriali.
- Nell'eventualità in cui il ventilatore dovesse smettere di funzionare, controllare che il fusibile nella presa (solo in Gran Bretagna) o il fusibile/interruttore automatico nella

piastra di distribuzione siano funzionanti, prima di contattare la casa produttrice o un tecnico autorizzato.

- Al fine di evitare rischi, qualora il cavo di alimentazione e/o la spina fossero danneggiati, questi devono essere riparati dalla casa produttrice, da un tecnico autorizzato o da una persona con simili qualifiche.
- Questa unità non è intesa per l'uso da parte di persone (bambini compresi) aventi ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, inesperte o incompetenti, tranne nei casi in cui abbiano ricevuto istruzioni o formazione in merito all'uso dell'unità da parte di una persona responsabile della loro incolumità. Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con questa unità.

DESCRIZIONI

Vedere Figura 1

- Griglia anteriore
- Controdado per pala ventilatore
- Pala piccola del ventilatore
- Pala grande del ventilatore
- Dado griglia posteriore
- Griglia posteriore
- Albero motore
- Sede motore
- Pulsante comando oscillazione
- Telecomando
- Asta estendibile
- Base

PARTI DEL VENTILATORE MANCANTI?

Richiedere assistenza al numero
0800 052 3615.

ASSEMBLAGGIO DELLA TESTATA DEL VENTILATORE

- Estendere l'asta superiore sulla parte superiore dell'asta inferiore e fissarla saldamente ruotando la manopola di regolazione dell'altezza in senso orario.
- Inserire la parte inferiore dell'asta inferiore nel foro sulla parte superiore della base.

ASSEMBLAGGIO DELLA TESTATA DEL VENTILATORE

È ora possibile assemblare la testata del ventilatore.

- Posizionare la griglia posteriore sull'albero motore, verificando che le 3 scanalature ubicate nelle parti superiore e inferiore della griglia superiore combacino con le 3 scanalature sporgenti della sede del motore. Verificare che la griglia posteriore sia adeguatamente posizionata contro la sede del motore (Figura 2)

- Utilizzando il dado preposto, serrare la griglia posteriore in posizione. Ruotare il dado in senso orario e serrarlo a fondo (Figura 2)
- Far scorrere la pala grande del ventilatore, mantenendo l'interno cavo della pala rivolta verso la griglia posteriore, sull'albero del motore. Installare la pala piccola del ventilatore. Le pale sono provviste di un foro a "D" che combacia con la punta dell'albero motore. Allinearli in modo tale da poter assemblare adeguatamente le pale. Verificare che le pale del ventilatore rimangano sul perno sul motore.

NOTA: la sezione con la vite dell'albero dovrà sporgere dalla parte anteriore delle pale.

- Fissare le pale della lama sull'albero motore ruotando il controdado della pala del ventilatore in senso antiorario (verificare che le pale siano saldamente in posizione). (Figura 2)
- Centrare la griglia anteriore, allineando il logo Bonaire® in modo tale risulti orizzontale e parallelo al pavimento. Posizionarla sulla griglia posteriore e farla scattare in posizione. Fissare il controdado sulla parte inferiore della griglia posteriore (Figura 3). Si dovrà udire un clic.

Assemblaggio finale

- Inserire il complessivo della testata del ventilatore nel complessivo asta/base. Il posizionamento si ottiene premendo a fondo il complessivo in posizione, in modo tale che la testata del ventilatore sia leggermente abbassata.
- Abbassare il supporto del telecomando a destra dell'involucro del telecomando anteriore e posizionare l'estremità cava dell'involucro del telecomando (estremità femmina) sul supporto del telecomando. (Figura 4)

ISTRUZIONI D'USO

- Appoggiare il ventilatore su una superficie asciutta e piana.
- Inserire il cavo d'alimentazione nella presa appropriata. Il ventilatore emetterà un segnale acustico, a indicare l'avvenuta alimentazione.
- Premere il pulsante d'accensione "Ⓞ" per accendere/spagnere il ventilatore. La spia luminosa dell'ultima velocità si accenderà.
- È possibile regolare la velocità premendo il relativo pulsante "1 2 3" per commutare tra tre livelli di velocità: Velocità 1, Velocità 2, Velocità

- Per spegnere il ventilatore, tenere premuto il pulsante di regolazione della velocità per oltre 2 secondi. Il ventilatore prevede una memoria di richiamo velocità. L'unità memorizzerà quindi l'ultima velocità utilizzata.
- Per programmare il temporizzatore e impostare il numero di ore d'accensione del ventilatore, premere il pulsante del temporizzatore "⊖" per selezionare una delle seguenti opzioni: 1 ora, 2 ore, 4 ore, 8 ore.
- Per far oscillare la testata del ventilatore, premere il relativo pulsante "⚙" ubicato nella parte superiore della sede del motore e attivarlo. Per interrompere l'oscillazione, tirare il relativo pulsante "⚙" verso l'alto.
- Per attivare le modalità "breeze" o "sleep", premere il pulsante "⚙". Premendo la spia luminosa verde si attiverà la modalità "breeze". Il ventilatore ruoterà casualmente alle diverse impostazioni di velocità, simulando una brezza naturale. Premendo la spia luminosa ambra si attiverà la modalità "sleep". Il ventilatore ruoterà in base alla regolare sequenza di velocità impostate. Non premendo alcuna spia luminosa, il ventilatore non entrerà in funzione.

TELECOMANDO PORTATILE

- Sul telecomando sono presenti i pulsanti per accensione/spagnimento "Ⓞ", la selezione delle velocità "1 2 3" e la selezione delle modalità "Breeze/Sleep".
- Dal telecomando è anche possibile richiamare le velocità memorizzate.
- Il telecomando funziona con 2 batterie AAA (non fornite in dotazione).
- Inserire le 2 batterie AAA nel vano posteriore del telecomando, così come mostrato sulla schema riportato all'interno.
- Non mischiare batterie nuove con batterie usate.
- Non mischiare batterie alcaline con batterie standard (allo zinco-carbonio), o ricaricabili (al cadmio-nichel).

REGOLAZIONE

Regolazione dell'altezza

Il ventilatore è provvisto di asta estendibile, che consente di regolare l'altezza del ventilatore a propria discrezione.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Per utilizzare e conservare in modo sicuro e corretto il ventilatore Bonaire™, attenersi alle presenti istruzioni. Promemoria:

- scollegare sempre il ventilatore dall'alimentazione, prima di pulirlo o assemblarlo;

- prestare attenzione a evitare le infiltrazioni d'acqua nella sede del motore del ventilatore;
- pulirla utilizzando un panno morbido, inumidito con una soluzione a base di sapone neutro;
- evitare l'uso dei seguenti detergenti: benzina, solventi o benzene.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Per garantire che la manutenzione del ventilatore Bonaire™ venga effettuata correttamente e con sicurezza, attenersi alle seguenti istruzioni.

- Disinserire sempre la spina prima di pulire o smontare il ventilatore.
- Evitare che goccioli acqua su o nel motore del ventilatore.
- Usare sempre un panno morbido, inumidito con una soluzione di acqua e sapone non abrasivo.
- Non usare mai una delle seguenti sostanze per pulire il ventilatore: benzina, diluenti o benzene.

Pulizia della pala del ventilatore

(fare riferimento alle istruzioni per l'assemblaggio della testata del ventilatore)

- Sganciare con cautela la griglia anteriore.
- Pulire le pale del ventilatore e le griglie anteriore e posteriore con un panno morbido inumidito.
- Riposizionare le pale del ventilatore, serrare la vite e fissare accuratamente la griglia anteriore.

Pulizia della testa del ventilatore, della base e del gambo

Usando un panno morbido inumidito, con o senza una soluzione di acqua e sapone non abrasivo, pulire delicatamente la base del ventilatore, il gambo e la testa. Fare attenzione attorno alla scatola del motore per evitare di esporre il motore ed i componenti elettrici al contatto con l'acqua.

CONSERVAZIONE DEL VENTILATORE

Il ventilatore può essere conservato parzialmente smontato o assemblato. È importante conservarlo in un luogo sicuro e asciutto.

- Se viene conservato smontato, si consiglia di usare la scatola originale (o una scatola di dimensioni adeguate).
- Se viene conservato assemblato, o parzialmente smontato, ricordarsi di proteggere la testa del ventilatore dalla polvere.

GARANZIA

Conservare lo scontrino d'acquisto poiché esso sarà necessario per qualsiasi reclamo esposto in base alle condizioni di questo certificato di garanzia.

Questo prodotto è garantito per 3 anni dall'acquisto, secondo le modalità descritte nel presente documento.

Durante il decorso della garanzia, nell'improbabile eventualità che l'apparecchiatura si guasti a causa di un problema tecnico o di fabbricazione, riportarla al punto d'acquisto insieme allo scontrino fiscale e ad una copia di questo certificato di garanzia.

I diritti spettanti all'acquirente in base alle condizioni di questo certificato di garanzia sono in aggiunta a quelli previsti dalla legge che non risultano alterati dalle condizioni di questo certificato. Solo Holmes Products (Europe) Ltd. ("Holmes") ha l'autorità di modificare queste condizioni.

Holmes si impegna a riparare o a sostituire gratuitamente nell'arco del periodo di garanzia qualsiasi parte dell'apparecchiatura dovesse risultare difettosa, a condizione che:

- Si segnali tempestivamente il problema al punto d'acquisto o a Holmes; e
- l'apparecchiatura non sia stata modificata in alcun modo né soggetta a danni, uso improprio o abuso, a riparazione o alterazione per opera di un tecnico non autorizzato da Holmes.

I guasti intervenuti durante l'uso normale, per uso improprio, danno, abuso, tensione incorretta, cause naturali, eventi non determinati da Holmes, riparazione o alterazione per opera di un tecnico non autorizzato da Holmes o la mancata ottemperanza alle istruzioni d'uso sono esclusi dalla presente garanzia. Inoltre, l'uso normale compreso, a titolo di esempio, una lieve alterazione del colore (sbiadimento) e i graffi, non sono coperti dalla presente garanzia.

I diritti spettante all'utente ai sensi della presente garanzia si applicano unicamente all'acquirente originale e non si estendono all'uso commerciale o comunitario.

Se l'apparecchiatura è fornita con un accordo specifico per il paese o una cartolina di garanzia, consultare le condizioni di tale accordo, che prevalgono su quelle espresse in questa sede oppure rivolgersi a un rivenditore autorizzato per ulteriori informazioni.

I prodotti elettrici vanno smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Consegnerli ad un centro di riciclaggio, se disponibile. Scrivere a

enquiriesEurope@jardencs.com
per istruzioni sul riciclaggio e
informazioni sulla direttiva RAEE.

Holmes Products (Europe)
Limited
1 Francis Grove
Londra
SW19 4DT
UK

**MAGYAR****KÉRJÜK, OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.****FONTOS UTASÍTÁSOK**

Elektromos készülékek használatakor mindig követni kell az alapvető biztonsági rendszabályokat, többek között az alábbiakat is:

- A ventilátort csak a használati utasításban leírt célokra szabad használni.
- Az áramütés elleni védelem céljából ne merítse a ventilátort, a csatlakozódugaszt vagy a tápkábelt vízbe, és ne is nedvesítse meg.
- Szoros felügyeletre van szükség, ha a készüléket gyerekek használják, vagy ha használata gyerekek közelében történik.
- Használaton kívül, vagy ha a ventilátort egyik helyről a másikra helyezi át, húzza ki a kábelt az elektromos csatlakozóaljzatból. Húzza ki a kábelt alkatrészek le- és felszerelése, illetve tisztítás előtt is.
- Ne érintse meg a mozgó alkatrészeket.
- Ne üzemeltesse robbanóanyagok és/vagy gyúlékony gázok jelenlétében.
- Csak akkor használja a ventilátort, ha teljesen össze van szerelve és minden alkatrésze megfelelően a helyén van.
- A tűzveszély elkerülése érdekében SOHA ne vezesse a tápkábelt szőnyeg alatt, és ne tegye egyik részt se közel nyílt lánghoz, főzőeszközhöz vagy más melegítő készülékhez.
- A védőrács eltávolítása előtt feltétlenül kapcsolja le a ventilátort a táphálózatról.
- Semmilyen készüléket ne üzemeltessen sérült tápkábellel, csatlakozódugóval, meghibásodás esetén, vagy ha leejtették, illetve bármilyen más módon károsodott.
- Nem a készülék gyártója által ajánlott vagy forgalmazott tartozékok veszélyesek lehetnek.
- Ne használja a szabadban.
- Ne engedje, hogy a tápkábel lelógjon az asztalról vagy munkapulttról. A kábel ne érjen forró felületekhez.

- A tápfeszültségről való leválasztáshoz fogja meg a dugaszt, és húzza ki a fali csatlakozó aljzatból. NE a tápkábelt húzza.
- Mindig száraz, sima felületre helyezze.
- Ne használja, ha a ventilátor rácsai nincsenek a helyükön.
- Ezen terméket CSAK háztartási használatra tervezték, nem üzleti vagy ipari alkalmazásokra.
- Ha a fűtőtest nem működik, először ellenőrizze, hogy a dugaszban lévő biztosíték (csak az Egyesült Királyságban) vagy az elosztótáblán lévő biztosíték/árammegszakító működik-e, és csak azután lépjen kapcsolatba a gyártóval vagy a szervizzel.
- Ha a hálózati tápkábel vagy a dugasz sérült, cseréjét csak a gyártó, az általa megbízott szerviz vagy más hasonlóan képzett személy végezheti el, a kockázatok elkerülése végett.
- Fizikai, érzékelési vagy mentális képességeikben korlátozott személyek (ideértve a kisgyerekeket is), illetve kellő tapasztalattal vagy ismerettel nem rendelkező személyek nem használhatják a készüléket felügyelet nélkül, vagy anélkül, hogy a készülék helyes használatára a biztonságukért felelős személy ki nem oktatta volna őket. Ügyelni kell arra, hogy a gyerekek ne játszhassanak a készülékkel.

LEÍRÁSOK

Lásd: 1. ábra

- A. Első rács
- B. Ventilátorlapát rögzítőanya
- C. Kicsi ventilátorlapát
- D. Nagy ventilátorlapát
- E. Hátsó rácsrögzítő anya
- F. Hátsó rács
- G. Motortengely
- H. Motorház
- I. Oszcilláció-vezérlő gomb
- J. Távvezérlő
- K. Kihúzható oszlop
- L. Alapzat

HIÁNYZIK A VENTILÁTOR VALAMELYIK ALKATRÉSZE?

Kérjük, segítségért hívja fel a 0800 052 3615 számot segítségért.

A TARTÓOSZLOP ÖSSZESZERELÉSE

1. Húzza ki a felső oszloprészt az alsó oszlop tetején keresztül, majd rögzítse a helyén a magasságállító gomb óramutató járásával egyező irányba történő elforgatásával.
2. Illessze az alsó oszlop alsó végét az alapzat tetején lévő lyukba.

A VENTILÁTORFEJ ÖSSZESZERELÉSE

Most készen áll a ventilátorfej összeszerelésére.

- 1: A hátsó rácsot helyezze a motortengely fölé meggyőződve arról, a hátsó rács tetején és alján lévő 3 bevágás a motorház 3 kiálló része fölé illeszkedik. Győződjön meg arról, hogy a hátsó rács szorosan illeszkedik a motorházra. (2. ábra)
- 2: Rögzítse a hátsó rácsot a helyére a hátsó rácsrögzítő anyával. Forgassa az anyát az óramutató járásával egyező irányba és húzza meg erősen. (2. ábra)
- 3: Csúsztassa a nagy ventilátorlapátot szorosan a motortengelyre úgy, hogy a lapát üreges, belső oldala a hátsó rács felé nézzen. Ezután szerelje fel a kis ventilátorlapátot. A lapátok „D” alakú nyílással rendelkeznek, ami egyezik a motortengely csúcsának alakjával. A kettőnek illeszkednie kell egymáshoz a lapátok megfelelő összeszerelése érdekében. Győződjön meg arról, hogy a ventilátorlapátok a motoron lévő pecken fekszenek.

MEGJEGYZÉS: a tengely menetes része álljon ki a lapátok síkja fölött.

- 4: Rögzítse a ventilátorlapátokat a motortengelyre úgy, hogy a lapátok rögzítőanyáját az óramutató mozgásával ellenkező irányba forgatja (győződjön meg arról, hogy a ventilátorlapátok a megfelelő helyzetben állnak). (2. ábra)
- 5: Központosítsa az első rácsot úgy, hogy a Bionaire® emblémát vízszintes és a padlóval párhuzamos helyzetbe állítja. Szerelje fel a hátsó rácsot és pattintsa a helyére. Ne feledje el rögzíteni a hátsó rács alján lévő rögzítőkapcsot. (3. ábra) Kattanást kell hallania.

Végző összeszerelés

1. Illessze a ventilátorfej-szerelvényt az oszlop/alapzat-szerelvénybe. Az elhelyezést a szerelvény határozott lenyomásával kell elvégezni, ami a helyére szorítja a szerelvényt úgy, hogy a ventilátorfej kissé lenyomódik.
2. Engedje le a távvezérlő tartóját a kezelőszervek burkolatának jobb oldalán, és tegye a távvezérlő burkolat üreges oldalát (hüvely rész) a távvezérlő tartóra. (4. ábra)

KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

1. A ventilátort száraz, sima felületre állítsa.
2. Dugja be a tápkábel csatlakozódugóját egy megfelelő hálózati csatlakozóaljzatba. A ventilátor hangot hallat jelezve, hogy a hálózathoz csatlakozik.
3. Nyomja meg az üzempcsoló gombot „⏻” a be-, illetve kikapcsolásához. A legutóbb választott sebesség jelzőfénye kigyullad.

- A sebesség az „1 2 3” sebességválasztó gomb megnyomásával folyamatosan állítható a három sebességszint között: 1. sebesség, 2. sebesség és 3. sebesség. Nyomja meg és tartsa legalább 2 másodpercig lenyomva a sebességválasztó gombot a ventilátor kikapcsoláshoz. A ventilátor eltávolja a sebesség-beállítást, ezért a legutóbb használt sebességre fog állni.
- Ha be kívánja állítani a ventilátor működési idejét az időzítő beprogramozásával, nyomja meg az időzítő gombot „⊙” a következő időzítési beállítások valamelyikének kiválasztásához: 1 óra, 2 óra, 4 óra, 8 óra.
- A ventilátorfej oscillációjának bekapcsolásához nyomja le az oscilláció gombot „⚙” a motorház tetején. Az oscilláció leállításához húzza fel az oscilláció gombot „⚙”.
- A szellő vagy alvás mód bekapcsolásához nyomja meg a „🌬️⊙” gombot. Ha a megnyomása után a zöld fény világít, a szellő mód aktív. Véletlenszerűen választja ki a sebesség-beállításokat a természetes szellő szimulációja érdekében. Ha a megnyomása után a sárga fény világít, az alvás mód aktív. Sorrendben lépked végig a sebesség-beállításokon. Ha a megnyomása után kialszik a fény, a funkció ki van kapcsolva.

KÉZI TÁVVEZÉRLŐ EGYSÉG

- A távvezérlő kezelőgombokkal rendelkezik a be-/kikapcsoláshoz „⊕”, az „1 2 3” sebesség-beállítások választásához és a Szellő/Alvás mód kiválasztásához.
- A távvezérlő használata esetén is működik a sebesség-memória.
- A távvezérlő 2 db AAA elemmel működik (nem tartozék).
- Helyezze be a 2 db AAA elemet a távvezérlő hátsó rekeszébe, a benne látható ábrának megfelelően.
- Ne használjon régi és új elemeket egyszerre.
- Ne keverje az alkáli, normál (szén-cink) elemeket vagy újratölthető (nikkel-kadmium) akkumulátorokat.

BEÁLLÍTÁS

Magasság-beállítás

A ventilátor kihúzható oszloppal rendelkezik, ami lehetővé teszi, hogy tetszése szerint beállítsa a ventilátor magasságát.

Dőlésszög-beállítás

A ventilátorfej dőlésszögének beállításához kézzel mozgassa a ventilátorfejet a megfelelő szögbe.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A Bionaire™ ventilátor helyes és biztonságos ápolásához tartsa be ezeket az utasításokat. Fontos:

- Mindig húzza ki a ventilátort tisztítás előtt.
- A ventilátormotort vagy a motorházat nem érheti víz.
- Feltétlenül híg szappanos oldattal megnedvesített puha kendőt használjon.
- Tisztításra ne használjon benzint, hígítószer vagy benzolt.

A ventilátorlapát tisztítása

(a ventilátorfej összeszereléséhez ld. az útmutatót)

- Óvatosan távolítsa el az első rácsot a kapcsolóról.
- A ventilátorlapátokat és az első és hátsó rácsokat egy puha, nedves törölkendővel tisztítsa meg.
- Szerelje vissza a ventilátorlapátokat, húzza meg a csavart és szorosan rögzítse az első rácsot.

A ventilátorfej, a talp és a rúd tisztítása

Puha, nedves kendővel, híg szappanos oldattal vagy anélkül gondosan tisztítsa meg a ventilátor talpát, motorját és fejét. A motorház környékén óvatosan tisztítson. Ügyeljen rá, hogy ne kerüljön víz a motorba vagy más elektromos alkatrészre.

A VENTILÁTOR TÁROLÁSA

A ventilátort összeszerelt vagy részben szétszerelt állapotban tárolhatja.

Fontos, hogy a ventilátort biztonságos, száraz helyen tárolja

- Ha szétszerelve tárolja, javasoljuk az eredeti (vagy egy megfelelő méretű másik) doboz használatát.
- Ha összeszerelt vagy részben szétszerelt állapotban tárolja, védje a ventilátorfejet a portól.

GARANCIA

Kérjük, őrizze meg nyugtáját, mivel a jelen jótállás érvényesítéséhez szüksége lesz rá.

A termékre a jelen dokumentumban leírtak szerint a vásárlás dátumától számított 3 évre jótállást nyújtunk.

Amennyiben a jótállási időszak alatt készüléke esetleg konstrukciós vagy gyártási hiba miatt meghibásodna, kérjük, hogy a pénztári nyugtával és a jelen jótállással együtt vigye vissza az üzletbe, ahol vásárolta.

A jelen jótállás szerinti jogok és előnyök kiegészítik az Ön törvény szerinti jogait, és azokat a jelen jótállás nem befolyásolja. A jelen

feltételek változtatására kizárólag a Holmes Products (Europe) Ltd. („Holmes”) jogosult.

A Holmes vállalja, hogy a jótállási időszak alatt a készüléket vagy annak bármely helytelen működésű részét megjavítja vagy kicseréli, feltéve, hogy:

- Ön azonnal értesíti a problémáról a vásárlás helyét vagy a Holmes-t, és
- a készüléket a Holmes által meghatalmazott személyen kívül senki semmilyen módon nem változtatta meg, nem használta rendellenes vagy nem üzemszerű módon, nem javította és nem módosította.

A jelen jótállás nem vonatkozik olyan hibákra, amelyek oka helytelen vagy nem üzemszerű használat, sérülés, helytelen tápfeszültség, természeti ok, a Holmes hatókörén kívüli esemény, nem a Holmes meghatalmazottja általi javítás vagy módosítás, vagy a használati utasítások be nem tartása. Ezenfelül a jelen jótállás nem vonatkozik a szokásos elhasználódásra, többek között a kismértékű elszíneződésre és karcolásokra sem.

A jelen jótállás szerinti jogok kizárólag az eredeti vásárlót illetik meg, és nem terjednek ki a kereskedelmi célú vagy közösségi használatra.

Ha készülékéhez országspecifikus garancia- vagy szavatossági dokumentum van mellékelve, akkor annak feltételeit tekintse érvényesnek a jelen garancia feltételei helyett, vagy kérjen további tájékoztatást a meghatalmazott helyi kereskedőtől.

A leselejtezett elektromos készülékeket ne háztartási szemétként kezelje. Kérjük, megfelelő gyűjtőhelyen adja le. Az újrahasznosításról és a WEEE irányelvekről további információkat kaphat, ha ír az enquiriesEurope@jardencs.com címre.

Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK



ČESKY

PŘEČTĚTE SI TYTO POKYNY A PEČLIVĚ JE USCHOVEJTE

DŮLEŽITÉ POKYNY

Při použití elektrických zařízení je třeba dodržovat následující základní bezpečnostní opatření:

- Ventilátor používejte pouze k účelům popsaným v Návodu k obsluze.
- Chraňte se před elektrickým šokem – neponořujte ventilátor, vidlici ani kabel do vody a nestříkejte na ně tekutiny.
- Zařízení je třeba používat pod přísným dohledem, pokud jej používají děti nebo pokud se zařízení používá v jejich blízkosti.
- Odpojte ventilátor od elektrické sítě v případě, že jej nepoužíváte, stěhujete z jednoho místa na druhé, před demontáží či montáží součástí a před čištěním.
- Vyhňte se styku s pohyblivými díly.
- Nepoužívejte v přítomnosti výbušných nebo hořlavých par.
- Ventilátor nikdy nespouštějte, není-li zcela smontován a nejsou-li všechny díly řádně upevněny na svých místech.
- Aby neohrozilo nebezpečí vzniku požáru, NIKDY nevedte el. šňůru pod koberci ani neumísťujte žádný díl v blízkosti otevřeného plamene, vařičů a dalších zdrojů tepla.
- Před demontáží ochranného pláště ověřte, zda je ventilátor odpojen od elektrické sítě.
- Zařízení nepoužívejte s poškozeným kabelem ani vidlicí, po selhání zařízení nebo po pádu/poškození jakýmkoliv způsobem.
- Použití doplňků, které výrobce zařízení nedoporučuje ani neprodává, může být nebezpečné.
- Nepoužívejte venku.
- Nenechávejte kabel viset přes hranu stolu nebo linky a zabraňte jeho styku s horkými povrchy.
- Při odpojování ze sítě uchopte vidlici a vytáhněte ze zásuvky. Netahejte za napájecí šňůru.
- Vždy používejte na suchém a rovném povrchu.
- Ventilátor nepoužívejte bez řádně umístěných mřížek.
- Tento výrobek je určen POUZE k použití v domácnosti. Není určen ke komerčnímu ani průmyslovému použití.
- Přestane-li zařízení fungovat, před kontaktováním výrobce či servisního střediska nejprve zkontrolujte, zda je funkční pojistka/jistič na rozvodném panelu.
- Výměnu poškozeného přívodního kabelu

musí provádět výrobce, servisní středisko nebo odpovídajícím způsobem kvalifikovaná osoba, aby se předešlo možným rizikům.

- Tento přístroj není určen pro použití osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo bez zkušeností a znalostí, pokud jim nebyl zajištěn dohled nebo školení týkající se použití přístroje osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Na děti by se mělo dohlížet a zajistit, aby si s tímto přístrojem nehrály.

POPIS DÍLŮ

Viz obrázek 1

- Přední mřížka
- Pojistná matice vrtule ventilátoru
- Malá vrtule ventilátoru
- Velká vrtule ventilátoru
- Matice zadní mřížky
- Zadní mřížka
- Hřídel motoru
- Zakrytování motoru
- Tlačítko oscilace
- Dálkové ovládání
- Roztahovací tyč
- Základna

CHYBÍ VÁM NĚJAKÝ DÍL K VENTILÁTORU?

Volejte 420 48 513 03 03 a požádejte o asistenci.

MONTÁŽ ZÁKLADNY TYČE

- Horní tyč protáhněte horní částí spodní tyče a pevně dotáhněte otočením knoflíku pro nastavení výšky směrem doprava.
- Spodní část spodní tyče vložte do otvoru v horní části základny.

MONTÁŽ HLAVICE VENTILÁTORU

Nyní můžete provést montáž hlavice ventilátoru.

- Zadní mřížku umístěte na hřídel motoru, 3 drážky na horní a spodní části zadní mřížky musí sedět na 3 vystupujících drážkách na zakrytování motoru. Zadní mřížka musí být řádně sedět proti zakrytování motoru (obrázek 2).
- Zadní mřížku připevněte pomocí matice zadní mřížky. Matici otáčejte směrem doprava a pevně dotáhněte (obrázek 2).
- Velkou vrtuli ventilátoru pevně nasadte na hřídel motoru tak, aby dutý vnitřek vrtule směřoval k zadní mřížce. Pak nasadte malou vrtuli ventilátoru. Vrtule mají otvor ve tvaru písmene „D“, který odpovídá konci hřídele motoru. Otvory a konec hřídele musí být zarovnaný, aby bylo možné vrtule správně smontovat. Vrtule ventilátoru se nesmí opírat o čep na motoru.

POZNÁMKA: Část šroubu hřídele má vyčnívat z přední části vrtulí.

- Vrtule ventilátoru připevněte na hřídel motoru zašroubováním pojistné matice vrtule ventilátoru směrem doleva (vrtule musí být pevně na svém místě) (obrázek 2).
- Vycentrujte přední mřížku, logo Bionaire® srovnajte tak, aby bylo vodorovně a svisle s podlahou. Nasadte ji na zadní mřížku a zacvakněte. Nezapomeňte zapnout uzavírací svorku na spodní části zadní mřížky. (obrázek 3). Uслыšíte kliknutí.

Dokončení montáže

- Složenou hlavici ventilátoru vložte do složené tyče a základny. Umístění se provede pevným zatlačením, které upevní konstrukci na místě, takže hlavice ventilátoru by měla být lehce stlačena dolů.
- Držák dálkového ovládání na pravé straně předního zakrytování ovládání snižte a dutý konec vložte do zakrytování dálkového ovladače (samičí konek) na držáku dálkového ovládání (obrázek 4).

POKYNY K OBSLUZE

- Ventilátor umístěte na suchý a rovný povrch.
- Zástrčku zapojte do vhodné zásuvky. Ventilátor vydá tón, který indikuje, že je zapojen do zásuvky.
- Stisknutím vypínače „☉“ přepínáte stav napájení mezi zapnuto a vypnuto. Kontrolka naposledy zvolené rychlosti se rozsvítí.
- Rychlost lze upravit stisknutím tlačítka rychlosti „1 2 3“, které přepíná režim rychlosti mezi třemi úrovněmi: rychlost 1, rychlost 2, rychlost 3. Stisknutím a přidržením tlačítka rychlosti na déle než 2 sekundy ventilátor vypnete. Tento ventilátor má paměť rychlosti, takže si pamatuje naposledy použitou rychlost. Poznámka: Ventilátor se vždy zapne na rychlost 1 a po dvou sekundách se přepne na naposledy použitou rychlost.
- Pokud byste chtěli naprogramovat časovač na dobu, jak dlouho má být ventilátor zapnutý, stisknutím tlačítka časovače „☉“ vyberete nastavení hodin podle těchto možností: 1 hodina, 2 hodiny, 4 hodiny, 8 hodin.
- Abyste spustili oscilaci hlavice ventilátoru, zatlačte dolů tlačítko oscilace „☼“ umístěné na horní části zakrytování motoru. Oscilaci zastavíte vytáhnutím tlačítka oscilace „☼“ nahoru.
- Pro spuštění režimu breeze (vánek) nebo sleep (spánek) stiskněte tlačítko „☼☉“. Stisknutí tlačítka se zelenou kontrolkou je pro režim breeze. Tento režim náhodně přepíná mezi různými rychlostmi a simuluje tak přirozený vánek. Stisknutí tlačítka se žlutou kontrolkou je pro režim sleep. Tento režim přepíná mezi rychlostmi popořadě. Stisknutím tlačítka bez svítící kontrolky se tyto režimy vypnou.

JEDNOTKA DÁLKOVÉHO OVLÁDÁNÍ

- Dálkové ovládání má tlačítka pro zapnutí/vypnutí „☉“, výběr rychlosti „1 2 3“ a režimy breeze/sleep „☼☉“.
- Dálkové ovládání ovládá také paměť rychlosti.
- Do dálkového ovládání jsou třeba 2 baterie typu AAA (nedodávány).
- 2 baterie typu AAA vložte do prostoru na zadní části dálkového ovládání, podle nákresu uvnitř.
- Nekombinujte staré a nové baterie.
- Nekombinujte alkalické, běžné (uhlíkovo-zinkové) nebo dobíjecí (nikl kadmiové) baterie.

NASTAVENÍ

Nastavení výšky

Tento ventilátor je vybaven rozkládací tyčí, která vám umožní nastavit jeho výšku podle vašich požadavků.

Nastavení sklonu

Úhel sklonu hlavice ventilátoru nastavíte ručním posunutím hlavice do požadovaného úhlu.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Správnou a bezpečnou obsluhu ventilátoru Bionaire™ zajistí dodržování těchto pokynů. Zejména:

- Před čištěním vždy odpojte ventilátor ze zásuvky.
- Zabraňte odkapávání vody na plášť motoru ventilátoru či dovnitř.
- Vždy používejte měkkou textilií navlhčenou v jemném mýdlovém roztoku.
- Jako čisticí prostředek nikdy nepoužívejte: benzin, ředidla ani benzen.

Čištění vrtule ventilátoru

(Viz pokyny k montáži hlavy ventilátoru)

- Přední mřížku opatrně sejměte ze svorek.
- Vrtule ventilátoru, přední a zadní mřížky vyčistěte měkkým vlhkým hadříkem.
- Vrtule vložte zpět, zašroubujte šroubky a pevně dotáhněte přední mřížku.

Čištění hlavy ventilátoru, podstavce a tyče

Podstavec, tyč a hlavu ventilátoru opatrně očistěte měkkou textilií navlhčenou ve vodě či jemném mýdlovém roztoku. V oblasti kolem pláště motoru dbejte zvýšené opatrnosti. Do motoru či dalších elektrických součástí se totiž nesmí dostat voda.

SKLADOVÁNĚ VENTILÁTORU

Ventilátor lze skladovat ve smontovaném nebo částečně demontovaném stavu. Je důležité ho uchovávat v bezpečném, suchém místě.

- V případě skladování v demontovaném stavu doporučujeme použít původní (nebo podobně veliký) obal.
- V případě skladování ve smontovaném či částečně demontovaném stavu musí být hlava ventilátoru chráněna před prachem.

GARANTI

Doklad o koupi přístroje pečlivě uschovejte. Je potřeba při reklamaci v rámci této záruky.

Tento výrobek podléhá 3 leté záruční době od data zakoupení, jak je uvedeno dále v dokumentu.

Pokud během záruční doby dojde k nepravděpodobné situaci, že přístroj přestane fungovat kvůli konstrukční či výrobní závadě, dopravte ho do prodejny, kde jste jej zakoupili, včetně dokladu o koupi a tohoto záručního listu.

Práva a výhody v rámci této záruky doplňují vaše zákonná práva, která nejsou touto zárukou dotčena. Pouze Holmes Products (Europe) Ltd. (dále jen „Holmes“) má právo měnit tyto podmínky.

Holmes se během záruční doby zavazuje k bezúplatné opravě či náhradě přístroje nebo jakékoli součásti, která řádně nefunguje, za těchto podmínek:

- na daný problém neprodleně upozorníte příslušnou prodejnu nebo Holmes, a
- na zařízení nebyly provedeny žádné změny, zařízení nebylo poškozeno ani používáno nesprávným způsobem nebo opraveno osobou, která nemá oprávnění Holmes.

Tato záruka se nevztahuje na závady, k nimž dojde nesprávným užitím, poškozením, zneužitím, zavedením nesprávného napětí, vyšší mocí či událostmi, nad nimiž Holmes nemá kontrolu, opravou či úpravou někoho jiného než osoby, která má oprávnění Holmes, nebo kvůli jiným postupům než jsou popsány v návodu k obsluze. Tato záruka se navíc nevztahuje na běžné opotřebení včetně – ale bez omezení jen na ně – menších barevných změn a poškrábání povrchu.

Práva v rámci této záruky se týkají pouze osoby, která zařízení původně zakoupila, a nelze je rozšířit na komerční ani komunální využití.

Pokud se na vaše zařízení vztahuje záruka specifická pro konkrétní stát nebo pokud byl k zařízení přiložen záruční list, najdete další

informace v podmínkách dané záruky nebo je získáte od místního autorizovaného prodejce.

Vysloužilé elektrické výrobky by neměly být vyhozeny s domácím odpadem. Recyklujte je v místech s příslušným zařízením. Další informace o recyklaci a WEEE lze vyžádat e-mailem: enquiriesEurope@jardencs.com.



Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK

PORTUGUÊS

LEIA E GARDE ESTAS INSTRUÇÕES IMPORTANTES

INSTRUÇÕES IMPORTANTES

Quando utilizar aparelhos eléctricos, deve respeitar sempre as precauções básicas de segurança, incluindo o seguinte:

- Utilize apenas a ventoinha para os fins descritos no manual de instruções.
- Para se proteger contra choques eléctricos, não mergulhe a ventoinha, a ficha ou o fio de alimentação em água, nem vaporize com substâncias líquidas.
- É sempre necessária a devida supervisão quando o aparelho for utilizado por crianças ou junto das mesmas.
- Desligue o aparelho da corrente eléctrica sempre que não se encontre em utilização, quando movimentar a ventoinha de um local para outro, antes de instalar ou desmontar peças e antes de tarefas de limpeza.
- Evite o contacto com quaisquer partes móveis.
- Não utilize o aparelho na presença de explosivos e/ou gases inflamáveis.
- Não coloque a ventoinha em funcionamento enquanto não estiver montada com todos os componentes devidamente colocados.
- Para evitar o perigo de incêndio, NUNCA coloque o cabo por baixo de tapetes ou qualquer peça junto de uma chama aberta, de um fogão ou de qualquer outro dispositivo de aquecimento.
- Assegure-se de que a ventoinha está desligada da tomada de alimentação antes de retirar a protecção.
- Não utilize qualquer aparelho com o respectivo fio de alimentação danificado, após avarias do aparelho, ou se tiver sido,

de alguma forma, deixado cair ou tiver sido danificado.

- A utilização de acessórios não recomendados ou vendidos pelo fabricante do aparelho pode provocar situações perigosas.
- Não utilize o aparelho ao ar livre.
- Não permita que o fio de alimentação eléctrica fique pendurado sobre a extremidade de uma mesa ou de um balcão ou entre em contacto com superfícies quentes.
- Para desligar o aparelho da corrente eléctrica, pegue na ficha e retire-a da tomada de parede. NÃO puxe o fio.
- Utilize sempre o aparelho numa superfície seca e nivelada.
- Não utilize sem que as grelhas da ventoinha se encontrem devidamente instaladas.
- Este produto destina-se APENAS a uma utilização doméstica e não a aplicações comerciais ou industriais.
- Se o aparelho deixar de funcionar, verifique primeiro o fusível na respectiva ficha (só Reino Unido) ou o fusível/disjuntor no quadro de distribuição, antes de contactar o fabricante ou o agente da assistência técnica.
- Se o cabo de alimentação ou a ficha ficarem danificados, terão de ser substituídos pelo fabricante, por um agente da assistência técnica do fabricante ou por uma pessoa habilitada, a fim de evitar riscos.
- Este dispositivo não deve ser utilizado por adultos (ou crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou por quem não tenha experiência ou conhecimentos suficientes, a menos que sejam supervisionados ou lhes tenham sido fornecidas instruções relativas à utilização do dispositivo pelo encarregado da sua segurança. As crianças não devem brincar com o dispositivo.

DESCRIÇÕES

Veja figura 1

- Grade de Frente
- Porca de Segurança da Palheta do Ventilador
- Palheta Pequena do Ventilador
- Palheta Grande do Ventilador
- Porca da Grade de Trás
- Grade Trás
- Eixo do Motor
- Caixa do Motor
- Botão de Controle do Giro
- Controle Remoto
- Coluna Expansível
- Pé

FALTA ALGUMA PEÇA PARA SEU VENTILADOR?

Por favor ligue 0800 052 3615 para assistência técnica.

CONJUNTO PÉ E COLUNA

1. Puxe a coluna superior por cima da coluna inferior e prenda-a firmemente girando o botão de ajuste de altura.
2. Coloque a ponta inferior da coluna de baixo dentro do buraco localizado na parte de cima do pé.

CONJUNTO CABEÇA DO VENTILADOR

Agora você está pronto para montar a cabeça do ventilador.

1. Posicione a grade de trás sobre o eixo do motor, certificando-se de que os 3 dentes localizados na parte de cima e de baixo da grade de trás se encaixam nos 3 orifícios da caixa do motor. Certifique-se de que a grade traseira se encaixa com segurança na caixa do motor. (Figura 2)
2. Prenda a grade de trás no lugar correto com a porca da grade trás. Gire a porca na direção horária e aperte-a fortemente. (Figura 2)
3. Introduza a palheta grande, com a cavidade do interior da palheta voltada para a grade de trás, firmemente dentro do eixo do motor. Então instale a palheta pequena do ventilador. As palhetas têm um [orifício] em forma de um buraco que se encaixa com o formato do eixo do motor. Esses dois devem se alinhar de maneira que as palhetas possam ficar corretamente montadas. Certifique-se de que as palhetas estejam seguras sobre o pino do motor.

NOTA: O espaço para o parafuso do eixo deve projetar-se na frente das palhetas.

4. Prenda as palhetas no eixo do motor girando a porca de segurança da palheta do ventilador no sentido anti-horário (certifique-se de que as palhetas estejam firmes em suas posições). (Figura 2)
5. Centralize a grade de frente, de forma que o logotipo do Bonaire® fique na horizontal paralelamente com o chão. Coloque-a em contato com a grade de trás e pressione-as para que se juntem. Certifique-se de ajustar a trava localizada na base da grade de trás. (Figura 3) Você deve ouvir um clique.

Conjunto Final

1. Insira o conjunto da cabeça do ventilador dentro do conjunto colunar/pé. A colocação é feita com uma pressão de ajuste segura capas de prender o conjunto no lugar e que garanta que a cabeça do ventilador fique ligeiramente voltada para baixo.

2. Localize o suporte para o controle remoto logo abaixo da frente da cabeça do ventilador e coloque a parte côncava da caixa do controle remoto (parte fêmea) dentro do suporte do controle remoto. (Figura 4)

INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

1. Coloque o ventilador em uma superfície plana e seca.
2. Ligue o fio em uma tomada apropriada. O ventilador irá produzir um som audível, indicador de que está ligado.
3. Pressione o botão "O" para mudar o estado entre ligado ou desligado. A luz de velocidade da última operação usada irá se acender.
4. O ajuste de velocidade é feito através da pressão de um dos botões de velocidade "1 2 3" que controlam a velocidade entre três níveis: Velocidade 1, velocidade 2, velocidade 3. Para se desligar o ventilador, pressione e segure o botão de velocidade por mais de 2 segundos. Seu ventilador tem uma memória que recorda a velocidade e se lembrará da última velocidade usada nele.
5. Para se programar o ventilador para funcionar somente por algumas horas, pressione o botão "C" e selecione as seguintes opções: 1 hora, 2 horas, 4 horas, 8 horas.
6. Para fazer a cabeça do ventilador girar, pressione para baixo o botão "G" de controle do giro localizado na parte de cima da caixa do motor. Para fazê-lo parar de girar, puxe para cima o botão "G" de controle de giro.
7. Para fazer os modos brisa ou dormir operarem, pressione o botão "S". Se ao pressioná-lo acende-se uma luz verde, isso indica que o modo está em brisa. Ele faz com que a velocidade circule aleatoriamente através dos ajustes de velocidade para simular uma brisa natural. Se ao pressioná-lo acende-se uma luz âmbar, isso indica que o modo está em dormir. Ele faz com que a velocidade circule em ordem através dos ajustes de velocidade. Se ao pressioná-lo não acende nenhuma luz, isso indica que ele está desligado.

UNIDADE PORTÁTIL DE CONTROLE-REMOTO

- O remoto inclui botões de controle pra Energia Liga/Desliga "O", Controle de Velocidade "1 2 3" e os modos Brisa/Dormir "S".
- As memórias de recordação de velocidade também irão funcionar com o controle remoto.
- Seu Controle Remoto necessita de 2 pilhas AAA (não incluídas) para poder funcionar.
- Instale as 2 pilhas AAA no compartimento de

trás do controle remoto, de acordo com o diagrama mostrado no interior dele.

- Não misture pilhas velhas com pilhas novas.
- Não misture pilhas alcalinas, normais (carbono-zinco), ou recarregáveis (níquel-cádmio).

AJUSTE

Ajuste de Altura

Este ventilador está equipado com uma coluna ajustável, que permite a você ajustar a altura do ventilador de acordo com a sua preferência

Ajuste de Rotação

Para mudar o ângulo de rotação da cabeça do ventilador, mova a cabeça do ventilador manualmente até o ângulo desejado.

1. Remova cuidadosamente os grampos da grade da frente.
2. Limpe as palhetas do ventilador, as grades de frente e de trás com um pano macio e úmido.
3. Recoloque as palhetas do ventilador, aperte os parafusos e prenda a grade de frente.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Siga estas instruções para utilizar correctamente e com segurança a sua ventoinha Bionaire™. Não se esqueça:

- Desligue sempre a ventoinha antes de proceder a tarefas de limpeza ou desmontagem.
- Não permita a entrada ou o contacto de água/substâncias líquidas com a caixa do motor da ventoinha.
- Para limpar, utilize um pano macio e humedecido com uma solução de detergente suave.
- Não utilize as seguintes substâncias como método de limpeza: petróleo, diluentes ou benzina.

Como Limpar as Palhetas do Ventilador

(Veja as instruções para o conjunto da cabeça do ventilador)

1. Para acessar as palhetas do ventilador, remova a grade de frente e o parafuso de segurança.
2. Limpe as palhetas do ventilador, as grades de frente e de trás com um pano macio e úmido.
3. Recoloque as palhetas do ventilador, aperte os parafusos e prenda a grade de frente.

Limpeza da Cabeça do Ventilador, do Pé e da Coluna

Utilize um pano úmido e macio, com ou sem uma solução suave de água e sabão e cuidadosamente limpe o pé, a coluna e a cabeça do ventilador. Por favor tenha cuidado em volta da área da caixa do motor. Não permita que o motor ou outro componente elétrico entre em contato com água.

ARMAZENAMENTO DA VENTONHA

A sua ventoinha pode ser armazenada parcialmente desmontada ou montada. É importante guardá-la num local seco e seguro.

- Se armazenar desmontada, recomendamos a utilização da caixa original (ou outra de tamanho adequado).
- Se armazenar montada ou parcialmente desmontada, lembre-se de proteger a cabeça da ventoinha da exposição ao pó.

GARANTIA

Guarde o seu recibo, já que ele será necessário para quaisquer reclamações ao abrigo desta garantia.

Este produto tem uma garantia de 3 anos após a compra, conforme o descrito neste documento.

Durante este período de garantia, no caso improvável de o aparelho deixar de funcionar devido a um defeito de concepção ou fabrico, devolva-o ao local da compra, acompanhado do recibo e de uma cópia desta garantia.

Os direitos e benefícios adquiridos ao abrigo desta garantia complementam e não afectam os seus direitos legais. Apenas a Holmes Products (Europe) Ltd. ("Holmes") tem o direito de alterar estes termos.

A Holmes compromete-se, durante o período da garantia, a reparar ou substituir o aparelho ou qualquer peça do mesmo que não funcione devidamente, sem encargos, desde que:

- Comunique prontamente ao local de compra ou à Holmes o problema; e
- o aparelho não tenha sofrido qualquer alteração, nem tenha sido sujeito a danos, uso indevido, abuso, reparação ou alteração por alguém não autorizado pela Holmes.

Esta garantia não cobre as avarias resultantes de uso indevido, danos, abuso, uso de voltagem incorrecta, actos da natureza, eventos fora do

controlo da Holmes, reparações ou alterações por alguém não autorizado pela Holmes ou incumprimento das instruções de utilização. A garantia não cobre igualmente o desgaste normal, incluindo, entre outros, ligeira descoloração e riscos.

Os direitos adquiridos ao abrigo desta garantia aplicam-se apenas ao comprador original e não são extensíveis a uma utilização comercial ou colectiva.

Se o seu aparelho incluir uma garantia ou um certificado específico para o país, por favor consulte os termos e as condições dessa garantia ou certificado em vez desta, ou contacte o seu revendedor local autorizado para mais informações.

Os resíduos de equipamentos eléctricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Recorra a instalações de reciclagem, caso existam. Contacte-nos por correio electrónico para enquiriesEurope@jardencs.com para obter mais informações sobre reciclagem e REEE.



Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK

